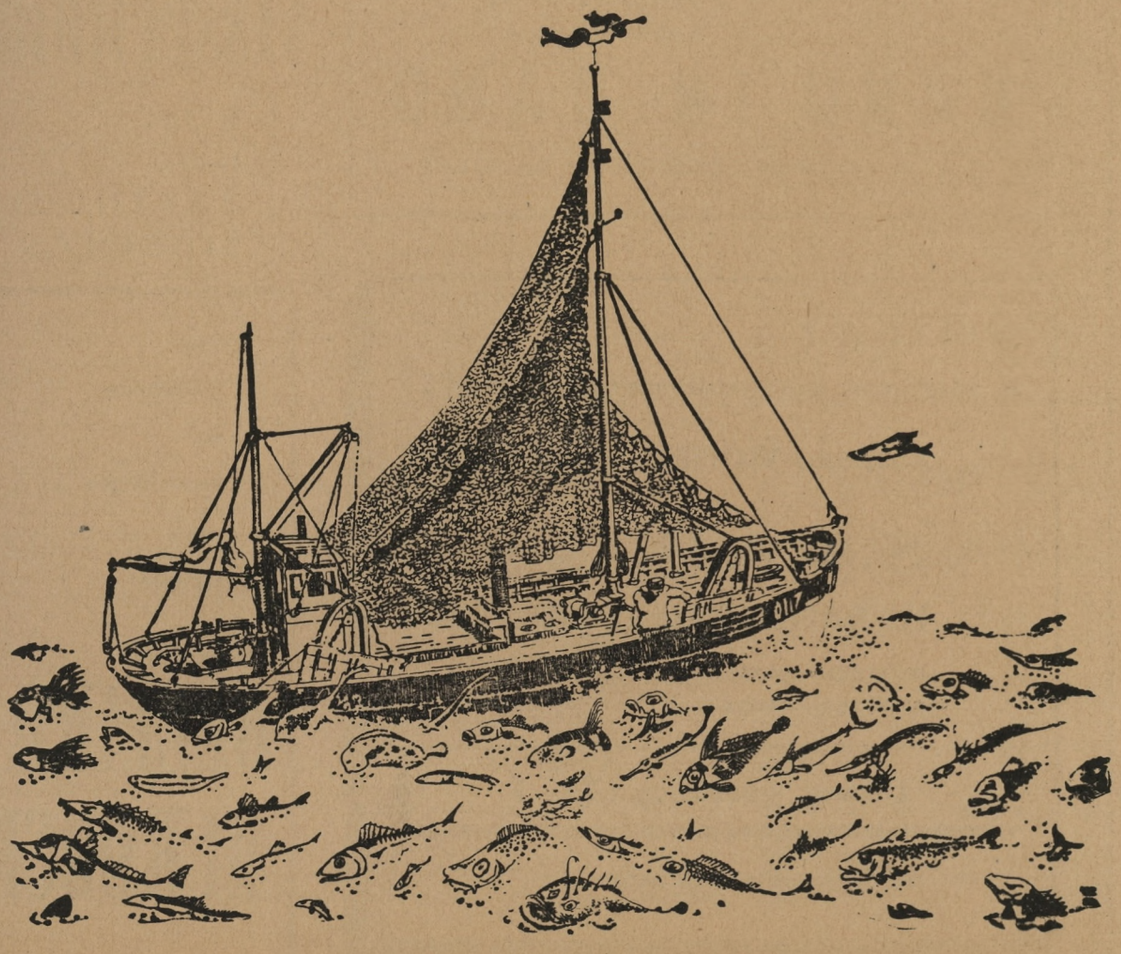
31e JAARGANG - nr 36 - VRIJDAG 6 SEPTEMBER 1963
PRIJS : 5 FRANK

HET VISSERIJBLAD

VAKBLAD VOOR :
REDERS — VISSERS — NIJVERAARS EN HANDELAARS UIT HET BELGISCHE
EN NEDERLANDSE VISSERIJBEDRIJF — VERSCHIJNT ELKE VRIJDAG —



CASINO-

Kursaal OSTENDE

Night-Club
« LA CHAMPAGNE »

ZATERDAG 7 en
ZONDAG 8 SEPTEMBER
van 22 uur af :

JEAN-YVES GRAN
Merino Costa
en zijn orkest
FRANZ ANDRE
piano

AMBASSADORSHALL

MONDAY the 9th. September
at 9 p.m.

BRITISH BALL

MERINO COSTA
en zijn orkest

FRANZ ANDRE
piano

THELMA CONNOR
the «Ding a Dong Girl»
with the new sensationnal
Chopstick Dance
Entrance : 20 F
Drinks : 15 F
(service included)

TENTOON-STELLINGEN
VAN 7 TOT 30 SEPTEMBER

Inkomhall
MAURICE BOEL

Montrose- en Leeszaal
VLERICK

TOT 15 SEPTEMBER

Banketzaal
CHINA
Tentoonstelling ingericht
door de Missies van Scheut

Inlichtingen en lokatie :
Casino-Kursaal Oostende
Tel. (059) 751.11

(3278V—885N—6173W)

SCHADE AAN DERDEN
EIGEN SCHADE AAN
ROMP EN MOTOR
BRANDSCHADE
OPSLEPING
TOTAAL VERLIES
EN VOOR BOUWRISICO'S

HULP IN NOOD

verzekert
aan zeer goede voorwaarden
de vissersvaartuigen

H. BAELSKAAI, 27, OOSTENDE — Tel. 716.89

REDERS en
VISSERS,
VOOR UW
SOCIALE LASTEN
en BOEKHOUDING
wendt U in volle
vertrouwen tot de
beroepsvereniging

HAND IN HAND

O. V. A. VISMIJN OOSTENDE Tel. 721.73

WAAROM ?

JA, WAAROM VEEL GELD BETALEN VOOR DURE VLOTTERS ?

Koopt uw VLOTTERS in PLASTIEK bij

S.C.A.P. s.v.

H. BAELSKAAI, 27 OOSTENDE

PRAKTISCH ONVERSLIJTBAAR
GROTE DRIJFKRACHT

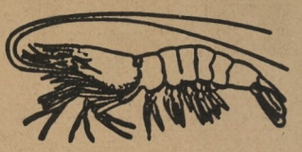
Uiterst goedkoop : 73,- F

EN... OOK HIER TELT DE RISTOURNE !

TE KOOP

Houten vissersvaartuig
met motor van 160 PK

Z.w. Bedoepsvereniging „Hand in Hand", Zeebrugge. (3277V)



FIRMA
R. Huysseune
ZEEBRUGGE
Export Import
TELEFOON
Privé : 540.06
Magazijn : 541 . 541.42
Vis & Garnalen in 't Groot
Specialiteit van verse gepelde garnalen
Thuisbestelling in de grote centra
Verzending in gans het land
(2182V)

PUBLICITEIT
IN
het visserijblad
DOET
UW
ZAKENCIJFER
STIJGEN

Voor
nieuwbouw
en
herstellingen
van
schepen

N.V.
BELIARD-MURDOCH

2049V

VRIJDAG, 6 SEPTEMBEB 1963

HET VISSERIJBLAD

DRUKKERIJ
Tel. 777.13

Verant. Druk.-Uitgeefster
Simonne BOLLINNE
Vindictivelaan, 22, Oostende
Tel. 725.23 — P.C.R. 41.89.87

ABONNEMENT
Binnenland : 1 jaar : 250 F
Zes maanden : 125 F
Drie maanden : 75 F

BUITENLAND 1 jaar : 275 F

NEDERLAND :
1 jaar : 20 Gld of 275 F

RIJKELUI EN VISSERS-SLAVEN

Op 10 augustus, gedurende stormweder, kwam er een vissersvaartuig de haven binnenvaren. Aan de havendam bemerkte de bemanning twee kleine yachten, die op drift waren en een kind dat in de golven lag.

Het kind werd aan boord gehaald en gered, de twee bootjes werden binnen gesleept. Echter, gezien de erge wind en de belemmering door de twee yachten veroorzaakt, stootte het vaartuig bij zijn manoeuvres tegen de kaaimuur, belettende aldus dat de twee scheepjes verpletterd werden, maar liep zelf enige schade op.

Eén der eigenaars van het gered de yacht kwam de schipper danken en bood de bemaning wat « drinkgeld » aan ; de andere eigenaar vroeg wat zijn schuld was en de bemanning zei natuurlijk vlug dat de eerste yachtman enig « drinkgeld » gegeven had, dat het slepen en reden in feite niet moest betaald worden maar dat alles wat hij zou geven aangenaam zou zijn en zij ontvingen hetzelfde bedrag aan « drinkgeld ». Redders en geredden waren aldus allemaal tevreden.

De reder nochtans liet de schade aan zijn vaartuig vaststellen, van oordeel zijnde dat het redden van een mensenleven en van een pleziertuig onvergeld kon gebeuren, maar dat de hierdoor geleden schade niettemin moest hersteld en betaald worden, waarop hij een zeerapport indiende bij de waterschout en zijn verzekeringsmaatschappij vroeg de verzekeraars van de yachten om betaling van de schade te willen verzoeken. Maar ! ! !

De commodore(?) van de sailing club heeft vernomen dat een der yachtmen een brief heeft ontvangen van de verzekeringsmaatschappij van het vissersvaartuig en de commodore vindt dat hij het lid van zijn sailing club moet verdedigen tegenover die onbeschofte en brutale vissers. Hij schrijft aan de reder van het vaartuig, in het frans, o.m. wat volgt :

« Terwijl onze reddingsdiensten de bemanning van de yachten binnenbrachten heeft er een vaartuig, dat daar voorbijkwam, **en zonder dat het gevraagd werd,** twee wegdrijvende bootjes, zonder bemanning binnengesleept. Dat is een gebaar dat wij ten zeerste zouden hebben gewaardeerd, moest het niet zijn dat de reder er nu schijnbaar wil profijt uittrekken.

De eigenaar van het bootje wilde 100 F geven voor de gedane moeite, maar men vroeg 500 F en men kreeg die, en zo was het ook bij het tweede bootje. Wij zijn van oordeel dat dit bedrag een ruime vergoeding was.

De verzekeringsmaatschappij eist thans een vergoeding voor de schade aan het vaartuig. Het lijkt ons niet alleen onmogelijk dat het gewone opslepen van een kleine yacht enige belangrijke schade zou kunnen veroorzaken aan een zo zwaar vissersvaartuig, maar wij verzetten ons tegen deze **manier van oplichterij, die gelijkt op gangsterstreken. »**

Uit deze fameuze brief hebben wij onderlijnd wat in gans deze zaak zo erg tegen de borst stuit : het schijnt een schande te zijn hulp te bieden **zonder dat er om gevraagd wordt,** en nadat men een mens en twee boten redt wordt men uitgescholden voor gangster, omdat men vergoeding vraagt voor de geleden schade.

Waarschijnlijk is mijnheer de commodore van oordeel dat een visser een soort verwilderd beest is en dat iedere eigenaar van een yacht uit koninklijk bloed werd geboren ; waarschijnlijk is mijnheer de commodore de vriend van deze ekstremisten die langs de straat roepen : retournez à vos villages, en waarschijnlijk is mijnheer de commodore overtuigd dat de **vissershavens** hun bezit zijn of minstens het eigendom van rijkelui (komt dat woord van : rijk-en-lui ?), wie het door de overheid toegelaten wordt voor hun plezier onze vissers te komen lastig vallen in de uitoefening van hun beroep ; want vissers zijn nog altijd iets anders dan in uw blote body met een zeilboot dwaze en gevaarlijke toeren uit te halen in een vaargebied waar gedurig vissersvaartuigen op- en afvaren. Plezier tegen het noodzakelijk dagelijks brood verdienen ! wat en wie heeft het meeste recht tot spreken ? De pleziermaker natuurlijk.

We waren het sinds jaren gewoon dat men ons beschouwde als koebeesten, zonder hersenen en zonder opvoeding ; nu mogen we ook leren het gewoon te worden dat men ons scheldt voor oplichters en gangsters.

Dat de desbetreffende stadsbesturen deze zeilers aantrekt uit toeristisch belang, kunnen wij begrijpen ; dat deze heren yachtmen altijd een voetje voor hebben op onze vissers, mogen we al jaren vaststellen, maar dat deze lieve jongens baas willen spelen in **vissers-havens** en de vissers in hun bezigheden gedurig belemmeren en hen thans voor gangsters uitscheldt, dat is iets dat alleen maar bij ons kan gebeuren ! In alle andere streken zou men sinds lang deze voorname heren buiten gezwierd hebben en zo nodig zou men ze hebben buiten gesmeten met « gangsterstreken ».

Het is een schande voor ons zelf dat wij zulke mensen blijven dulden en wij hopen hartsgrondig dat de verzekeringsmaatschappij in kwestie de commodore en zijn vrienden zal leren wat recht en eerlijkheid betekent en tevens zal bewijzen dat onze VISSERSLAVEN in hun vissershaven wél verzuipende zeilers willen redden maar daarom door deze vreemden nog niet de les willen gespeld worden.

DE MUGGEZIFTER.

Voor wanneer de vijfdagenweek in de Vismijn ?

Nu er in Amerika reeds sprake is van een vierdagenwerkweek begint men in de vismijn te denken aan een vijfdagenweek. Beter laat dan nooit !

Er zijn de laatste weken inderdaad al een paar vergaderingen gewijd aan dit « probleem ». Het kan imers niet dat overal in de bijbedrijven dit arbeidsstelsel wordt toegepast en dat alleen in de vismijn zelf de zesdagenweek behouden zou blijven. Nu onlangs ook de diepvriesinstellingen besloten met naar de vijfdagenweek over te stappen, schijnt er toch wat meer schot in de zaak te komen.

Naar het schijnt zijn de meningen echter nogal verdeeld bij de reders. De grote rederijen zouden voor-

(vervolg bladz. 2)

VOOR WANNEER DE VIJFDAGENWEEK IN DE VISMIJN ?

(Vervolg van blz. 1)

stander zijn van vijfdagen, de kleine reders van de middenslagschepen zouden het liever houden bij het oude. Beide standpunten zijn te verdedigen en te verstaan.

De grote schepen brengen immers bijna geen vis aan op de zaterdag, terwijl de kleine middenslagschepen het in de zomer wel van de zaterdag moeten hebben. Of deze laatsten echter nadeel zouden ondervinden bij een verkoop op vrijdag staat lang niet vast. Verschillende kleinhandelaars kopen nu immers ook al hun vis voor de zaterdag op woensdag zodat wanneer er een normale verkoop zou zijn op vrijdag, dit feitelijk een verbetering zou zijn. Het kan zijn dat de handelaars, de kleinhandelaars vooral, de vrijdagmorgen nodig zijn in hun winkel omdat dat de voornaamste visdag blijft in ons land. Het is echter ook waar, dat er voor acht uur niet veel wordt verkocht en dat voor zolang een persoon in de winkel kan volstaan. Anderzijds zou er desnoods een half uur vroeger kunnen verkocht worden op de vrijdag, ongeacht of de aanvoer groot of klein zou zijn. Zo zou dan in elk geval alle vis reeds verkocht zijn rond acht uur. Wat de versheid van de vis betreft, met de moderne frigo's in de meeste winkels kan dat geen probleem zijn.

In het haringseizoen, dat ieder jaar minder belangrijk wordt, zouden er twee dagen na elkaar, de zaterdag en de zondag niet verkocht worden. Hoe dikwijls is er echter de laatste jaren al een noemenswaardige haringaanvoer geweest op zaterdag en welke prijzen werden er toen voor die haring betaald. Nu de vangsten zeer klein geworden zijn, zou het trouwens de eerste keer niet zijn dat er drie dagen en langer in zee gebleven wordt tijdens het haringseizoen. Dit is trouwens het geval wanneer er een betaalde feestdag op een zondag komt en er ook de zaterdag of de maandag niet wordt verkocht.

In elk geval staan we dit jaar toch al verder dan verleden jaar, toen er niet eens over gesproken werd. Nu begint men al de mogelijkheid te onderzoeken ; toch hebben we de indruk dat de invoering van de vijfdagenweek in de vismijn nog een tijdje op zich zal laten wachten. Misschien hebben we ongelijk.

X X X

We komen in ons volgend nummer op deze kwestie terug.

WIE OP DE HOOGTE WIL BLIJVEN VAN HET VISSERIJBEDRIJF neemt een abonnement op HET VISSERIJBLAD

Snelheidsbeperking of niet in de Vismijn van Oostende ?

Sedert jaar en dag staan er verkeerstekens aan de vismijn waarbij de maksimumsnelheid onder de verkoophallen beperkt wordt tot 10 km per uur. Waarschijnlijk zijn die verkeerstekens op een onzichtbare plaats geplaatst want niemand houdt er rekening mee. Het kan ook dat men die verkeerstekens wel ziet maar dat men ze eenvoudig aan zijn laars lapt zoals zoveel andere punten van het vismijnreglement. Ondertussen is het op sommige ogenblikken levensgevaarlijk om de rijweg onder de hallen te kruisen want ieder ogenblik kan er een boliede doorvliegen waarbij je alle kans maakt om ergens tegen een muur geplakt te worden. Eens dat zoiets zal voorgevallen zijn zal door de stedelijke dienst een groter teken geplaatst worden. Of het daarom zal nageleefd worden is nog lang niet zeker. Een snelheid van 10 km per uur is in onze atoomtijd nu wel een erg lage snelheid, of het daarom nodig is dat er aan 50, 60 en waarschijnlijk nog meer door de vishallen wordt gestoven laten we in het midden.

We hopen nu maar dat sommige al te haastige autovoerders eens op deze snelheidsbeperking worden gewezen. Men moet toch niet altijd de put vullen als het kalf verdronken is. Of misschien is het omdat er geen kalveren in de vismijn komen dat men aan die te vullen put niet denkt.

MINISTER BERTRAND BEZOCHT ONZE WERVEN

Vrijdagnamiddag reden we toevallig langs de vissershaven, de werven voorbij, toen we daar opeens onze Minister van Verkeerswezen samen met volksvertegenwoordiger Dries Claeys zagen bij een bezoek aan onze werven en in het bijzonder de werf Panesi, met wie hij zich gemoedelijk onderhield.

Het is immers een feit dat de scheepswerf Panesi in zijn ganse aktiviteit fel belemmerd wordt bij gebrek aan plaats en geldmiddelen.

Immers eerst moet ruimte bezorgd worden en dan moet men kunnen verfraaien.

Scheepsbouwer Panesi werkt echter met eigen middelen en heeft het hard. Nochtans mag hij geluk gewenst voor de knappe wijze waarop hij van houten naar ijzeren scheepsbouw overging.

Zal men dit van Hogerhand willen begrijpen ?

Wij hopen het voor deze knappe scheepsbouwer.

Jonge zeehond gevangen

Nabij het Westerstaketsel te Nieuwpoort werd zondagnamiddag een jonge zeehond gevangen door dhr José Colman uit Kortrijk. Het dier dat in ondiep water verbleef liet zich gewillig vangen. De badgast schonk het lieve zeehondje aan de gekende vishandelaar Georges Vanelverdinge uit Nieuwpoort die sedert een vijftal jaren een zeehond opkweekt en als publiciteit gebruikt voor zijn vishandel. Zijn zeehond beschikt over zijn « eigen zetel » waarin het dier urenlang zit te koesteren onder het oog van ontelbare nieuwsgierige toeristen en onder groot jolijt van de jeugd. Zijn doopnaam is « Johny » en hij beschikt ook over zijn eigen bad die in zijn « woonplaats » is aangebracht. Een tweede zeehondje zwemt insgelijks rond in een bad. Met deze nieuwe aanwinst beschikt dhr Vanelverdinge nu over drie zeehonden. Naar de bewering van de vishandelaar zou deze laatste zeehond amper één maand oud zijn en weegt het dier 15 kg.

Zijn eerste zeehondje woog toen het gevangen werd 20 kg, nu is het een « dikkerd » geworden van 100 kg. — (n.)

DIEPKOELING AAN BOORD

Howaldtwerke bouwen visserijfabrieksschepen voor Rusland

Howaldtswerke in Kiel — eigendom van de Bondsrepubliek — zullen in de komende maanden acht visserijfabrieksschepen ter waarde van ongeveer een kwart miljard Duitse mark gaan bouwen. De bedrijfsleiding deelde dinsdag mede, dat de overeenkomsten daarvoor de vorige dag in Moskou ondertekend waren. Elk van de schepen zal in grootte ongeveer gelijk zijn aan tankschepen van 17.000 dwt.

De onderhandelingen tussen de Howaldtswerke en de «Sudoimport» in Moskou hebben vele maanden geduurd. Nadat de Bondsregering en de Bondsdag tot een verbod voor de uitvoer van buizen naar de Sowjet-Unie hadden besloten, scheen het project tijdelijk in gevaar te verkeren. De onderhandelingen werden vaak onderbroken. De werf heeft de laatste jaren al een aantal grote schepen aan de Sowjet-Unie geleverd.

De nieuwe schepen krijgen voor de verwerking van diverse vissoorten, installaties voor diepkoeling, vismeel en visolie.

Het vermelden van de aanvoer in onze vissershavens

Zoals onze lezers weten wordt dit, niettegenstaande er een vissershavenreglement bestaat, meer en meer in de wind geslagen en wordt door het stadsbestuur niets gedaan om tegen deze wanordelijke toestand, die schadelijk is voor de reders als voor de kopers, op te treden

Integendeel het stadsbestuur verwijst de reders die hierop aandringen, steeds naar de rederscentrale omdat het zijn verantwoordelijkheid wil afwenden op een organisme, dat geen enkele wettelijke maatregel kan treffen om aan die toestand een einde te stellen.

Na IJmuiden, komt men te Scheveningen ook in verband hiermede de volgende maatregel te treffen.

Vóór 12 uur s middags moet aan de semafoor zijn gemeld welke trawlers en loggers voor de komende nacht worden verwacht en welke lading zij aan boord hebben.

Voor deze schepen wordt ruimte gereserveerd aan de afslag. De kotters krijgen een ligplaats in het gereserveerde gedeelte aan de hand van de volgorde van binnenkomst.

De reserveringen vervallen 's nachts om 3 uur. NIET-GEMELDE SCHEPEN KOMEN HET LAATST AAN DE BEURT. Open plaatsen in het voor kotters gereserveerde gedeelte worden na 3 uur toegewezen aan trawlers en loggers, en omgekeerd.

Men voegt er aan toe, dat de havendienst begrepen heeft dat soepel moet opgetrden worden, maar dat ruimte verdelen en ordenend optreden de taak is van de havendienst.

Zou de vissershavendienst te Oostende, welke zowel inzake keuring als de onregelmatige aankondiging der aanvoeren, eens eindelijk willen ingrijpen tegen de onwilligen of heeft zij er belang bij de prijzen door willekeurige aankondiging van aanvoeren ineen te zien storten.

Zagen we woensdag opnieuw niet de aanvoer van een mooie vangst vis van het Kanaal welke vooraf niet aangekondigd was.

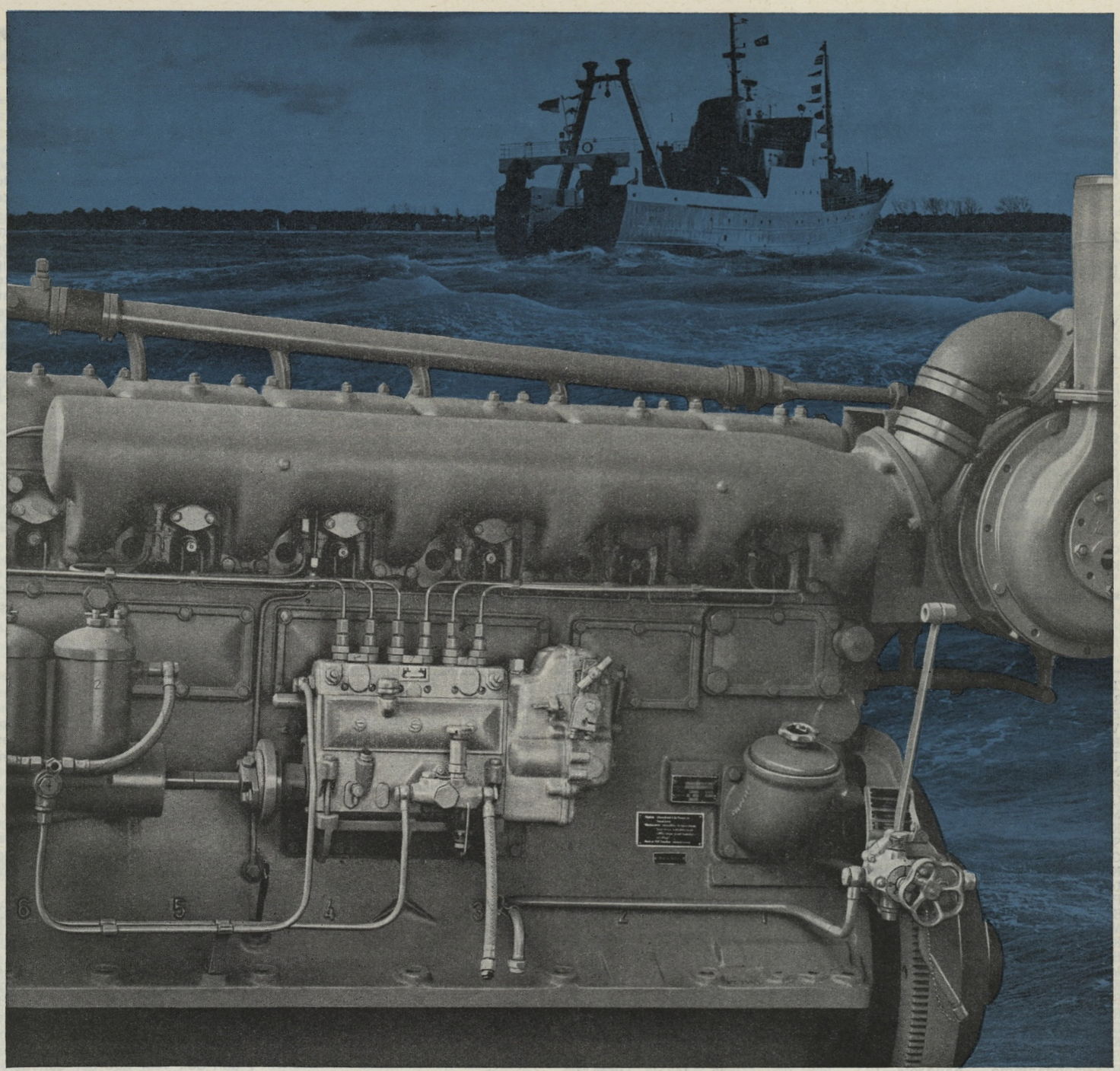
En dan is men verwonderd, dat er teveel ingevoerd wordt, als men de handelaars onwetend laat.

RADAROOG OP VIS

De Britse Marconi Company heeft medegedeeld dat zij een radartoestel gebouwd heeft waarmee de gedragingen van de vis tot op een afstand van 3.600 m. bestudeerd kunnen worden.

Deze uitvinding zal door het ministerie van Landbouw in Groot-Brittannië en het visserij-laboratorium te Lowestoft voor onderzoek in de Noordzee worden aangewend. Tot nog toe was de grootste afstand waarop de vis kon gadegeslagen worden, 300 meter.

Op een scherm van 52,50 cm. zullen deskundigen met het nieuwe toestel de vissen in hun doening volgen.



Voordelen aan boord

Hektrawlers zijn moderne "visfabrieken". Jedere vangst wordt ogenblikkelijk verwerkt. De lading kan niet bederven en de visschuiten kunnen maandenlang hun werk op zee verrichten. Zo vooruitstrevend als de vangstmethode is, zo modern is ook de technische uitrusting dezer schepen. De boord- en hulpaggregaten bijvoorbeeld worden door Mercedes-Benz dieselmotoren aangedreven. En dat om een goede reden: Mercedes-Benz diesels zijn stevig en betrouwbaar, vereisen weinig onderhoud en nemen weinig plaats in beslag, voordelen die doorslaggevend waren voor hun inbouw. Indien U meer inlichtingen wenst over Mercedes-Benz diesels, gelieve dan te schrijven aan de Daimler-Benz AG, Stuttgart-Untertuerkheim, Verkauf Motoren/Export.

MERCEDES-BENZ DIESEL

Importeur voor België:
"Matinauto" S.P.R.L., 1072, Chaussée de Wavre, Bruxelles-Auderghem 16

2177 MA fl

OOSTENDSE MARKT

In de opgegeven marktprijzen is de taks aan de bron van 9 % niet begrepen. Ook betreft het ongekopte en ongereinigde vis. Gelieve hiermede rekening te houden bij het vergelijken van de prijzen.

— O —

ZATERDAG :

DURE TONG EN KREEFT

We kregen op deze laatste dag van augustus en meteen de laatste zaterdag van het zomerseizoen nog zes schepen aan de afslag. Vier schepen kwamen van de Kreeftenput en twee hadden op tong gevist op de West. Een paar renderende uitslagen doch ook enkele uitslagen welke te laag uitvielen. Dit was dan gedeeltelijk de schuld van de kleine vangsten doch ook van de lage prijzen die voor de verschillende vissoorten werden betaald. Platvis en wijting kregen inderdaad weer de gewone zaterdagprijs en dit is gewoonlijk niet veel zaaks. Kreeftjes waren nochtans wel duur en ook tongen kregen weer hoge prijzen.

De totale aanvoer beliep zaterdag 440 bennen vis, 2.300 kg tong en 2.600 kg kreeft. De opbrengst voor de zes schepen samen beliep 466.120 F. De kwaliteit van de aanvoer was gezien de korte reizen uiteraard zeer goed.

NIET TE BEST VOOR DE KREEFTENPUTTERS

Vier schepen van de Kreeftenput en maar een opbrengst die renderend was, deze van de Z.431. De laagste besomming was voor de Z.491 die 46.720 F opbracht, de Z.431 bracht het tot 122.390 F. De vangsten bestonden hier voornamelijk uit platvis en wijting. Platvis kreeg geen te beste prijzen die in elk geval lager waren dan op de gewone verkoopdagen van de voorbije week. De grootste sorteringen kregen nog goede prijzen die schommelden van 500 naar 740 F. Voor de kleinere sorteringen werd op sommige ogenblikken slechts de opvangprijs betaald. De platjes kregen nooit meer dan de opvangprijs. Wijting bleef ook goedkoop en haalde van 160 naar 320 F volgens de grootte. Kreeftjes waren duur en zo werd tot 1300 F betaald voor de grote soorten, de kleine sortering haalde slechts 590 F. Tarbot kreeg hoge prijzen die opliepen tot 65 F. De tongen waren zoals gewoonlijk zeer duur en noteerden van 71 naar 80 F per kg waarbij de middensoorten de duurste waren.

GOEDE WESTUITSLAGEN

Twee schepen van de West, twee uit Nieuwpoort, de N.819 en de N.36 welke respektievelijk 93.000 en 23.000 F besomden. Beide schepen visten op tong en blijkbaar met een zeker sukses aangezien voor de beide schepen samen zowat 1.000 kg werd gelost. De kleine N.36 bracht het tot een bevredigende uitslag gezien het hier toch maar om een garnaalvaartuig gaat, ook voor het andere schip was de opbrengst renderend. Als bijvangst vooral kleine soorten wijting en zeehond.

MAANDAG :

GEVARIEERDE AANVOER

Dertien schepen op de openingsmarkt van deze week en in totaal 5.290 bennen vis, 9.400 kg kreeft en 1.100 kg tongsortering. Zeer weinig tong dus en voorzeker een rekord op zichzelf voor een maandagmarkt. De aanvoer was overigens goed gevarieerd en werd van zeven verschillende visgronden aangebracht. Het meeste schepen kregen we van IJsland en meteen ook het meest vis. Verder kregen we nogal wat gullen van de Noord en veel kleinere schelvissoorten van dezelfde visgrond. Een ruime vangst keilrog deed de prijs voor deze vissoort dalen terwijl de aanvoer zelf in het algemeen goed verzorgd was. Merkelijk betere prijzen dan zaterdag voor platvis en wijting. Tongen kenden eveneens stijgende prijzen maar voor tarbot werd daarentegen minder betaald. De opbrengsten waren voor de meeste schepen wel renderend en schommelden van 46.990 F voor de O.225 naar 720.000 F voor de O.85. De totale opbrengst van de dag beliep 2.693.265 F.

LAGERE PRIJZEN VOOR IJSLANDVIS

Vier schepen kwamen van IJsland en zorgden voor 3.500 bennen vis en 8.500 kg kreeftjes. Meteen gingen de prijzen voor sommige soorten dalen aangezien ook de volgende dagen nog verschillende IJslandse vangsten mogen verwacht worden. De meest aangevoerde vissoort was maandag rode zeebaars. Hiervoor werden merkelijk lagere prijzen betaald dan de voorgaande weken. Nu haalde deze soorten nog van 220 naar 380 F per ben, vorige week was dit ruim 100 F meer. Koolvis is ook niet meer zo duur als de vorige weken en kreeg nog amper 500 F als topprijs. Kabeljauw was evenwel duurder en kreeg op het einde van de markt tot 780 F per ben. Schelvis was tamelijk schaars vooral de grotere sorteringen. Hierdoor waren deze sorteringen ook veel duurder dan de kleinere. Grote schelvis haalde van 16 tot 20 F, de middensoort van 12 naar 10 F. Kreeftjes waren niet zo duur en noteerden van 590 naar 650 F. De beste tijd voor kreeftjes is zeker voorbij al kan 600 F voor IJslandse kreeft nu ook weer moeilijk als een slechte prijs worden aanzien. De resultaten waren hier niet allemaal renderend en schommelden van 197.000 voor de O.237 naar 720.000 voor de O.85.

KLEINE NOORDZEEVANGST

Slechts een vaartuig van de Noordzee aan de afslag en dan nog met een kleine vangst die dan ook een ontoereikende uitslag gaf : 119.650 F na een lange reis. Voor zulk een schip is dit heel zeker een flink stuk te weinig. De O.292 doet het trouwens nooit zeer goed en ondanks dat het in het algemeen wel goed gaat in de visserij is dit een van de uitzonderingen. Spijtig.

MARKTBERICHTEN OOSTENDE

	31-8-1963	2-9-1963	3-9-1963	4-9-1963
Tongen, grote — Sole, grosse	76.20-80.50	75.60-85.—	79.—84.40	80.—88.—
3/4 tongen — 3/4 sole	74.40-80.—	83.—89.—	80.20-87.80	88.—91.—
Bloktongen — Sole moyenne	76.20-79.80	82.—90.30	84.10-89.—	89.50-95.60
Voor-kleine — Petite	78.60	81.20-87.—	76.80-87.20	89.40-91.50
Kleine — Toute petite	71.20	75.—82.60	76.60-86.50	77.40-88.—
Tarbot groot — Turbot gros	60.20-65.30	40.80-55.60	44.40-57.20	52.—60.—
Middel — Moyenne	52.50	37.—40.40	34.—46.—	41.—47.—
Kleine — Petite	.....	.....	28.—32.40	.....
Griet — Barbue	.....	.....	.....	.....
Middel — Moyen	.....	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	.....	.....	.....
Schol — Plie	13.50-14.80	12.80-15.40	12.—15.—	13.80-14.—
Grote iek — Grosse	10.—11.—	11.80-14.—	11.40-13.—	11.20-12.—
Kleine iek — Petite	6.— 7.40	13.20-14.—	8.50-14.—	11.60-13.20
Iek 3e slag — 3e sorte	6.— 6.40	11.20-12.80	7.60-11.60	14.—
Platjes — Toute petite	4.—	4.— 7.80	4.— 4.40	4.20- 5.20
Schelvis grote — Aiglefin, gros	.....	12.40-20.—	.....	.....
Middel — Moyen	.....	11.80-12.60	.....	11.—
Kleine — Petit	.....	6.60- 6.60	3.20- 9.—	3.20- 7.—
Heek, grote — Merlu, gros	.....	24.—	.....	.....
Middel — Moyen	.....	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	.....	.....	.....
Rog — Raie	.....	7.60-15.—	8.50-12.80	8.—14.—
Rode poon — Perlon	.....	.....	9.—14.—	13.—
Grauwe poon — Grondin	.....	3.20- 3.80	3.20- 4.—	.....
Kabeljauw — Cabillaud	.....	10.80-22.—	.....	27.40
Gullen — Petit cabillaud	5.60- 7.40	7.40-12.—	9.—10.40	9.—15.—
Hozemondahmme — Baudroie	.....	30.—48.—	48.20-51.—	41.—52.—
Wijting — Merlan	3.20- 6.40	3.60- 8.20	3.20- 6.—	3.40- 8.—
Schar — Limande	.....	6.— 9.—	4.60- 6.—	4.40- 7.—
Steenschol — Sole limande	.....	14.80-28.60	20.—24.—	6.60-10.—
Zeehaai — Aiguillat	.....	4.30- 9.—	6.— 8.—	21.—28.—
Hondshaai — Rousette	.....	8.—	5.— 6.60	8.—10.—
Arend (Pieterman) — Gr. vive	.....	.....	.....	.....
Makreel — Maquereau	.....	.....	.....	.....
Horsmakreel — Saurel	.....	.....	.....	.....
Rode knorhaan	.....	9.—21.—	10.60-22.—	11.40-23.—
Keilrog — Raie radiée	.....	15.40-17.60	16.—18.—	12.—15.20
Zeekreeft — Langoustine	19.40-44.—	15.—29.—	16.—28.—	12.—25.—
Schaat — Flotte	.....	.....	.....	.....
Zeebaars (klipv.) — Aigle de Nor.	.....	.....	.....	.....
Lom — Brosme	.....	.....	.....	.....
Kongeraal — Congre	.....	.....	.....	.....
Leng — Lingue	.....	.....	.....	.....
Schartong — Cardine	.....	.....	14.—26.—	20.—21.—
Volle haring — Hareng	.....	.....	.....	.....
IJle haring — Hareng guai	.....	.....	.....	.....
Haringshaai — Latour	.....	.....	.....	.....
Steenholk — Tacaud	.....	4.20	4.— 6.—	.....
Heilbot — Flétan	.....	.....	.....	.....
Koolvis — Colin	.....	.....	.....	.....
Steur — Esturgeon	.....	.....	.....	.....
Zeewolf — Loup de Mer	.....	.....	.....	.....
Pollak — Lieu jaune	.....	.....	.....	.....
Zonnevis — St.-Pierre	.....	29.—34.40	.....	.....
Koningsvis	.....	.....	.....	42.—
Hondstong — Plie cynoglosse	.....	.....	.....	.....

EN VISMIJNECHO'S

Kabeljauw kreeg nochtans goede prijzen die tot 1.100 F opliepen. De kleine vis was echter niet zo duur met uitzondering dan voor de gullen die zeer in trek waren en voornamelijk door de uitvoerders werden opgekocht.

WEER TWEE NOORDVANGSTEN

De laatste weken komen meer en meer schepen van de Noord naar de thuishaven verkopen. Ook maandag was dit het geval en kregen we twee Engelandvaarders op de Oostendse markt. Beide schepen maakten een korte reis en hun opbrengst is dan ook zeker renderend. De kwaliteit van deze vangsten is uitstekend en dat dit ook door de kopers gewaardeerd wordt blijkt uit de prijzen die voor deze vis wordt betaald en welke steeds iets hoger is dan de prijs voor andere vis betaald. Maandag bestonden deze Noordvangsten voornamelijk uit kleinere schelvis, wijting en gul. De gullen waren zeer in trek en noteerden van 370 naar 550 F per ben. Hoe kleiner hoe duurder is hier het motto. Kabeljauw kreeg tot 22 F per kg en voor steenschol waren de prijzen zeer goed. Hier werd ook steeds meer betaald en zo noteerden we tot 28 F voor deze soort. De kleine soort noteerde eveneens tot 16 F. Schelvis was niet duur, alleen de grote soorten werden goed verkocht maar deze waren zeer schaars. Voor de kleine soort werd van 350 naar 380 F betaald en totten van van onder kregen weinig minder. Wijting kreeg van 250 naar 290 F, de grote soort haalde tot 450 F. De resultaten waren voor beide schepen renderend aangezien de O.238 het tot 129.000 F bracht en de O.82 tot 170.000 F.

PUIKE KANAALVANGST

Maandag ook was de O.34 van de rederij « De Vuurtoren » aan de afslag. Op zichzelf is dit helemaal niet ongewoon. Wat wel ongewoon was, was de vangst keilrog die gelost werd. Dit jaar werd nog geen zulke vangst gelost. Inderdaad 147 bennen keels is 'n vangst die we in lange tijd niet meer zagen. De prijs voor keilrog was meteen een flink stuk lager dan de voorgaande weken en maanden wat zeer normaal is. De komende dagen zal er immers nog heel wat keilrog worden gebracht zodat een prijs gaande van 750 naar 900 F lang niet te versmaden is. De andere vis kreeg bijzonder hoge prijzen met soldaten tot 20 F, de kleine tot 450 F per ben. Voor koningsvis werd tot 53 F betaald, op gans de markt was er maar 28 kg. Zonnevis bleef eveneens duur terwijl voor de andere roggen ook renderende prijzen werden betaald. De opbrengst was hier dan ook zeer renderend en beliep 202.000 F. Aan schipper L. Calcoen een hartelijk proficiat.

MINDER GOED VOOR KREEFTENPUTTER EN WITTE BANKER

Was het voor de schepen van de vorige visgronden bijna allemaal zeer goed, dan was het voor de vaartuigen van de hierboven vermelde visgronden niet zo schitterend. Toch werden hier ook betere resultaten geboekt dan zaterdag en dit dan dank zij de betere prijzen die betaald werden voor platvis, gullen en wijting. Waar deze soorten veruit het grootste deel van de vangst uitmaakten kon het niet anders of de resultaten waren beter. Langere reizen dan zaterdag die wel een hogere opbrengst noodzaakten. Was platvis duurder en werd hier tot 770 F betaald en zelfs tot 640 F voor de derde slag, dan waren van de andere kant de kreefties goedkoper dan zaterdag. De O.729 loste hiervan de grootste vangst, bij de 45 bennen, de andere twee schepen deden het met de helft en nog minder. De gullen kregen ook zeer goede prijzen en voor wijting moest de opvangregeling niet tussenkomen. Tongen brachten deze schepen zeer weinig op de markt, wat gelost is geworden kreeg echter zeer goede prijzen. Deze prijzen waren zelfs nog hoger dan zaterdag en gemiddeld werd een prijs van bij de 83 F bereikt. De resultaten voor deze schepen schommelden van 46.990 F voor de O.225 naar 108.000 F voor de O.279. De eerste uitslag was wel wat te laag.

De Witte Banker zette ongeveer dezelfde vangst in de afslag als de Kreeftenputter. Hier waren er echter geen kreeftjes maar meer platvis. Een ruime partij platvis ging aan opvangprijs van de hand. De uitslag hier beliep uiteindelijk toch nog 103.300 F, dit voor de O.155.

WESTVIS SCHAARS ALS GEWOONLIJK

Toch ook een vertegenwoordiger van de West, de N.701. Dit schip loste een nogal ruime vangst vooral bestaande uit rog, haai en kleine vis. Roggen waren goedkoper dan verleden week met voor de moerroggen tot 640 F. Haaien waren tamelijk goedkoop in verhouding dan tot wat maar gebracht wordt van deze soort. De prijzen schommelden hier van 300 naar 190 F. Tongen waren hier ook bijna niet te zien. De uitslag voor deze N.701 was toch wel bevredigend en beliep 78.100 F. Even opmerken dat maandag op de 13 schepen die verkochten er 12 schepen van Oostende waren en één uit Nieuwpoort. Geen enkel vaartuig uit Zeebrugge verscheen te Oostende op de markt. Een verschijnsel dat niet zo gauw kan opgetekend worden. Sedert deze winter is de belangstelling voor de Oostendse markt vanwege de Zeebrugse schepen trouwens sterk gedaald.

DINSDAG : MINDER VIS

De aanvoer op de tweede verkoopdag was niet zo omvangrijk als op de eerste dag. Toch kregen we nog een 4.200 bennen vis samen met 4.500 kg kreeftjes en 4.700 kg tongsortering. Meer tongen dus dan de vorige dag hetgeen een lichte prijsdaling voor gevolg heeft. Toch blijft de gemiddelde prijs nog rond de 80 F schommelen. Opnieuw een mooie partij keilrog op de markt die zowat dezelfde prijzen krijgt als maandag. Minder goede prijzen echter werden betaald voor sommige IJslandse vissoorten als koolvis, leng en rode zeebaars. Kreeftjes kregen ook lagere prijzen dan maandag en haalden nog van 500 naar 860 F, dit volgens de kwaliteit en de grootte ? De opbrengsten waren dinsdag voor de meeste schepen nog wel renderend, toch bleven ook nu enkele cijfers onder de middelmaat.

De kwaliteit van de aanvoer was dinsdag meer dan middelmatig ook voor de IJslanders. Dit keer is de kwaliteit echter niet zo goed betaald geweest als de vorige weken en dit is wel spijtig. Al met al toch een marktdag met normale prijzen. Het seizoen is weliswaar gedaan, maar toch blijven de bestellingen nog achterwege. Het duurt wel enige weken voor alles weer normaal op gang geraakt.

LAGERE PRIJZEN VOOR IJSLANDVIS

Drie schepen kwamen van IJsland en zorgden voor een aanvoer van 3.200 bennen vis en 3.500 kg tongsortering. In verhouding werd de beste reis gemaakt door de O.224 die opnieuw 389.000 F besomde. De grotere schepen deden het niet zo best en besomden van 475.000 naar 643.000 F. De vangsten waren minder omvangrijk dan maandag en bevatten van 1.200 naar 1.300 bennen. De ene vangst bevatte echter meer rode zeebaars dan de andere en dit maakte meteen het verschil in opbrengst. Rode zeebaars was bepaald goedkoop en kreeg amper iets meer dan de opvangprijs. Kabeljauw was duurder en kreeg van 400 naar 720 F per ben. Zeewolf en leng kregen goede prijzen terwijl hondstong nogal goedkoop werd verkocht in verhouding tot de aanvoer. Schelvis kreeg zoal dezelfde prijzen als maandag met de grote soort veel duurder dan de kleinere soorten. Gullen waren wel in trek maar dit even boven de opvangprijs. Voor kreeftjes waarvan een goede 125 bennen werden gebracht schommelde de prijs van 500 naar 590 F, dit volgens de grootte.

KANAALVIS BLIJFT DUUR

Vier schepen kwamen dinsdag van het Kanaal en zorgden voor een aanvoer van ongeveer 550 bennen vis en 2.800 kg tongsortering. De opbrengsten waren voor deze schepen renderend en schommelden van 102.460 F voor de O.119 naar 200.000 F voor de Z.405. Een paar schepen hadden grotere tongenvangsten, een schip had een ruimere vangst keilrog. Alleen voor de O.119 was het iets minder goed alhoewel ook dit schip nog meer dan 100.000 F besomde. Keilrog kreeg ongeveer dezelfde prijs als maandag t.t.z. van 800 naar 880 F per ben, voor jonge keels werd ook tot bij de 800 F betaald. Voor de moerroggen ging de prijs wel enigszins dalen maar gladroggen kregen daarentegen weer hogere prijzen. Rode knorhaan werd vlot verkocht en noteerde van 530 F voor de kleine soort naar 1.150 F voor de grote sortering. Tongen bleven zeer duur en bereikten een gemiddelde prijs van even boven de 82 F per kg. De bloktongen waren de duurste met 89 F per kg. Tarbot werd redelijk duur verkocht en noteerde tot 53 F. Voor schotse schol kregen we vandaag tot 1.300 F. Staartvis was zeer duur met prijzen gaande van 44 naar 51 F. Zeehond was niet zo duur en kreeg zelfs lagere prijzen dan maandag. Tot 300 F en dat was het maximum.

BETER VOOR DE KREEFTENPUTTERS

Drie schepen van de Kreeftenput met ruimere vangsten dan maandag. Er werd vooral meer tong binnengebracht en zo bracht de O.115 het zelfs tot 1.150 kg. De bijvangsten schommelden van 130 naar 160 bennen en bestonden vooral uit gullen, platvis, wijting en totten. Platvis was goedkoper dan maandag en noteerde nu nog van 380 naar 750 F dit voor derde slag en platen. Gullen bleven zeer duur en de kleinste sortering kreeg nu tot even boven de 500 F. Wijting was eerder goedkoop maar diende toch te worden opgevangen. Kreeftjes waren niet bzijzonder duur en noteerden van 460 naar 860 F per ben. Tarbot kreeg hier tot 56 F en tongen haalden een gemiddelde van 64 F per kg. De resultaten schommelden hier van 75.400 F voor de O.346 naar 180.650 F voor de O.115.

WEER WEINIG SCHELVIS

Twee schepen van de West zetten redelijke vangsten op de markt. Vooral dan de N.276 die een mooie partij rog, gul, zeehond en platvis mee had. Roggen werden tengevolge van de ruimere aanvoer van keilrog goedkoper en kregen opnieuw lagere prijzen dan maandag. Zo kregen de moerroggen nog tot 530 F, tilten tot 500 F, enz. Platvis was hier redelijk duur en haalde van 560 tot 750 F, dit volgens de grootte. Kabeljauw was eerder goedkoop evenals de gullen. De kleinere gullen daarentegen waren duur. De resultaten waren begrepen tussen 46.340 F voor de O.77 en 77.990 F voor de N.276.

WOENSDAG : DALENDE PRIJZEN

De aanvoer op de sluitingsmarkt was niet zeer omvangrijk. Nog 12 schepen kwamen verkopen en zorgden voor een aanvoer van 2340 bennen vis, 1.200 kg tong en ongeveer 4.700 kg kreeftjes. De twaalf schepen kwamen van vier verschillende visgronden en dit keer waren er meest Westschepen op de markt. Toch was de aanvoer van IJslandse soorten nog veruit de grootste. Dit keer waren er echter ook wat roggen op de markt hetgeen de prijs voor deze soorten deed dalen. Tongen waren opnieuw zeer schaars hetgeen de prijzen deed stijgen. Tarbot kreeg iets lagere prijzen dan dinsdag maar haalde toch nog tot 60 F. Gullen bleven zeer duur en gingen nog eens voornamelijk naar de uitvoer. Voor zeehond trad tamelijk onverwachts een prijsstijging in terwijl de IJslandse soorten lagere prijzen kregen dan de vorige dagen. De resultaten waren woensdag minder schitterend dan de vorige dagen zonder dat daarom van slechte reizen kan gesproken worden.

KREEFTJES WEER DUURDER

Nog twee IJslanders op de laatste verkoopdag en een aanvoer van nagenoeg 1.400 bennen vis en 3500 kg kreeftjes. Deze IJslandse kreeftjes kregen weer hogere prijzen dan

vervolg blz 6

OOSTENDSE VISMIJNECHO'S

vervolg van blz 5

dinsdag en stegen tot boven de 600 F. De kleinere sortering kreeg zoals gewoonlijk weer de prijs van de fabrieken. Wat de visprijzen betreft, deze waren voor deze soorten niet zo best. De vorige dagen kregen we al een flink pak IJslandvis en wanneer er dan nog twee op de woensdagmarkt komen is dit wel wat veel. Vandaar dalende prijzen voor leng, kabeljauw, schelvis en rode zeebaars. Alleen voor koolvis is de prijzen gelijk gebleven, dat is rond de 550 F. De duurste kabeljauw noteerde woensdag tot 690 F, de rode zeebaars bleef even boven de opvangprijs en schelvis haalde als hoogste prijs nog maar 860 F. De resultaten waren begrepen tussen 303.000 F voor de O.108 en 357.000 F voor de O.316.

KEILROG AAN LAGERE PRIJZEN

Nog een Kanaalvangst op de sluitingsmarkt met een vangst keilrog die goedkoper werd verkocht dan deze welke de vorige dagen aangevoerd werden. De vangst van de O.249 was overigens redlijk omvangrijk doch er werd ruim 150 F minder betaald per ben. De andere kanaalvarianten blijven zeer duur, en we vernoemen hier staartvis, rode knorhaan, koningsvis en meiden. Staart noteerde opnieuw tot 50 F en voor rode knorhaan werd van 550 naar 1.250 F betaald. De uitslag was hier nog wel bevredigend en beliep 154.000 F.

Meer vis van de West dan de vorige dagen. Inderdaad zes schepen van de West op een dag is iets dat lange tijd niet meer is voorgekomen. Spijtig voor deze schepen waren de rogprijzen juist veel lager dan de vorige dagen en weken. De aanvoer van keilrog was inderdaad van aard om de prijs van de andere roggen omlaag te drukken. Zo kreeg grote rog op het einde van de markt nog amper 500 F. Zeehond daarentegen was woensdag duurder en noteerde opnieuw tot 400 F per ben. Rode knorhaan kreeg hier eveneens hoge prijzen. Zeer weinig tongen voor deze schepen en zodoende ook niet erg hoge uitslagen. De kleine vissoorten die deze schepen losten waren vooral zandschullen, gullen, platjes, zeehond en wijting. Schullen kregen iets meer dan de opvangprijs en wijting was hier ook in trek. Katroggen noteerden in verhouding meer dan de grote roggen en haalden tot 300 F per ben. De resultaten waren uiteindelijk begrepen tussen 36.900 F voor de O.327 en 55.835 F voor de N.715.

MOOIE NOORDVANGST

De O.214 was woensdag terug op de markt. Dit was meteen de derde Noordvangst van deze week. De vangst bevatte zoal dezelfde soorten als deze die maandag werden verkocht met dien verstande nochtans dat de partij steenschol hier omvangrijker was. Er werden echter minder gullen en totten gelost. De opbrengst was echter nog zeer goed vooral dan dank zij de goede prijzen die betaald werden voor gullen, steenschol en tarbot. Steenschol haalde inderdaad tot 1.400 F per ben, de kleine sortering kreeg nog ruim 1.000 F. Tarbot steeg tot 60 F per kg, dat was meteen de hoogste prijs van de markt. Gullen bleven belangstelling ondervinden van de uitvoerders die er van 380 naar 550 F voor betaalden.

Vor de Kreeftenputters waren het redelijke reisjes. Kreeftjes werden niet veel gebracht en kregen bovendien lagere prijzen dan de vorige dagen. Voor platvis werden betere prijzen betaald dan dinsdag want klein iek steeg tot 580 F en derde slag kreeg tot 530 F. Platjes waren minder in trek en moesten met de opvangprijs tevreden zijn. De Z.537 kon wat meer tong lossen dan de O.131 en hier lag dan meteen het verschil in opbrengst. De ene reis was langer dan de andere en zodoende waren beide uitslagen nog wel bevredigend. De O.131 bracht het tot 78.630 F, de Z.537 noteerde een opbrengst van 121.250 F.

VEEL GROTERE GARNAALAANVOER

De garnaalaanvoer was in periode van 28 augustus tot en met 3 september omvangrijker dan tijdens de voorgaande weken. Dit wil nochtans niet zeggen dat er grote garnaal werd aangevoerd. Er werd zelfs zeer veel kleine garnaal op de Oostendse garnaalmarkt gebracht hetgeen ook de lage prijzen uitlegt. Er waren per dag zeer grote prijsverschilen en zo zien we dat er op een en dezelfde dag garnaal verkocht werd aan 13 en aan 40 F per kg. De enen ziften, de anderen niet of in elk geval veel minder.

In totaal kregen we in de voormelde periode 119 vangsten op de markt die in totaal 7.236 kg vertegenwoordigden. Deze werden verkocht aan prijzen gaande van 13 F naar 54 F en brachten 208.691 F op. De gemiddelde prijs lag tamelijk laag : 28,84 F.

De grootste aanvoer kregen we op 29 augustus toen 27 schepen 1.691 kg losten, toen waren ook de prijzen het laagst. De hoogste opbrengst werd geboekt op 28 augustus : 42.932 F.

MARKTOVERZICHT
ZEEBRUGGE

In de week van 29 aug. tot en met 4 sept. brachten er 46 vaartuigen hun vangsten aan, daarvan waren er 10 van de Kreeftenput, 5 van de West, 3 van de Oost, de overige waren grote vaartuigen van korte reisjes en kustvissers.

De aanvoer was kleiner dan vorige week, zowel wat betreft tong, pladijs als roggen. Slechts 8.763 kg tongen, al de verschillende soorten haalden zeer hoge prijzen, op de woensdagmarkt waren er zelfs 3 soorten die van 100 tot 102 F haalden, dit ,evenals de gemiddelde prijs over gans de week, van 86,75 F, zijn feiten die zich nog nooit in de vismijn van Zeebrugge voordeden. De grote tarbot kreeg van 50 tot 56 F, de middenslag van 42 tot 30 F en de grieten van 25 tot 40 F. Kabeljauw van 15 tot 31 en gullen van 10 tot 20 F waren van uitstekende kwaliteit. De grote wijting van 6 tot 11 haalde renderende prijzen, de kleine van 3 tot 7 in mindere mate. De pladijsaanvoer was merkelijk kleiner dan vorige week, en toch waren de prijzen minder, de grote platen werden het vlotst afgenomen, van 8 tot 12, de middenslag van 8 tot 11 en de kleine van 8 tot 12 F. Net zoals vorige week bracht de West- en Oostvissers praktisch geen roggevis aan, ook hier waren de prijzen niet zeer hoog, van 10 tot 15 F voor de grote, van 10 tot 12 voor de tilten en van 7 tot 11 voor de halve mans.

De grote kreeftjes schommelden van 540 tot 1040 F voor grote en van 360 tot 490 voor kleine.

Totale aanvoer: 8.763 kg tongen, 5280 kg kreeftjes en 1948 bennen vis brachten 1.696.720 F op.

DAG- EN KUSTVISERIJ

19 dezer vaartuigen verkochten hun vis. De tongsoorten waren zeer miniem, de bijvangsten iets groter dan vorige week, maar het overgrote deel waren het kleinere vissoorten, die maar geen prijs kregen toegewezen, alhoewel zij zeer vers zijn en van uitstekende kwaliteit.

GARNAALAANVOER

Deze was zeer groot, de 24.163 kg die werden aangeboden werden afgenomen aan prijzen die lagen tussen 5 en 53 F. Op de dinsdagmarkt werden er 5.467 kg gemarkt; deze werden aan slechts een gemiddelde afgenomen van 11,31 F. De 162 uitvaarten brachten 500.565 F, hetgeen een gemiddelde prijs gaf over gans de week van 20,71 F het kg. De garnalen zijn nochtans van uitstekende kwaliteit.

MAANDAGMARKT

11 vaartuigen aan de afslag : 3 van de Kreeftenput, 2 van de Oost, 2 van de West en 4 Kustvissers. De reisjes waren vrij kort, zodat de vis van zeer goede kwaliteit was. De grote kreeftjes haalden van 960 tot 990 voor de grote en van 450 tot 580 voor de kleine. De 2.400 kg tongsoorten haalden van 72 tot 80 voor de grote en bloks; de fruits van 80 tot 83 F. De schone kleine en de kleine waren het best in trek, van 80 tot 90 F. De kleinste soort bekwam van 80 tot 84 F voor de TP en van 72 tot 82 F voor de slips; gemiddelde prijs 82,56 F. De vrij grote aanvoer van grote tarbot kreeg amper van 50 tot 55 F, de middenslag van 30 tot 35 en de grieten van 25 tot 30 F. De grote wijting van 6 tot 10 F werd het vlotst afgenomen, de kleine van 3 tot 4 in mindere mate. De kabeljauw van 15 tot 20 haalde minder in prijs dan verwacht evenals de gullen van 10 tot 12 F. De aanvoer van pladijssoorten was in vergelijking met vorige week niet groot, de prijzen lagen tussen de 10 en de 12 F voor de grote, van 8 tot 11 voor de middenslag en van 8 tot 12 voor de 3e slag. De aanvoer in aanmerking genomen bleven de roggevis prijzen onder peil, van 10 tot 12 voor de grote, van 10 tot 11 voor de tilten en van 9 tot 10 voor de halve mans.

De besommingen voor de Kreeftenput brachten van 43.730 F op voor de Z.449 tot 60.730 F voor de Z.583. De West van 60.660 voor de Z.24 tot 62.030 voor de Z.510. De Oost van 47.190 voor de Z.476 tot 59.150 voor de Z.468. De Kustvissers van 6.430 voor de Z.480 tot ca 10.410 voor de Z.525.

DINSDAGMARKT

De aanvoer was vrij groot, een 17 schepen boden vis aan, nml. vier van de kreeftenput een van de Oost en een 12-tal kustvissers. De reisjes lagen tussen de 3 en de 11 dagen, dus opnieuw vis van goede kwaliteit, het overgrote deel van de kreeftjes was zeer goed verzorgd, spijtig genoeg waren de prijzen aan de lage kant. van 540 tot 870 voor de grote en van 360 tot 480 voor de kleine. De 3300 kg tongen waren nog beter in trek dan de voorbije verkoopdag, van 82 tot 90 voor de grote en bloks, en van 83 tot 90 voor de fruits. De schone kleine en de kleine het duurst in afname, van 90 tot 93.

De kleinste sortering bracht het van 82 tot 88 F voor de TP en tot 77 F voor de slips. Door het feit dat de middelsortering het meest werden aangebracht en deze aan de duurste prijzen werden opgekocht lag de gemiddelde prijs vrij hoog nml 87,8 F. De grote tarbot bleef konstant van 50 tot 55, de middenslag was duurder van 40 tot 44 evenals de grieten van 30 tot 39 F. De Z.549 bracht een 30-tal bennen kabeljauw en gullen deze haalden van 25 tot 28 F en van 14 tot 20 F.

Door het feit dat ze slechts de laatste 24 uren van de reis gevangen werden, is 't dus niets te verwonderen dat een hoge prijs betaald werd. De grote wijting bleef prijs behouden, van 6 tot 10 en van 4 tot 6 voor de kleine. De aangebrachte pladijssoorten waren groter dan gisteren, de prijzen waren niet renderend van 8 tot 12 voor de grote, van 8 tot 10 voor de midden en van 9 tot 11 F voor de 3de slag. De roggevis werd in mindere mate aangeboden, de prijzen van 10 tot 14 F voor de grote, van 10 tot 11 F voor de tilten en van 7 tot 9 F voor de halve mans, waren dan toch ook eerder matige prijzen. De kreeftenputters haalden de hoogste cijfers van 71.910 voor de Z.733 tot 125.410 voor de Z.549, eveneens van de KR, de Z.407 met 108.450 F. De Z.403 van de Oost met 73.960. De kustvissers van 15.810 voor de Z.512 tot 27.740 voor de Z.517.

WOENSDAGMARKT

De 1470 kg kreeftjes brachten van 610 tot 890 F op voor de grote en van 360 tot 480 voor de kleine

Wanneer men de tongprijzen van gisteren zag was het niet uitgesloten dat deze de 100 F zouden overschrijden, zulks is dan ook gebeurd en zelfs voor een drietal soorten, werkelijk fantastisch. De 1800 kg brachten rekordprijzen op die schommelden tussen de 86 en de 90 F voor de grote, van 91 tot 93 F voor de bloks en van 97 tot 100 F voor de fruits. Op te merken is dat de eerste 100 F per kg overschreden werd door vishandel Floréal van J. Paulus wonende te Ukkel. De schone kleine van 97 tot 101 en de kleine van 96 tot 102 F, zelfs de TP haalden van 92 tot 99 F en de slips van 77 tot 83 F, de gemiddelde prijs bereikte alzo 93,09 F het kg. De tarbotsoorten bekwamen, van 56 tot 65 F het kg voor de grote en 42 tot 47 F voor de middenslag. De grieten ook in prijs verhoogd, van 33 tot 40 F. Evenals de vorige verkoopdag, haalde de kabeljauw, van 22 tot 31 en de gullevis van 14 tot 20 F mooie prijzen op. Alleen van de grote wijting 10 tot 11 F waren de prijzen goed, de kleine haalden van 5 tot 7 F. De binnengebrachte hoeveelheid platvis was niet groot, in het begin van de markt werd de duurste prijs gehaald, maar naar het einde toe waren deze dalend, van 11 tot 12 voor de grote van 9 tot 11 voor de middenslag en van 8 tot 12 voor de 3de slag. Door twee vaartuigen van de Oost werden roggevis aangeboden, samen ongeveer een 40 tal bennen, de prijzen lagen tussen de 11 en de 15 F voor de grote, van 10 tot 12 F voor de tilten en van 10 tot 11 F voor de halve mans.

De reisjes van de KR van 71.130 voor de Z.526 tot 104.860 voor de Z.539. De West bracht op deze verkoopdag van 74.160 F voor de Z.550 tot 91.620 voor de Z.558. De kustvissers van 11.920 voor de Z.68 tot 24.610 voor de Z.349. — FR

Datum	Vangsten	Kgr	F.	Min.	Max.	Gem.

VISAANVOER TE OOSTENDE

31-8	6	26.900	466.120			
2-9	13	275.000	2.693.265			
3-9	12	220.700	2.700.614			
4-9	12	122.900	1.504.090			
	43	**645.500**	**7.364.099**			

GARNAALAANVOER TE OOSTENDE

28-8	19	1.368	42.932	20.—	52.—	
29-8	27	1.691	37.611	13.—	40.—	
30-8	24	1.342	41.040	20.—	54.—	
31-8	19	969	33.107	20.—	49.—	
2-9	21	1.176	33.522	21.—	53.—	
3-9	9	690	20.479	24.—	38.—	

VISAANVOER TE ZEEBRUGGE

29-8	4	9.654	146.170			15.14
31-8	5	1.989	25.360			12.75
2-9	11	31.615	433.170			13.75
3-9	17	43.757	673.210			15.38
4-9	9	24.167	418.810			17.33
	46	**111.182**	**1.696.720**			**15.26**

GARNAALAANVOER TE ZEEBRUGGE

29-8	27	3.828	102.035	14.—	53.—	26.55
30-8	26	3.019	83.813	18.—	49.—	27.76
31-8	28	2.917	72.131	17.—	37.—	24.72
2-9	29	4.046	95.747	16.—	48.—	23.66
3-9	25	5.467	61.939	5.—	26.—	11.31
4- 9	27	4.886	84.900	11.—	31.—	17.85
	162	**24.163**	**500.565**			**20.71**

TONGENAANVOER TE ZEEBRUGGE

29-8	4	964	79.090			82.04
31-8	5	100	7.980			79.80
2-9	11	2.442	201.630			82.56
3-9	17	3.392	297.810			87.79
4-9	9	1.865	173.620			93.09
	46	**8.763**	**760.130**			**86.75**

VISAANVOER TE NIEUWPOORT

29-8	2	4.055	33.401			
30-8	1	124	1.670			
31-8	2	266	4.710			
2-9	11	15.330	216.132			
4-9	5	14.107	196.272			

GARNAALAANVOER TE NIEUWPOORT

29-8	17	844	32.367	31.—	45.—	38.34
30-8	15	691	27.650	37.—	46.—	40.—
31-8	16	754	31.828	36.—	52.—	42.21
2-9	3	197	7.404	35.—	40.—	37.50
3-9	13	1.178	22.061	17.—	22.—	19.58
4-9	10	842	20.061	18.50	27.—	23.82

AANVOER PER SCHIP TE ZEEBRUGGE

DONDERDAG 29 OOGST 1963

Z.363	11	250	70	56.890
			10	kreeft
Z.561	7	100	30	28.060
Z.560	8	150	25	42.460
Z.408	8	100	20	18.760
				146.170

ZATERDAG, 31 OOGST 1963

Z.809	1			2.640
Z.22	1			10.100
Z.725	1			5.450
Z.447	2			7.170
				25.360

MAANDAG, 2 SEPTEMBER 1963

Z.476	9	200	70	47.190
Z.449	11	150	50	43.730
			2	kreeft
Z.583	11	250	70	60.730
			3	kreeft
Z.468	11	250	80	59.150
Z.510	11	100	90	62.030
Z.480	2	25	5	6.430
Z.24	10	700	40	60.660
Z.514	9	150	75	48.580
			15	kreeft
B.601	4	150	20	26.590
Z.408	1			7.710
Z.525	1			10.410
				433.210

DINSDAG, 3 OOGST 1963

Z.512	3	50	15	15.810
Z.45	3	100	10	16.460
Z.785	3	100	15	23.410
Z.499	3	100	15	21.890
Z.538	3	100	15	25.500
Z.477	3	100	15	25.940
Z.30	4	120	15	24.330
Z.733	10	200	100	71.910
			25	kreeft
Z.764	4	100	25	23.380
Z.403	11	200	80	73.960
Z.467	4	50	15	12.580
Z.327	4	100	40	27.740
Z.407	10	250	110	108.450
			10	kreeft
Z.556	9	200	95	68.370
			10	kreeft
Z.549	10	250	120	125.410
			12	kreeft
Z.447	1			2.530
Z.22	1			5.540
				673.210

WOENSDAG, 4 SEPTEMBER '63

Z.68	3	50	15	11.920
Z.432	5	50	20	25.770
Z.550	6	150	80	74.160
Z.526	11	150	60	71.130
			10	kreeft
Z.539	11	250	90	104.860
			20	kreeft
Z.349	5	80	35	24.610
Z.560	3	20	10	9.840
Z.558	11	500	70	91.620
				418.810

GENT

Tongen 3/4 88 ; Tongen v-kl. 70; Tarbot, grote 120 ; Tarbot midd. 90 ; Griet midd. 85 ; Grote iek 32-40 ; Iek 3e slag 28 ; Schelvis midd. 48-66 ; Rog 50-70 ; Kabeljauw 45-74 ; Gullen (repen) 66; Hozemondhamme 74 ; Wijting 22-26 ; Hondshaai (gepeld) 50-66 ; Zeebaars (repen) 60-75; Koolvis 40; Verse garnalen 85-98

BRUSSEL

Tongen 3/4 90-95 ; Tongen v-kl. 75 ; Tarbot, grote 130 ; Tarbot midd- 95 ; Tarbot, kleine 58 ; Griet midd. 90 ; Griet, kl. 60 ; Grote iek 35-42 ; Kleine iek 27 ; Schelvis, midd. 60-72 ; Rogvlerken 65-78; Kabeljauw 55-78 ; Wijting 24-30 ; Rode knorhaan 38 ; Zeebaars (repen) 50-68 ; Heilbot 95 ; Verse garnalen 80-90

IJSLANDSE AANVOER TE OOSTENDE

	2-9-1963	3-9-1963	4-9-1963
Grote schelvis	12.—20.30	13.40-22.80	8.40-17.20
Middelmatige schelvis	6.— 8.60	7.20-10.40	6.20- 8.80
Kleine schelvis	8.—	7.80- 9.80	6.20- 8.60
Kabeljauw	6.—15.60	6.40-14.40	7.—14.—
Gullen	6.60- 7.20	7.20- 8.—	8.20-12.—
Wijting	8.—	.....	6.50- 7.20
Schaat	9.60-18.40	18.—	14.—15.—
Zeebaars	4.20- 7.40	4.20- 7.20	4.20- 8.—
Leng	6.80- 9.20	6.— 9.—	4.40-10.—
Schartong	7.— 8.40	7.—10.60	6.— 8.—
Heilbot	32.40-50.60	28.—51.60	53.—
Koolvis	7.80-10.40	8.—11.60	9.—11.—
Hondstong	3.20-10.20	3.60-11.80	4.— 9.60
Zeewolf	7.— 8.40	8.—10.—	6.40- 9.40
Platen	.....	.....	.....

MARKTBERICHTEN

NIEUWPOORT

	29-8'63	30-8-'63	31-8-'63	2-9-'63	4-9-'63
Grote tong — Grosse sole	72	86-87	84-85	67-68	78-81
Bloktong — Sole moyenne	90	86-87	84-85	80-82	89-91
Fruittong — Sole 3/4	90	86-87	84-85	85-86	92-94
Schone kleine tong — Petite sole	84	86-87	84-85	85-87	96-97
Kleine tong — Toute petite sole	80	86-87	78-79	79-80	85-84
Grote tarbot — Turbot gros	62	... ...	... ...	55-56	50
Middelm. tarbot — Turbot moyen	55	... ...	45-46	45-46	50
Varia — Divers	45	... ...	... ...	27-37	40
Griet — Barbue	... ...	... ...	... ...	26-38	34
Pieterman — Grane vive	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...
Grote pladijs — Grosse plie	18	16-17	12-13	10-12	14
Middelm. pladijs — Plie moyenne	16	... ...	11-12	11-13	12
kleine pladijs — Petite plie	12	9	4	4- 7	10- 5
Deelvis — Portion	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...
Kabeljauw — Cabillaud	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...
Gul — Petit cabillaud	... ...	... ...	... ...	15-17	17
Keilrog — Raie radiée	... ...	... ...	... ...	19-20	20
Rog — Raie	12	... ...	... ...	13-14	9
Tilten	10	... ...	... ...	10-12	9
Scherpstaarten	10- 8	... ...	... ...	8-11	9- 8
Halve man	... ...	... ...	... ...	... ...	... ...
Grote wijting — Gros merlan	... ...	... ...	... ...	6- 7	11
Kleine wijting — Petit merlan	... ...	... ...	... ...	4- 5	5
Bot — Flet	... ...	3	1- 2	... ...	3
Schar — Limande	14-10	18	9-12	8-13	16- 6
Zeehaai — Aiguillat	6- 7	... ...	... ...	9-10	9
Zeehond — Chien de mer	10	... ...	5- 6	8- 9	9
Robaard — Grondin rouge	... ...	... ...	... ...	14-16	20
Knorhaan — Grondin	5	... ...	... ...	3- 5	5- 3

ZEEBRUGGE

2-9-1963	3-9-1963	4-9-1963
82-80	82-90	86-90
72-80	83-90	91-93
80-83	83-90	97-100
82-90	90-93	97-101
80-90	90-93	96-102
50-55	50-55	56-65
30-35	40-44	42-47
20-25	35-38	36-40
25-30	30-39	33-40
... ...	... ...	... ...
10-12	8-12	11-12
8-11	8-10	9-11
8-12	9-11	8-12
4- 9	5- 7	6- 9
15-20	25-28	22-31
10-12	14-20	14-20
... ...	... ...	... ...
10-12	10-14	11-15
10-11	10-11	10-12
9-10	9-10	10-11
7- 8	7- 9	10-11
6-10	6-10	10-11
3- 4	4- 6	5- 7
... ...	... ...	... ...
5- 7	6- 7	6- 9
7- 8	7- 8	7-10
... ...	... ...	... ...
... ...	... ...	... ...
... ...	... ...	... ...

VERWACHTINGEN

ZATERDAG 7 SEPTEMBER 1963
Noordzee : O.228 (300 b haring)
Kreeftenput : O.175, Z.452

MAANDAG 9 SEPTEMBER 1963
IJsland : O.282, O.90 (2000 b waarvan 250 b kools, 300 b kabeljauw, en gul 300 b blauwel. 1000 b bonen 100 b wolf, 50 b tot en schelvis, 16 gr eilbot)
Kanaal : Z.543, Z.516, Z.527, O.38, O.457
Kreeftenput : Z.546, O.135, O.165
Nouphead : O.333, O.334

MAANDAG 9 of DINSDAG 10 SEPTEMBER 1963
IJsland : O.324

DINSDAG 10 SEPTEMBER 1963
IJsland : O.129, O.296
Kanaal : O.312, O.148, O.15

WOENSDAG 11 SEPTEMBER 1963
IJsland : O.80
Kanaal : O.105, O.151, Z.581
Kreeftenput : O.191, Z.564
Witte Bank : O.218
Noordzee : O.326
West : O.185

Vermoedelijk in de loop van de week :
Noordzee : O.124, O.305

OOSTENDSE MARKT IN CIJFERS

ZATERDAG, 31 OOGST 1963

KREEFTENPUT			Tong	
O.127	9	100	250	70.080
			650	kreeft
O.193	14	95	350	83.740
			500	kreeft
Z.491	9	45	200	46.720
			550	kreeft
Z.431	13	130	450	122.390
			900	kreeft
WEST			Tong	
N.819	8	60	700	93.770
N.36	3	10	350	23.870

MAANDAG 2 SEPTEMBER 1963

IJSLAND			Kreeft	
O.85	21	1950	—	720.655
O.237	20	400	1200	197.650
O.217	18	650	1200	304.030
O.331	20	500	5800	361.180
NOORDZEE				
O.292	15	250	—	119.650
NOORD				
O.82	8	320	—	170.970
O.283	8	260	—	129.305
KANAAL				
O.34	14	250	—	202.270
KREEFTENPUT			Tong	
O.235	14	150	300	94.520
O.225	10	80	—	46.990
O.279	15	120	300	108.130
			1200	kreeft
WITTE BANK			Tong	
O.155	14	200	300	103.300
WEST			Tong	
N.701	8	160	200	78.100

DINSDAG 3 SEPTEMBER 1963

IJSLAND			Kreeft	
O.294	18	1300	—	643.200
O.224	18	650	3500	389.090
O.317	18	1150	—	474.639
WEST			Tong	
N.276	11	140	200	77.990
O.77	5	60	—	46.340
KREEFTENPUT			Tong	
O.346	11	140	100	75.400
			400	kreeft
Z.402	10	150	800	164.820
			600	kreeft
O.115	12	130	1150	180.650
KANAAL			Tong	
O.119	12	120	500	102.460
Z.405	15	150	1400	200.380
O.35	12	180	—	154.420
O.109	13	100	800	141.310

WOENSDAG 4 SEPTEMBER 1963

IJSLAND			Kreeft	
O.316	18	900	—	357.515
O.108	18	500	3500	303.510
KANAAL				
O.249	14	160	—	154.200
NOORD				
O.214	11	170	—	139.670
KREEFTENPUT			Tong	
Z.537	14	100	500	121.250
			600	kreeft
O.131	11	100	200	78.630
			600	kreeft
WEST			Tong	
O.327	6	10	300	36.900
O.147	5	80	—	41.350
N.763	7	80	100	54.390
N.715	7	70	100	55.835
O.196	5	80	—	47.200
O.142	7	90	—	45.740

TE KOOP

Garnaalvaartuig O.133

Motor Lister 40 PK. 1954, volledige uitrusting. Steeds varend. Prijs 80.000 F.

Z.w. Julien Reynaert, Nieuwstraat, 12, Oostende. (3979V)

De visaanvoer deze week te Oostende

Een aanvoer die ongeveer even groot was als verleden week met iets minder IJslandse soorten en minder tongen. Er was even veel kanaalvis maar meer platvis. Er was vooral meer keilrog op de markt hetgeen de prijzen voor deze vissoort deed dalen. Tongen bleven zeer duur en platvis was iets goedkoper. Fijne vis als tong, tarbot en staartvis bleef zeer duur terwijl voor sommige IJslandse soorten minder werd betaald dan verleden week.

De kwaliteit van de aanvoer was in de voorbije week zeer goed. De uitslagen voor de verschillende schepen stonden op een renderend peil, een paar uitzonderingen daargelaten

Voor de garnaalvisserij was het iets beter dan de voorgaande weken De vangsten zijn evenwel meestal niet meer zo groot als voorheen. De garnaalprijs blijft zeer matig en verschillende schepen halen de 1000 F per dag niet meer, officieel tenminste.

De totale aanvoer bestond uit 12.300 B vis 9300 kg tong en 21.200 kg kreeft. Hiervoor kwamen 43 schepen aan de afslag welke samen 7.364.099 F besomden.

Negen IJslanders zorgden voor 'n aanvoer van 8000 bennen vis en 15.500 kg kreeftjes. De vangsten van de grote schepen waren doorgaans iets kleiner dan verleden week. De prijzen voor IJslandse vis en kreeftjes waren eveneens minder goed dan de vorige weken. In de eerste plaats dan voor rode zeebaars, vissoort die nu nog maar van 310 tot 380 F haalde waar voordien 100 F meer betaald werd. De prijs voor koolvis is terug iets opgelopen en beliep nu weer boven de 500 F. Voor kabeljauw was de prijs renderend de meeste werd verkocht rond de 450 F. Voor de mooiste soort werd tot 780 F betaald, dit op de maandag. IJslandse kreeftjes waren goedkoper dan verleden week en kregen op het einde van de markt geen 600 F meer. Schelvis kregen we niet zoveel, de kleinere soorten waren echter toch aan de goedkope kant terwijl voor de grootste sortering boven de 1000 F werd betaald. Doorgaans toch bevredigende uitslagen voor deze schepen, de beste cijfers bleven ook nu voor de kleine IJslanders.

Noordzeevis was biezonder schaars aangezien maar een schip kwam verkopen en dan nog met een kleine vangst. Witte kabeljauw kreeg wel goede prijzen maar de vangst was te klein opdat er van een renderende uitslag sprake zou kunnen zijn. Voor de O.292 werd het meteen een slechte reis te meer.

Kanaalvis kregen we op de drie dagen, maar meest op de dinsdagmarkt. De aanvoer van keilrog was sedert lang niet meer zo groot hetgeen dan ook een prijsdaling voor gevolg had. Deze prijsdaling was evenwel lang niet zo erg als verwacht werd aangezien steeds rond de 800 F werd betaald. Rode knorhaan kregen we eerder aan de schaarse kant hetgeen meteen de hoge prijs uitlegt. Staartvis, steenschol, schotse schol, zonnevis, koningsvis en arend waren om zo te zeggen hun gewicht in goud waard. Ook tarbot kreeg flinke prijzen die niet zelden tot bij de 60 F reikten. Een paar kanaalschepen losten ook ruime tongenvangsten waardoor meteen voor al deze schepen bevredigende en renderende resultaten bereikt werden gaande van 102.000 F voor de O.119 naar 202.000 F voor de O.34. In totaal van deze visgrond 940 B vis en 2700 kg tong uit zes vangsten.

Van de witte bank werd niet veel aangevoerd. De vangsten zelf waren wel groot genoeg maar de aard van die vangsten liet niet toe er grote opbrengsten uit te halen. Platvis en platjes waren iets goedkoper dan verleden week, vooral dan de platjes die doorgaans weinig meer kregen dan de opvangprijs. Platvis zelf was niet zo goedkoop vooral dan de grotere soorten niet. Verder weer zeer weinig tong van deze visgrond. Voor gullen was er wel een hoge prijs.

De kreeftenputters deden het doorgaans niet zo slecht. Alleen zaterdag kon het beter maar dit was dan meestal te wijten aan de zeer lage platvisprijzen die op de volgende verkoopdagen hoger opliep. De gullen die hier werden aangevoerd kregen schitterende prijzen terwijl wijting zelden naar de opvangregeling diende verwezen te worden. Ook hier weinig tong en weinig kreeft die bovendien aan dalende prijzen werd verkocht. Tongen bleven duur wat moeilijk anders kan nu nergens nog tong gevangen wordt. De meeste tongen gaan trouwens naar het buitenland.

Van de Noord kwamen opnieuw een drietal schepen aan de afslag. Opnieuw werd voor deze vis van uitstekende kwaliteit een goede prijs betaald en de uitslagen waren hier dan ook renderend. Tarbot, gul en schelvis waren de meest gebrachte soorten.

Uitvaarten der vissersvaartuigen uit

OOSTENDE

DONDERDAG, 29 augustus
O.269, IJsland
O.216, IJsland
O.124, Noordzee
O.151, Kanaal
Z.419, Noord
O.345, Noord
O.147, West
O.148, West
O.15, West

VRIJDAG, 30 augustus
O.236, IJsland
O.242, IJsland
O.305, Noordzee
O.326, Noordzee
O.66, Kanaal
O.37, Kanaal
N.762, West
O.185, West

ZATERDAG, 31 augustus
Z.212, IJsland
O.215, Noordzee
O.160, Kanaal
O.132, Kanaal
O.69, Noord
N.36, West
Z.49-, Zeebrugge Kreeftenput
Z.504, Zeebrugge Kreeftenput

MAANDAG, 2 september
O.250, IJsland
O.286, IJsland
O.204, Noord
O.329, Noord
O.87, Noord
O.127, Kreeftenput

DINSDAG, 3 september
Z.405, Zeebrugge Kanaal
N.276, West
O.193, Kreeftenput

WOENSDAG, 4 september
O.217, IJsland
O.237, IJsland
O.85, IJsland
O.293, IJsland
O.459, IJsland
O.335, Noordzee
O.283, Haring
O.284, Haring
O.34, Kanaal
O.155, Witte Bank
O.82, Noord
N.763, West
N.7715, West
O.225, West
N.701, West
O.77, West

ZEEBRUGGE

DONDERDAG, 29 augustus
Z.199, Kreeftenput
Z.257, Kreeftenput
Z.277, Kreeftenput
Z.473, Kreeftenput
Z.516, Kreeftenput
Z.590, Kreeftenput
Z.564, Kreeftenput

VRIJDAG, 30 augustus
Z.462, West
Z.544, West
Z.430, Oost
Z.453, Oost
Z.149, Kreeftenput
Z.186, Kreeftenput
Z.540, Kreeftenput
Z.511, Kreeftenput
Z.443, Kreeftenput
Z.20, Kreeftenput
Z.559, Kreeftenput

ZATERDAG, 31 augustus
Z.435, Kreeftenput
Z.523, Kreeftenput
Z.463, Kreeftenput
Z.471, Oost

ZONDAG, 1 september
Z.415, West
Z.551, Kreeftenput
Z.422, Kreeftenput
Z.93, Kreeftenput
Z.562, Kreeftenput
Z.428, Kreeftenput
Z.472, Oost

DINSDAG, 3 september
Z.400, West
Z.431, Kreeftenput

WOENSDAG, 4 september
Z.491, Kreeftenput
Z.583, Kreeftenput
Z.449, Kreeftenput
Z.290, Kanaal
Z.598, West
Z.510, West
Z.568, West
Z.432, West

Rederscentrale

DE PUFVISSERIJ IN NEDERLAND

Belgische kustvissers : aandacht !!!

Jaren reeds bekruipt ons een gevoel van onbehagen wanneer we horen spreken over het vissen door onze noorderburen op ondermaatse of pufgarnalen, temeer daar van overheidswege geen maatregelen worden getroffen, noch in Nederland, noch bij ons, ter beveiliging van de garnaalstapel terwijl iedereen de overtuiging is toegedaan dat het uitroeien van de broedplaatsen automatisch het verdwijnen van de garnaal moet meebrengen. Terloops weze hier even aangehaald dat met ditzelfde doel in de tropische landen de broedplaatsen van muggen en andere insekten worden uitgeroeid met insektendodende produkten teneinde de voortplanting ervan in de mate van het mogelijke tegen te gaan.

Tegen dergelijke praktijken in de visserij treden, sedert meerdere jaren reeds, onze volksvertegenwoordigers op langs ministeriele weg, maar ook deze zeer gewaardeerde bemoeiingen bleken vruchteloos. Eén van de argumenten waarop een hoge funktionaris zich steunde om niet te kunnen tussenkomen in deze aangelegenheid was dat de huidige stand van de wetenschap niet toeliet te bewijzen dat de puf- en garnalenvisserij schade berokkende aan ons bedrijf.

Wel, deze stelling is eens en voorgoed uit de wereld want niemand minder dan dokter R. Boddeke van het Rijksinstituut voor Visserijonderzoek te IJmuiden bewijst aan de hand van een uitvoerig rapport in het « Visserij-Nieuws » van augustus 1963 welke noodlottige gevolgen de pufvisserij heeft niet enkel voor de garnaalstapel maar tevens voor de platvissoorten waarvan de tongen financieel gezien de belangrijkste soort vertegenwoordigen.

Zo wees het onderzoek uit dat door een geslachtswisseling de mannetjesgarnalen, als ze uitgepaaid zijn, in wijfjes veranderen en als zodanig verder door het leven gaan. Hiermede kon de theorie dat de ondermaatse garnaal voor het grootste deel mannetjes zouden zijn die nooit tot consumptiegarnalen zouden uitgroeien, met feiten worden weerlegd. Daarenboven werd aangetoond dat het grootste deel van de pufgarnalen vrouwtjes waren, die zonder meer tot consumptiegarnaal uitgroeiden.

Rekening houdende met het feit dat niet minder dan 84 % van het totale aantal gevangen garnalen onder de maat is (puf), moeten we aannemen dat zelfs bij een grote natuurlijke sterfte, effectieve maatregelen om de kleine garnalen te beschermen een forse vergroting van de vangst van consumptiegarnalen te weeg kan brengen, wat kan leiden tot een veel betere geldelijke uitkomst voor de visserij.

Een schrille tegenstelling komt duidelijk tot uiting wanneer men dit percentage van 84 % zijnde het aandeel van de pufgarnalen in de totale aanvoer van garnalen, vergelijkt met de slechts 4 % die de pufgarnalen aan de financiële opbrengst van de garnalenvisserij bijdragen. Zo beliep in 1962 de aanvoer in Nederland van consumptiegarnalen 5.300.000 kg voor een waarde van 136.500.000 F terwijl 8.300.000 kg pufgarnalen werden aangevoerd voor een waarde van slechts 5.200.000 F ! Zijn dergelijke verhoudingen nog te verrechtvaardigen ?

Vele Nederlandse garnaalvissers zijn bevreesd voor een toename van de aanvoer daar zij de mening zijn toegedaan het meeste voordeel te halen uit een schrale aanvoer en hoge prijzen, want zij zien zelden financieel voordeel in een grote aanvoer. Er is echter een groot verschil tussen onregelmatige grote vangsten die de markt moeilijk kan verwerken en een regelmatige verhoging van de aanvoer over het gehele jaar waarop de handel zich kan instellen. Dit laatste is te verwachten als resultaat van beschermende maatregelen ten gunste van de kleine garnalen.

Maar er is, steeds volgens dokter R. Boddeke, nog een tweede reden welke een rationeler uitoefening van de garnalenvisserij gewenst maakt en deze reden is wellicht nog van groter belang voor de kustvisserij.

Bij vissen op pufgarnalen worden eveneens ondermaatse tongen gevangen en aan de hand van berekeningen is een gemiddelde vangst van 5 tongetjes per kg garnalen, onder normale omstandigheden, bepaald niet overdreven gebleken. Dit betekent een jaarlijks verlies van zo maar eventjes 60 miljoen kleine tongetjes, een aantal dat merkelijk hoger ligt dan dat van de bovenmaatse tongen door de Nederlandse schepen aangevoerd.

Alsof dit nog niet genoeg ware brachten de resultaten van diverse vaartochten, onderzoeken van pufhopen in verschillende havens, monsters van bedrijfsschepen en inlichtingen uit alle windstreken een ontstellend feit aan het licht. De tongetjes die in 1962 geboren werden en die we in de herfst van dat jaar in grote aantallen vingen zijn nu nergens meer te vinden terwijl deze van de jaarklasse 1961 uitermate schaars zijn. We mogen aannemen dat de gehele jaarklasse 1962 en 1961 vrijwel geheel omgekomen zijn in de voorbije uiterst strenge winter.

Steeds volgens het rapport van deze Nederlandse vorser zullen de beschermende maatregelen ten gunste van de kleine garnalen dusdanig moeten worden uitgevoerd dat ook de kleine platvisjes worden gespaard en gezien de komende jaarklassen van de tong het door de voorbije winter veroorzaakte vacuum moeten aanvullen is dit meer noodzakelijk dan ooit.

De bedenkingen die wij ons als Belgische kustvissers kunnen maken bij het vernemen van deze opheffmakende onthullingen laten ons toe de toekomst met meer gerustheid tegemoet te zien door het feit dat onze Nederlandse collega's er nu **uiteindelijk** ook van overtuigd schijnen te zijn dat deze op zijn zachtst uitgedrukt onverrechtvaardigde pufvisserij zeer nadelig is voor de garnalenstapel en mede voor de platvissoorten. Immers we mogen gerust beweren dat indien het uitoefenen van de visserij op pufgarnalen een zekere bron van inkomsten betekent voor onze noorderburen, het ten koste is van zware verliezen toegebracht aan de Nederlandse en Belgische kustvisserij in het algemeen. Dit wordt ten andere geïllustreerd in bedoeld rapport aan de hand van statische gegevens waaruit blijkt dat in Nederland sedert 1951 bij een lichte stijging van het aantal schepen welke uitsluitend op garnaal vissen (van 212 in 1951 tot 249 in 1961) en een verdubbeling van het gemiddeld motorvermogen (van 45 PK in 1951 tot 86 PK in 1961) de aanvoer omzeggens niet verhoogde.

Ten andere het is een feit dat in Benelux-verband er maar dient gestreeft te worden dat de aktiviteiten van het ene land geen overdreven schade aanrichten aan andere of gelijkaardige aktiviteiten in het andere land.

Tot slot van deze beschouwingen durven wij verhopen en het is trouwens onze vurigste wens dat onze regering er bij de bevoegde Nederlandse Overheid zou op aandringen de nodige maatregelen te treffen zowel in hun eigen belang als in onze belangen.

B. Joye, Adjunkt Sekretaris, Rederscentrale V.Z.W.O.

BELANGRIJKE BIJEENKOMST VOOR DE SPROTVISSERIJ VAN OOSTENDE, ZEEBRUGGE EN NIEUWPOORT

De Direktie van Rederscentrale heeft het nuttig geacht om voor de aanvang van het sprotseizoen een vergadering voor alle sprotvangers te beleggen om gezamenlijk de schikkingen in verband met de sprotopvangregeling te bespreken.

Deze vergadering zal plaats grijpen in het Zeemanshuis « 't Zal wel gaan », SS. Pieters en Paulusplein te Oostende, voor de sprotvangers van Oostende, Zeebrugge en Nieuwpoort samen, op zondag 15 september aanstaande te 10 uur.

Om alle misverstanden te voorkomen en opdat elkeen volledig op de hoogte zou zijn van de schikkingen, doen we een dringende oproep opdat alle belanghebbenden deze vergadering zouden bijwonen.

Voor de sprotvangers van Nieuwpoort en Zeebrugge moet nog aangestipt worden dat het transport naar Oostende gratis is.

Dhr J. Verbanck, mijnbestuurder heeft zich bereid verklaard het nodige te doen voor wat het transport vanuit Nieuwpoort betreft, terwijl dhr F. Vanhulle, afgevaardigde van Rederscentrale te Zeebrugge, het nodige zal doen voor wat Zeebrugge aangaat.

2. TERUGBETALING BATIG SALDO OPVANGFONDS VIS 1962

In aansluiting met wat besloten werd tijdens de Algemene Vergadering van 5-4-1963, werd bij Beheerraadszitting van vrijdag 30-8-1963 volgende overeengekomen :

a) De terugbetalingen zullen een aanvang nemen vanaf 1-12-1963.

b) De terugbetalingen zullen geschieden langs de betrokken visafslagen.

Voor wat de verdere praktische schikkingen betreft, zullen onze leden nog ingelicht worden aan de hand van een circulaire, alsmede aan de hand van een mededeling in het vakblad.

WAT WORDT TERUGBETAALD :

De totaliteit van het gedeelte der bijdragen bestemd voor de tussenkomsten inzake opvangregeling, verminderd met de tussenkomsten ten laste van Rederscentrale, geeft het totale bedrag dat als batig saldo overblijft.

Dit batig saldo werd vergeleken met de totale bijdrage bestemd voor de tussenkomsten.

Deze vergelijking geeft het percentage dat overblijft van de totale bijdrage.

Dit percentage nu werd berekend op de bijdragen door elke reder betaald en dit geeft het terug te betalen bedrag per reder.

3. OPVANGREGELINGEN

Ingevolge onze mededeling, verschenen in het vakblad 2-8-1963 is bij sommige reders een zekere deining ontstaan.

Wellicht werd door deze reders de juiste draagwijdte van onze mededeling niet begrepen.

Zo is bij vele leden de vraag gerezen of er dan vanaf 1-10-1963 niet meer zou opgevangen worden.

Al onze leden kunnen we in dit verband geruststellen. Aan het **opvangen** als dusdanig zal niets gewijzigd worden. Het opvangsysteem en minimumprijzen blijven bestaan zoals voorheen. De basis blijft dus ongewijzigd.

Waaraan echter wel wijzigingen zullen gebracht worden is voor wat de uitvoering inzake afzet betreft. In dit verband zal Rederscentrale meer aktief kunnen optreden.

INVOER APRIL 1963

Het Sekretariaat van de Bedrijfsraad voor de Visserij deelt mede :

Gedurende de maand april 1963 werden 9.517 T visserijprodukten voor een waarde van 173,6 mln F ingevoerd. Vergeleken met dezelfde maand van vorig jaar betekent dit een vermindering der hoeveelheid van 1.273 T maar een waardeverhoging van 27,2 mln F. Dit komt door de grotere invoer van viskonserven en de kleinere aankopen van bewerkte vis en vismeel.

DE INVOER VOLGENS LAND VAN OORSPRONG

A. Uit de E.E.G.-landen

De landen van de E.E.G. leverden 3.278 T of 62,5 mln F, hetzij 35% der ingevoerde hoeveelheid en 36% der totale invoerwaarde.

Nederland verkocht 2.396 T of 47.438.000 F, waarvan 104 T verse haring, 27 T verse sprot, 44 T verse makreel, 897 T verse bodemvis, 36 T bevroren bodemvis, 475 T gezouten en 22 T gerookte haring, 23 T bewerkte bodemvis, 9 T kreeften, 61 T ongepelde en 50 T gepelde garnalen, 433 T mosselen, 35 T «andere» schelp- en weekdieren, 123 T konserven en 46 T zoetwatervis.

Uit West-Duitsland kwam 733 T of 11.130.000 F, waarvan 30 T verse haring, 275 T verse en 125 T bevroren bodemvis, 280 T bewerkte bodemvis en 16 T konserven, en uit Frankrijk 146 T of 3.602.000 F, w.v. 13 T verse makreel, 24 T verse bodemvis, 40 T bewerkte bodemvis, 4 T langoesten, 17 T oesters, 6 T konserven en 34 T zoetwatervis. Italië leverde slechts 3 T of 448.000 F.

B. Uit de E.V.A.-landen

De landen van de E.V.A. verkochten hier 1.757 T of 41,8 miljoen F hetzij 18 % van de hoeveelheid en 24 % van de waarde.

Uit Noorwegen werd het meest betrokken : 969 T of 12.040.000 F (64 T verse haring, 92 T verse en 15 T bevroren bodemvis, 7 T bewerkte bodemvis, 92 T conserven en 689 T vismeel). Portugal leverde 409 T of 15.887.000 F (uitsluitend conserven), het Verenigde Koninkrijk 76 T of 4.351.000 F (54 T verse bodemvis) 5 T kreeften en 5 T conserven), Denemarken 292 T of 9.238.000 F (91 T verse haring, 8 T verse makreel, 52 T verse en 19 T bevroren bodemvis en 114 T zoetwatervis), en Zweden 11 T of 441.000 F (vnl. verse en bevroren bodemvis).

C. Uit de overige landen

De landen welke geen deel uitmaken van de E.E.G. of de E.V.A. zetten hier 4.447 T visserijprodukten af met een waarde van 68,6 miljoen F, hetzij 47 % van de hoeveelheid en 40 % van de invoerwaarde.

Japan verkocht 438 T of voor 19.150.000 F (425 T conserven en 13 T gepelde garnalen), Peru 2.060 T of 13.643.000 F (vismeel), Canada 240 T of 13.296.000 F (7 T kreeften, 224 T conserven en 8 T zoetwatervis) en Chili 1.066 T of voor 6.904.000 F (vismeel).

Conserven werden nog ingevoerd uit de Republiek van Zuid-Afrika (162 T), Joegoslavië (125 T), Marokko (64 T), de V.S.A. (41 T), de U.S.S.R. (20 T) en Spanje (14 T).

Angola en de Republiek van Zuid-Afrika leverden respektievelijk nog 159 T en 18 T bevroren bodemvis.

De invoer uit de andere landen had weinig belang.

Soorten	April 1962 Hoeveelheid (kg)	Waarde (F)	Soorten	April 1963 Hoeveelheid (kg)	Waarde (F)
1. Verse vis	2.020.671	43.468.185	**1. Verse vis**	2.404.056	53.570.694
Zoetwatervis	196.513	10.009.762	Zoetwatervis	226.525	11.921.071
Haring	559.626	4.497.833	Haring	294.793	2.500.085
Sprot	34.230	264.446	Sprot	27.380	154.305
Makreel	147.031	809.366	Makreel	72.654	623.320
Overige (bodemvis)	1.083.271	27.886.778	Overige (bodemvis)	1.782.704	38.371.913
2. Gezouten, gedroogde of gerookte vis	11.238.212	12.464.676	**2. Gezouten, gedroogde of gerookte vis**	872.424	10.590.460
Gezouten haring	533.556	4.796.689	Gezouten haring	475.712	5.995.469
Gerookte haring	20.378	300.873	Gerookte haring	25.536	426.321
Sprot	—	—	Sprot	—	—
Makreel	64	1.026	Makreel	—	—
Overige	684.214	7.366.088	Overige	371.176	4.168.670
3. Schaal- en weekdieren	653.908	18.362.609	**3. Schaal- en weekdieren**	658.625	19.943.666
Ongepelde garnalen	48.398	1.935.146	Ongepelde garnalen	61.466	2.521.081
Gepelde garnalen	49.516	6.527.174	Gepelde garnalen	73.691	9.676.758
Mosselen	417.444	1.280.518	Mosselen	433.303	1.139.967
Overige	138.550	8.619.771	Overige	90.165	6.605.860
4. Viskonserven	1.158.142	32.476.771	**4. Viskonserven**	1.654.683	56.642.303
5. Konserven van schaal- en weekdieren	31.403	3.022.423	**5. Konserven van schaal- en weekdieren**	92.517	7.063.498
6. Vismeel	5.688.500	36.619.000	**6. Vismeel**	3.835.400	25.791.000
ALGEMEEN TOTAAL	**10.790.836**	**146.413.664**	**ALGEMEEN TOTAAL**	**9.517.705**	**173.601.621**

Waar staan we halverwege 1963 ?

GROTERE AANVOER EN HOGERE OPBRENGST

Nu we al weer een flink eind opgeschoten zijn in het jaar 1963 en we over de cijfers beschikken betreffende het eerste halfjaar voor de Oostendse haven is het wel interessant even na te gaan waar we na die zes maanden staan.

Bij een vluchtig overzicht zien we dat er een merkelijke verbetering is ingetreden zowel wat betreft de aanvoer en de opbrengst als wat de gemiddelde prijs betreft. Inderdaad, de totale aanvoer steeg met 1.825.238 kg, de opbrengst met 45.663.990 F en de gemiddelde prijs liep op van 11,29 naar 12,59 F. Er werd na zes maanden op de Oostendse markt in totaal 19.320.242 kg vis verkocht voor 243.239.508 F. In 1962 waren deze cijfers iets bescheidener : 17.495.004 kg voor 197.575.518 F.

MEER KABELJAUW VAN IJSLAND

De IJslanders hebben in de eerste helft van 1963 redelijke vangsten binnengebracht. Deze vangsten, bijzonder van de grote schepen, waren nogal dikwijls eenzijdig en bestonden vooral uit kabeljauw, gul en rode zeebaars. Zodoende is de aanvoer van IJslandse kabeljauw en gullen aanzienlijk gestegen, deze van de Noordzee daarentegen is gedaald. De IJslanders zorgden voor 304.432 kg kabeljauw meer terwijl er 362.653 kg gullen meer werden aangevoerd. Bij de eerste soort beliep de stijging 13,66 %, bij de gullen bedroeg de stijging niet minder dan 46,65 %. Het spreekt vanzelf dat bij zulke stijging de prijzen dalen. Toch was die daling niet zo heel uitgesproken, dit dank zij de opvangregeling die een bodem in de markt legt waardoor de prijzen niet onder een renderend peil kunnen dalen. Voor kabeljauw werd nog 8,84 F betaald, voor gullen nog 7,12 F. Vorig jaar waren die prijzen 9,06 F en 7,41 F. Voor wat de Noordzee kabeljauw betreft zijn de cijfers bijlange zo gunstig niet. Integendeel werden heel wat minder kabeljauw van die visgronden gebracht aangezien de aanvoer daalde van 851.301 kg naar 722.670 kg en voor gullen van 1.265.585 kg naar 839.941 kg. Een daling van 15 % voor witte kabeljauw en 33,6 % voor gullen. Ondanks deze kleinere aanvoer werden toch lagere prijzen betaald voor deze witte kabeljauw zodat deze kabeljauwsoort stilaan haar voordeelpositie ten opzichte van de IJslandse aan het verliezen is. De belangstelling vanwege onze rederijen om op witte kabeljauw te gaan vissen slinkt dan ook elk jaar. Zodoende ziet het er niet naar uit dat er daar spoedig een verandering ten goede zal komen. De witte kabeljauw bracht 2.082.467 F minder op dan vorig jaar, de gullen 4.129.870 F. Dat er steeds minder belangstelling is voor deze kabeljauw en gullen zal beter uitkomen wanneer we de achteruitgang procentsgewijze nagaan : bij 'n aanvoervermindering van 15,11% voor kabeljauw zien we dat er een opbrengstvermindering is van 17,67 % ; voor de Noordzeegullen zijn de procenten de volgende : min 33,6 % voor de aanvoer en min 37,61 % voor de opbrengst. Dus bij een mindere aanvoer toch nog lagere prijzen.

MINDER SCHELVIS

Brachten de IJslanders wel meer kabeljauw en rode zeebaars aan,

dan was dit grotendeels ten koste van de aanvoer van schelvis. Deze aanvoer is inderdaad in de eerste zes maanden van 1963 aanzienlijk gedaald ten overstaan van 1962. Er kwam slechts 708.312 kg schelvis op de markt wat 577.612 kg of 55,16 % minder is dan vorig jaar. Hier werd de kleinere aanvoer wel gedeeltelijk goedgemaakt door de betere prijzen want er werd een opbrengst bereikt van 7.957.410 F hetgeen evenwel nog 4.373.037 F minder is dan vorig jaar wat in procent uitgedrukt een daling geeft van 35,46 %. Wat de aanvoer van Noordzee schelvis betreft zien we dat de daling daar niet zo uitgesproken is. Hier daalde de prijs echter samen met de aanvoer en dit is dan voornamelijk te wijten aan het feit dat er meestal kleine schelvis werd aangevoerd, de zogenoemde totten. De aanvoer verminderde hier van 287 ton naar 246 ton, de opbrengst liep terug van 2.104.401 F naar 1.687.485 F of een vermindering van 40.572 kg bij 416.916 F.

GROTE BELANGSTELLING VOOR KOOLVIS

De vangsten koolvis zijn van IJsland niet bijzonder omvangrijk geweest in het eerste half jaar van 1963. Op het einde van de junimaand werden deze vangsten zelfs zeer klein geacht hetgeen een prijsstijging voor gevolg had. Voor koolvis bestaat klaarblijkelijk grote belangstelling in het buitenland want bijna al deze kools werden voor het buitenland opgekocht. Vandaar dat de prijzen ook zo oplopen. De totale aanvoer van deze vissoort beliep 1.016.498 kg tegenover 1.054.236 kg vorig jaar, hetzij een vermindering van 37.738 kg of 3,58 %. Deze vermindering is dus zeker niet uitgesproken. Wat de opbrengsten van de beide periodes betreft zien we dat dit jaar 8.159.578 F werd betaald tegen 7.223.000 F in 1962. Hier dus een stijging van 936.578 F of 12,96 %. Voor koolvis was het dus niet slecht te noemen.

GROTERE AANVOER DOOR DE MIDDENSLAGSCHEPEN

De middenslagvloot heeft ongetwijfeld in de eerste zes maanden van het jaar ongewoon goede resultaten geboekt. Deze werden natuurlijk in de hand gewerkt door de nooit geziene tongenvangsten welke opbrengst mogelijk maakten die anders in drie reizen werden gelukt en dit in de tijd van soms nog geen een reis. Na de winter, toen de tongenvangsten gingen verminderen, kregen deze schepen grotere vangsten platvis binnen dan gewoonlijk. Ook de vangsten gullen vielen ruimer uit zodat in het geheel deze schepen een veel ruimere aanvoer hebben gelukt dan vorig. De aanvoercijfers van de bijzonderste soorten door deze schepen gebracht spreken zeer duidelijk.

Om te beginnen met schol zien we dat er van deze vissoort 1.205.011 kg werd gebracht tegenover 920.099 kg in 1962. Hier dus een aanvoerstijging van 30,09 % of 274.912 kg. De prijs voor platvis bleef praktisch dezelfde ongetwijfeld dit dank zij een opvangregeling die de prijs tamelijk vast maakte. De totale opbrengst beliep voor deze soort 9.234.950 F tegenover 7.073.328 F vorig jaar. Hier dus 'n stijging van 2.161.622 F of 30 %. De gemiddelde prijs was respektievelijk in 1962 en 1963 : 7,68 en 7,66 F.

Tarbot kregen we ook meer op onze Oostendse vismarkt. Op sommige dagen bracht dit een aanzienlijke prijsdaling te weeg, dit dan vooral voor de kleinere sorteringen die soms de 10 F niet haalden. Toch bleef de gemiddelde prijs voor deze vissoort nog zeer goed op 28,86 F nadat vorig jaar bij een veel kleiner aanvoer 37,02 F werd betaald. De aanvoer steeg voor wat deze vissoort betreft van 121.452 kg naar 218.570 kg. Er kwam dus 97.118 kg tarbot meer op de markt. De opbrengsten waren respektievelijk voor 1962 en 1963 : 4.497.160 F en 6.309.690 F, hier dus een stijging met 1.812.530 F.

En dan wat de tongen betreft en waarover we het reeds hadden in een afzonderlijk stukje. De aanvoer steeg van 1.364.670 kg naar 3.864.616 kg, niet minder dan 2.499.940 kg meer of een stijging met 183 %. Zoiets kan onmogelijk een tweede keer gebeuren. De opbrengst steeg van 51.084.260 F naar 102.283.160 F, hier dus een sitijging met 51.198.900 F of 100%. Zulk een stijging van het ene jaar op het andere is voorzeker enig in de visserij-annalen en zullen er ook wel niet meer moeten in neergepend worden. De tongenprijs was niet bijzonder slecht en beliep nog 26,46 F waar vorig jaar, bij een aanvoer die slechts een derde beliep, 37,02 F werd betaald.

MINDER WIJTING EN ROGGEN

Dat er in de eerste helft van 1963 minder wijting en rog werd aangevoerd mogen we voorzeker op de rekening schrijven van de grote tongenvangsten die gedurende een drietal maanden werden gedaan. Er moest zeer veel tong binnengezet worden en hierdoor werden sommige andere vissoorten verwaarloosd. Een van deze soorten was wijting. Er werd zeer veel wijting gevangen maar deze werd voor een groot deel terug over boord gezet. Men was inderdaad beter af wanneer men de tijd besteedde aan de tongen dan aan de wijting. Vandaar in zes maanden een aanvoer die terugviel van 1.505.187 kg naar 1.215.108 kg. De prijs van deze vissoort was wel goed te noemen en steeg inderdaad van 5,45 F naar 6,19 F. Hierdoor was er nog niet zoveel verschil in opbrengst en noteerden we dit jaar nog 7.533.653 F in plaats van 8.207.478 F. Een vermindering in aanvoer van 19,28 % tegenover een opbrengstvermindering van 8,21 %. Dit is zeker niet zo ongunstig.

Roggen werden in de wintermaanden niet veel gebracht en dit wel om dezelfde reden. De ganse middenslagvloot zat op de West naar tong te vissen. Hierdoor werd het Kanaal verwaarloosd en kregen we zeer kleine vangsten rog op de markt. De aanvoer daalde van 1.223.528 kg naar 1.155.012 kg, de opbrengst daalde eveneens, dit wegens een prijsdaling van 9,67 F naar 9,20 F. In plaats van 11.815.232 F kregen we nu 10.627.590 F opbrengst voor deze vissoort.

100.000 KG MINDER « ANDERE SOORTEN »

Na de voornaamste bodemvissen hierboven te hebben behandeld, zien we dat de aanvoer van de rest van de vissoorten, gegroepeerd onder de benaming « andere soorten » gedaald is. Deze daling is zeker niet aanzienlijk te noemen en daalde van 5.124.131 kg naar 5.024.408 kg. Ook de opbrengst er van was lager alhoewel het verschil niet bijzonder groot was. Inderdaad in de plaats van 48.409.405 F was dit cijfer nu 47.067.473 F. De gemiddelde prijs was dit jaar iets lager en liep terug van 9,44 naar 9,36 F. Dit is dan waarschijnlijk hoofdzakelijk toe te schrijven aan de grotere aanvoer van rode zeebaars die doorgaans aan lage prijzen werd verkocht. Verder zijn in de « andere sorten » vooral zeehond, haai, steenkolk, vlaswijting, staartvis, steenschol, schotse schol, schaat, knorhaan en soldaten begrepen. De meeste hiervan kregen meestal zeer renderende prijzen. Alleen steenholk, knorhaan en soldaten maken hierop een uitzondering.

MINDER GARNAAL

Over de garnaal hadden we het al in een vorig nummer. Hier dus enkel een aanhalen van de cijfers die niet bepaald gunstig uitvallen vor de eerste helft van 1963. Inderdaad, er werd 54.864 kg garnaal aangevoerd in 1962 tegenover 40.124 kg in 1963. Bovendien was de prijs dit jaar merkelijk lager zodat uiteindelijk de opbrengst ver onder deze van vorig jaar bleef. Deze opbrengst daalde van niet minder dan 2.828.134 F naar 1.849.092 F. De laatste maanden is de aanvoer wel groter geworden, hopelijk blijft deze verbetering aanhouden en zal op het einde van het jaar deze achterstand kunnen omgezet worden in een voorsprong. Benevens garnaal werd ook nog sprot aangevoerd door onze kustvisserij. Deze sprot werd vooral gebracht na de grootste koude, aangezien voordien de vloot vastgevroren lag langs de kaai. Enkele schepen hebben wel aardig verdiend, ook al zijn de sprotseizoenen lang niet meer wat ze vroeger waren. Hopelijk komt ook hierin spoedig een kentering ten goede. Dit is echter weinig waarschijnlijk.

BESLUIT

De eerste helft van 1963 is voor onze vissersvloot in het algemeen en voor onze middenslagvloot in het bijzonder zeer gunstig geweest. Dit hebben zij te danken aan de grote tongenvangsten en de IJslanders later aan de grote visvangsten. De prijzen zijn meestal goed geweest, alleen de veel gebrachte vissoorten kregen lage prijzen en dat is elk jaar het geval zodat niemand dit moet verwonderen. Dat de tweede helft van dit jaar even goed zal zijn is niet mogelijk. Toch zijn de uitslagen voor verschillende schepen zeer goed te noemen. In elk geval zal 1963 voor bijna al onze schepen een zeer goed jaar worden. De nieuwbouw, die sedert de dertiger jaren, nooit zo tierde, is er een sprekend bewijs van.

berichten van de rederscentrale

16 JULI 1963. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 januari 1929 op het Politiereglement van de scheepvaart in de wateren van de Belgische kust en van haar havens.

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 13, B, laatste lid, van het koninklijk besluit van 22 januari 1929 betreffende het politiereglement van de scheepvaart in de wateren van de Belgische kust en van haar havens, wordt vervangen door de volgende bepaling :

De aanduiding van een wrak mag ook geschieden door middel van één of meer wraklichtboeien, waarvan het licht over de gehele horizon zichtbaar moet zijn op een afstand van ten minste twee zeemijl (3.704 m), of wraktonnen.

Kleur : groen geschilderd (het topteken inbegrepen, indien afwezig).

Boei die aan stuurboord moet gelaten worden :

Vorm : spits

Topteken : (indien aanwezig) kegel punt naar boven.

Licht : (indien aanwezig) groen, tonend groep van 3 schitteringen.

Boei die aan bakboord moet gelaten worden :

Vorm : cylindervormig .

Topteken : (indien aanwezig) cylinder.

Licht : (indien aanwezig) groen, tonend groep van 2 schitteringen.

Boei die aan beide zijden mag gelaten worden :

Vorm : bolvormig.

Topteken : (indien aanwezig) bol.

Licht : (indien aanwezig) groen met regelmatige verduisteringen, de lichtjeriode waarneembaar met het oog, merkelijk langer zijnde dan de verduisteringen.

Het woord stuurboord wijst aan, de zijde gelegen aan de rechterhand van de zeevarende komend van uit zee; het woord bakboord, de zijde gelegen aan zijn linkerhand.

Op de lichtboeien wordt het woord «WRAK» en op de wraktonnen de letter «W» in witte letters geschilderd.

Art. 2. Een artikel 15bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

Artikel 15 bis. Langsheen de Belgische kust mogen vaartuigen, al dan niet mechanisch voortgedreven, buiten de havens, alleen in zee steken vanaf plaatsen welke worden aangeduid, hetzij door het Bestuur van Bruggen en Wegen, hetzij, bij ontstentenis van deze aanduiding, door de gemeentelijke overheden.

Buiten de gevallen van overmacht, is het deze vaartuigen verboden het strand te benaderen tot op een afstand van 200 meter, te rekenen vanaf de laagwaterlijn, behalve op de hierboven bedoelde door de bevoegde overheden aangeduide plaatsen.

Het gebruik van vuurwapens is verboden op elk vaartuig dat zich minder dan één mijl van de laagwaterlijn bevindt.

Kleinere aanvoer aan hogere prijzen in juli 1963

Zonder bepaald te kunnen spreken van een schitterende julimaand moeten we toch getuigen dat die zomermaand verre van slecht is geweest voor de meeste van onze reders. Er werd weliswaar minder vis aangevoerd dan vorig jaar, maar deze kleinere aanvoer ging aan hogere prijzen van de hand, zodat er uiteindelijk eenzelfde opbrengst werd bereikt als vorig jaar. Sommige soorten werden meer, andere werden minder aangevoerd. Bij de minder gebrachte soorten moeten we eerst en vooral de tongen vernoemen. Deze vissoort kwam inderdaad in zeer beperkte mate op de markt. Verder was er ook veel minder kabeljauw en werd door de IJslanders ook niet zoveel schelvis binnengebracht. Daarentegen kwamen deze schepen met grotere vangsten koolvis naar de afslag terwijl de Witte Bankers en de Kreeftenputters meer platvis, wijting en tarbot aanvoerden. De haringaanvoer was eveneens merkelijk omvangrijker, hier waren de prijzen evenwel veel lager. De garnaalschepen tenslotte deden er ook een schepje bij hetgeen ook de totale opbrengst ten goede kwam.

De totale opbrengst daalde van 31.730.474 F naar 31.671.082 wat tenslotte onbeduidend is. Er lagen immers in de voorbije maand in verhouding meer schepen op dan vorig jaar. De aanvoer verminderde op meer omvangrijke wijze en wel van 3.358.058 kg naar 2.897.264 kg. Dit werd echter bijna geheel goedgemaakt zoals we zagen door een hogere gemiddelde prijs welke steeg van 9,44 naar 10,93 F.

98 TON SCHELVIS MINDER VAN IJSLAND.

De aanvoer van schelvis is in de maand juli van dit jaar opvallend veel kleiner geweest dan vorig jaar. Waar in juli 1963 nog 337.410 kg werden gebracht was dit cijfer nu nog maar 239.682 kg. De prijs was gelukkig wel hoger en steeg van 7,05 F naar 8,64 F. Zodoende kregen we 'n opbrengst van 2.072.930 F tegen 2.380.437 F vorig jaar. Van de Noordzee werd meer schelvis gebracht maar dat het hier voornamelijk kleine schelvis of totten waren kan worden opgemaakt uit de lagere prijs. De aanvoer steeg van 40 naar 64 ton. De opbrengst van 254.700 tot 351.330 F. De prijs daalde evenwel van 6,21 naar 5,48 F. Ondanks de betrekkelijk kleine aanvoer van deze vissoort, zowel van IJsland als van de Noordzee, zijn de prijzen toch zeer laag geweest. Als we nagaan dat grote schelvis wordt opgevangen aan 6 F per kg en dat gemiddeld slechts 8,64 en 5,48 F werd bereikt, dan is dit zeker niet schitterend.

ZEER WEINIG KABELJAUW OP DE MARKT.

Was het qua aanvoer niet erg schitterend voor de schelvis, voor kabeljauw was het nog veel slechter. Inderdaad, van de Noordzee en van IJsland samen kregen we slechts 172.186 kg op de markt, waarvan 138.431 kg van IJsland. Vorig jaar werd 615.182 kg kabeljauw verkocht, waarvan 551.443 kg van IJsland. De hogere prijzen hebben een gedeelte van het verlies kunnen goedmaken maar toch was het niet goed te noemen. Er werd immers dit jaar veel meer rode zeebaars aangevoerd door de IJslanders. De opbrengst van kabeljauw liep zeer sterk terug en wel van 4.874.735 F naar 2.156.560 F. De IJslandse soort kreeg gemiddeld 10,48 F per kg tegen 7,38 F vorig jaar; de Noordzee kabeljauw noteerde gemiddeld 16,55 F tegen 12,60 F in juli. Het was dus wel 'n slechte kabeljauwmaand die we achter de rug hebben. Voor de IJslanders betekende dit veel slechte reizen die besloten werden met een te lage opbrengst. Vooral de grootste schepen deden het in juli niet bijzonder goed.

Wat de aanvoer van gullen betreft, hier was het verschil niet zo groot. Toch was er nog een aanvoervermindering van 369 naar 311 ton. Van IJsland kwamen minder gullen, van de Noordzee kwamen er meer op de markt. Hierbij komen natuurlijk ook de gullenvangsten van de Noord en van de Witte Bank. IJslandse gullen waren duurder, Noordzeegullen goedkoper dan verleden jaar. Vorig jaar brachten de gullen 2.844.059 F op (2.221.594 F voor de IJslandse) dit jaar brachten ze 2.431.990 F op (1.727.080 F voor deze van IJsland).

MEER EN DUURDERE KOOLVIS.

Door de IJslanders werd meer koolvis aangevoerd. Door de uitvoerders werden er hogere prijzen voor betaald dan vorig jaar. De post koolvis is dus zeer goed afgelosten einde juli 1963. Inderdaad, de aanvoer steeg van 162.871 kg naar 237.727 kg, de opbrengst liep op van 1.020.162 F naar 2.169.330 F, dank zij een gemiddelde priis die opliep van 6,26 naar 9,12 F. Als we rekening houden met het feit dat er ook nogal wat kleinere koolvis werd aangevoerd dan is dit een zeer gunstige prijs. Praktisch al de koolvis ging naar de uitvoer en meer bepaald naar Duitsland waar ze beter gekend is als witte zalm.

MINDER TONG DIE VEEL DUURDER WAS.

De drie vette maanden schijnen gevolgd te zullen worden door meerdere magere maanden. Dit dan voor wat de tongenvangsten betreft. Inderdaad ook in juli was er minder tong op de markt, niettegenstaande enkele zeer grote vangsten in het begin van de maand van het Kanaal. De totale aanvoer liep uiteindelijk terug van 136.400 kg naar 87.017 kg. De prijs voor tong was echter veel hoger dan in juli 1962 en steeg van 39,51 F naar 51,56 F per kg. Hierdoor was het verschil in opbrengst nog niet geweldig groot. Dit jaar bracht de tongenaanvoer in totaal 4.487.800 F op waar vorig jaar 5.390.330 F werd opgebracht. Ook dit keer was de tongenopbrengst de hoogste van alle vissoorten. De middensorteringen zijn de ganse maand de duurste geweest, de grootste soorten kregen de laagste prijzen. Een andere fijne vissoort werd ook niet bijzonder veel aangevoerd. Inderdaad van tarbot kregen we maar 24.569 kg op de markt, dit was echter nog meer dan in juli 1962 toen er slechts 21.174 kg tarbot werd aangevoerd. De prijs voor deze vissoort bleef ongeveer gelijk en was dit jaar toch iets lager: 34,03 F in plaats van 34,33 F. Er was niet veel grote tarbot op de markt hetgeen de nogal lage gemiddelde prijs uitlegt. Verder wordt de kusthandel grotelijks bevoorraad uit Engeland waardoor de vraag naar het eigen produkt minder groot is.

MEER SCHOL EN WIJTING.

Werden er door de tongenvissers minder tongen aangevoerd, de bijvangsten waren integendeel veel ruimer dan andere jaren om dezelfde tijd. Deze bijvangsten waren vooral samengesteld uit schol of platvis, wijting, gullen en tarbot. Platvis kregen we echter het meest en zodoende was ook de totale aanvoer van deze vissoort groter dan vorig jaar in juli. We kregen inderdaad 155.231 kg tegen 119.897 kg in juli 1962. De opbrengsten waren voor 1962 en 1963: 976.810 F en 1.237.855 F. De prijs voor platvis lag lager hetgeen wel te verstaan is. Toch was deze prijs nog redelijk goed, alles in acht genomen. Van een andere kant is een gemiddelde prijs van 7,97 F voor zeer mooie platvis, van uitstekende kwaliteit, ook weer niet zo schitterend. Groot platvis wordt immers opgevangen aan 6 F. Platen moeten praktisch nooit worden opgevangen wegens de vraag naar deze grootte voor Engeland. Platjes daarentegen gingen meestal naar de opvangregeling. Het is wel spijtig dat prima vis moet verwezen worden voor dierenvoeding of vismeel, juist omdat er geen vraag naar is of omdat de juiste mensen er niet kunnen aangeraken. Daarom is 't nodig dat de Rederscentrale zelf tracht een afzetgebied te vinden waar kwaliteitsvis die in de openbare afslag geen afnemers kan vinden kan worden aan de man gebracht. Gemakkelijk zal zulks zeker niet gaan maar het is in elk geval te proberen.

Wijting kregen we ook meer op de Oostendse markt maar ook hier was er op sommige dagen niet veel belangstelling. Er was weliswaar nogal veel kleine wijting bij, hetgeen ook de tamelijk lage gemiddelde prijs kan uitleggen: 5,17 F. In juli 1962 werd trouwens niet veel meer betaald 5,42 F. Toen was de aanvoer kleiner en werd 74.129 kg aangevoerd tegenover 93.973 kg. De opbrengst beliep vorig jaar 402.022 F en nu 485.990 F. De aanvoer van IJslandse wijting is de laatste maanden zeer klein geweest hetgeen trouwens elk jaar om deze tijd het geval is.

MINDER EN GOEDKOPERE ROGGEN

Er was weinig te vangen in het Kanaal, weinig schepen gingen trouwens op die visgrond hun geluk beproeven. Ook van de West werden niet veel schepen op de markt gezien. Vandaar weinig rogaanvoer die terugliep van 158.802 kg naar 138.750 kg. Niettegenstaande deze kleinere aanvoer was ook de gemiddelde prijs lager dan in juli 1962. Dit kan misschien gedeeltelijk worden uitgelegd door het feit dat er merkelijk minder keilrog werd gebracht. Overigens moest er niet veel rog worden opgevangen. De prijs van deze vissoort daalde van 10,05 F naar 9,73 F terwijl de opbrengst terugviel van 1.596.920 F naar 1.350.630 F.

De aanvoer van « andere soorten» was ook kleiner dan vorig jaar. Bij deze andere soorten moeten we vooral en wel in de eerste plaats rode zeebaars aangeven. Verder moeten we daarbij leng, rode knorhaan, schullen, posten, meiden, haai en zeehond als voornaamste klasseren. De aanvoer van al deze soorten was dus kleiner en daalde van 1.220.309 kg naar 1.136.364 kg terwijl de opbrengst steeg van 9.616.390 F naar 12.106.487 F. Er werden dus meer dure « andere soorten » gebracht dan vorig jaar, aangezien de gemiddelde prijs steeg van 7,88 F naar 10,65 F. De zeer goede prijzen die betaald werden voor zeehond, haai, staart, pollak, heek, enz. zijn hier zeker niet vreemd aan.

Buiten de aanvoer van bodemvis waarover we het hierboven hadden, kregen we nog een ruimere haringaanvoer dan vorig jaar evenals een groter aanvoer van garnaal. Over haring en garnaal hadden we het echter vorige week in een afzonderlijke bijdrage meer uitvoerig.

BESLUIT

Alles wel beschouwd is de maand juli dit jaar nog een behoorlijke zomermaand geweest waarin sommige soorten wel erg goedkoop waren maar waarin andere vissoorten dan weer veel duurder werden verkocht zodat toch een zeker evenwicht ontstond. Hierdoor echter was het een beter tijd voor schepen die gevarieerde vangsten aanvoerden dan voor schepen welke met eenzijdige vangsten aan de afslag kwamen.

REDERS. LEEST UW VAKBLAD !

HET PROCES OVER DE PRIVILEGIE EN HET SCHENDEN VAN DE ENGELSE TERRITORIALE WATEREN

Kan De Paepe de kosten niet betalen ?

Sommige bladen en in het bijzonder de Brugse, gaan voort met rond deze zaak ellenlange artikels te schrijven en de avontuurlijke vergissingen van de politieker De Paepe in een daglicht te stellen, welke heel zeker heel ernstige nadelige gevolgen zou kunnen hebben, moest door het Engels gerecht erkend worden, dat die fameuze privilegie van 1666 rechtsgeldigheid bezit en 50 vissers van Zeebrugge (welke?) en niet 50 schepen, in Engelse territoriale wateren mogen vissen. Dit zou tien vaartuigen betekenen, moesten we deze klucht voor werkelijkheid nemen.

Vergeet men echter dan zo gemakkelijk, dat al die kwesties van charters en keuren, waarbij de ene stad dit voorrecht en de andere een ander voorrecht verkregen, sedert lang door wetten en internationale overeenkomsten geregeld werden ?

Moest ooit een rechtbank zo'n keure erkennen, het zou geen maand duren, deze door een wet te zien vernietigen.

En dan ? Welke wet met welke ernstiger gevolgen voor onze visserij ? Het gaat immers om het delikaat punt van de territoriale wateren!

Bij dit alles werd door zekere pers zo lichtzinnig gehandeld en liep zij er zo gemakkelijk in, dat ze nu niet meer kan terugkrabbelen en thans spreekt dat het toch een goede publiciteit was voor Brugge en een goede (?) zaak voor de Zeebrugse visserij is. We vragen af welke goed zaak ?

Diezelfde dwaasheden werden vorige week nog herhaald in een Brugs blad. We laten hierna volgen wat dit blad schrijft :

Viktor De Paepe's langste Dag

«Toen wij samen met dhr De Paepe te Seaford waren nadat hij de netten had uitgeworpen in de Britse territoriale wateren, verklapte hij ons dat hij over zijn belevenissen in Engeland en zijn moeilijkheden te Brugge en elders, zeker eens een boek zou schrijven. Dit is nu zo ver! Naast al het vertalingswerk en het snuffelen naar allerhande juridische en historische dokumenten, heeft het Brugs raadslid — wij begrijpen niet goed hoe! — op de koop toe de tijd gevonden om een boek te schrijven. Het werk zal in de loop van volgende maand van de persen komen onder de titel « Mijn langste Dag ». Nu echter beleeft dhr De Paepe zijn « langste nachten » ! Immers hij kreeg een brief van zijn Britse advokaat waarin deze een voorschotje (!) van 112.000 BF vraagt ! De ganse zaak kostte Fikken reeds een hele bom geld en nu zit hij reeds begrijpelijkerwijze met de handen in het haar. Immers toen hij zijn Engelse reis voorbereidde had hij afspraken gemaakt met een beroemd buitenlands weekblad, dat een fotoreporter aan boord van de « King Charles II» zou afvaardigen en voor de eksklusieve foto's een hoop geld zou betalen. Daarenboven bestond een kontrakt met de « Daily Telegraph» die het verhaal, in eksklusiviteit voor Engeland, had aangekocht. Ook met een buitenlandse radio-omroep had Viktor een degelijk kontrakt. Dit alles zou hem een mooi bedrag opbrengen, waarmede hij juist genoeg zou hebben om de hoge Britse proceskosten te dekken. Enkele dagen vóór het vertrek naar de Britse wateren kreeg dhr De Paepe een bericht van het ministerie van Verkeerswezen waarbij gemeld werd dat behalve de bemanning niemand aan boord mocht meevaren. Dit betekende voor Fikken een zeer harde klop waarvan hij nu de gevolgen begint te voelen. Teneinde de nodige gelden op te brengen zal dhr De Paepe fotos te koop aanbieden van het nu historisch geworden privilegie. Een 500-tal van deze foto's zullen op perkament afgedrukt worden en genummerd zijn terwijl het Brugse raadslid deze historische dokumenten zal naamtekenen. Daarenboven zullen 2.000 foto's, afgedrukt op karton, eveneens te koop gesteld worden. Deze foto's zijn te bekomen bij dhr De Paepe, te Zeebrugge.

In de pers zal eveneens een aktie gevoerd en een steunfonds opgericht worden. Het dagblad « Vooruit » heeft reeds zijn steun officieel toegezegd en in dat blad zal een steunlijst geopend worden. Met deze middelen te zijner beschikking zal dhr De Paepe pogen de proceskosten te dekken. Moesten de steunlijsten 'n overschot hebben, dan zou deze som overgemaakt worden aan een Brugse liefdadigheidsinstelling terwijl een komitee van 5 personen over de inning en de besteding van het geld zal waken. In dit komitee zetelen, o.a. een schepen, een gemeenteraadslid en een paar bekende advokaten, zodat over de aanwending en het gebruik van de geïnde gelden nooit enige betwisting zal kunnen ontstaan.

Van het ministerie van Buitenlandse Zaken kreeg Fikken een heel vriendelijk telefoontje om hem te melden dat alle stukken die in de archieven van het departement berusten en alle nodige inlichtingen ter beschikking van dhr De Paepe zullen gesteld worden. Waar is de tijd van de zogenaamde diplomatieke incidenten ? Daarenboven kreeg hij het bezoek van baron de Dorlodot die op terugreis uit Londen even bij hem kwam aankloppen om te melden dat het oorspronkelijke privilegie hoogstwaarschijnlijk te Madrid te vinden moet zijn. De baron zegde eveneens dat hij invloedrijke relaties in Madrid heeft en dat deze de nodige opzoekingen zouden doen in de Madrileense archieven.

Wat er ook van zij, feit is, dat dhr De Paepe zich grondig voorbereidt op het aanstaande proces te Lewes. Zijn belangen, en dan VOOR AL DE BELANGEN DER ZEEBRUGSE VISSERS, zullen er verdedigd worden door twee bekende Britse advokaten en... een historikus die zeer interessante gegevens naar voor zal brengen. Laat ons nu maar hopen dat de Bruggelingen hun steunpenningen zullen storten en aldus het hunne er toe bijdragen om een goede zaak te verdedigen. Het ware maar al te jammer dat Fikken wegens geldgebrek de zaak waar hij zo voor werkte en die een dergelijke publiciteit voor Brugge betekende zou moeten opgeven omdat noch zijn land, noch zijn stad, noch zijn stadsgenoten-vissers hem wilden helpen...

Op een aankondiging in enkele Brusselse bladen waarin de verkoop vr. de «King Charles II» alias «Nele» werd aangekondigd, kwamen reeds talloze aanbiedingen en het staat praktisch vast dat het vaartuig zal verkocht worden aan een edelman die het tot jacht wenst om te bouwen !»

Tot daar dit artikel

TUK OP SENSATIE-GELD EN AVONTUURLIJKE OF POLITIEKE BIJBEDOELINGEN ?

Wie hier de taal der cijfers leest, de avontuurlijke neigingen en de handelingen van een Viktor De Paepe kent, zal in dit artikel onmiddellijk vinden, waarom al die sensatie tot stand kwam. Het venijn van deze cinemastreken zat in de staart.

Viktor De Paepe is politieker Hij had tevens jaren geleden 'n bureau opgericht tot NEDERDRUKKING DER PRIJZEN IN DE VISSERIJ (?) (Technivox) waarin verschillende nijveraars in de beginne zich lieten beetnemen door beloften en voor het betalen van procenten. Door zijn avontuurlijke neigingen, liepen vele eenvoudigen in de val en thans schijnt het huidig avontuur hetzelfde spelletje op de achtergrond te hebben

Inderdaad, als men de naïeven mag geloven, werd de King Charles II uitsluitend uitgerust om éénmaal in de territoriale wateren te gaan vissen, te bewijzen dat men dat mag doen en daarna het schip als historisch monument (?) te verkopen

Dit schipje werd immers in het faillissement van de «Uilenspiegel» voor een appel en een ei gekocht. Dat is bussiness!

Als we het Brugs blad dus mogen geloven, werden aan politieker De Paepe, VOOR en tijdens het ganse avontuur grote sommen beloofd voor eksklusieve reportages, eksklusieve foto's, enz....

Hebben we hier dus eens te meer niet te doen met het zoeken naar sensatie en geldklopperij ? waarin het vissen in territoriale wateren ingevolge een oude keure maar bijzaak was ? In dit geval is de vedette niet Miss Keeler, maar onze nationale Viktor!

Want wie politieker en ekonomist? of liever de avontuurlijk aangelegde Viktor De Paepe kent, zou moeten geloven, dat het hier een kwestie moet zijn van politieke en (of) geldelijke munt te slaan uit een lang vervlogen keure.

Naar men ons wijs (?) maakt zou een Franstalig weekblad, 120.000 F geven voor de eksklusiviteit inzake foto's, zonder te spreken van de «Daily Telegraph» welke onze Viktor's verhaal zou aankopen voor een zeer grote som.

Waarom gebeurde dit niet ? Foto's konden met de vleet genomen worden. Men moest daarom niet met de « Charles II » meevaren.

En het verhaal kon toch maar geschreven worden door «Fikken» zonder dat daarom het vaartuig moest volgepropt worden met journalisten? Het ging om een eksklusieve ! Men wist toch dat het vaartuig uit vissen ging en dat andere vaartuigen het konden vergezellen.

Zou «Fikken's » verhaal misschien anders gefantaseerd zijn geweest? Of zouden die bladen lont geroken hebben ?

IS HET EEN GELDKWESTIE ?

Als we het artikel van het Brugs blad mogen geloven, dan wordt het opnieuw een geldklopperij : foto's verkopen, afdrukken en verkopen van een oude keure, de «King Charles II» verkopen en een.... roman uitgeven.

Zo een edelman (?) toch zo belust is om het schipje te kopen om als yacht omgebouwd te worden, dan zou die edele heer er toch wel geld genoeg voor bieden om de proceskosten te dekken?

Of moeten ook nog andere gemaakte en niet betaalde schulden vóór, tijdens of na het avontuur gemaakt, dank zij de liefdadigheid betaald worden ?

Is het voor dergelijke avontuurlijke dingen dat steun moet gezocht worden en dat een paar bekende (?) advokaten, een schepen en een Brugs gemeenteraadslid, een steunkommissie zouden vormen ? En wisten al die mensen niet, dat gans dit zaakje tenslotte een politiek en geldelijk avontuur zou worden, welke geen zin heeft? Zalig zijn zij die arm zijn van geest,....

Moest elkeen slikken wat dergelijke bladen schrijven, nl DAT DE BELANGEN VAN DE ZEEBRUGSE VISSERS OP HET PROCES zullen VERDEDIGD WORDEN, dan zouden de diplomatie en de landelijke vertegenwoordigers zich kunnen neerleggen bij de gevolgen van avonturen en zouden de wetten niet meer tellen.

Wij kunnen slechts besluiten met de woorden : « Zie je van Brugge, zet je van achter», want wat zegt dit Brugs blad :

« Laat ons hopen dat de Bruggelingen hun steunpenning zullen storten.... Het ware maar al te jammer dat Fikken wegens geldgebrek, (Nota der Red. : 't zou de eerste keer zijn....) de zaak waar hij zo voor werkte,.... zou moeten opgeven, OMDAT NOCH ZIJN LAND, NOCH ZIJN STAD, NOCH ZIJN STADGENOTEN VISSERS HEM WILDEN HELPEN....»

Mooier waarheid en gezonder redenen kon dit blad niet opgeven

rationaliseren mekaniseren automatiseren

Het statistiekenbureau van de Duitse Bondsrepubliek te Wiesbaden, heeft gegevens omtrent de visaanvoeren 1962 vrijgegeven. Volgens deze statistieken zijn de sedert jaren teruglopende aanvoeren nu weer groter geworden. Met 544.300 ton werden 7.600 ton meer aangevoerd dan in 1961. De opbrengst steeg met 3,1 %, d.w.z. 8,4 miljoen DM meer of 276,5 miljoen DM. De grotere aanvoeren kwamen hoofdzakelijk langs de kant van kabeljauw en de haringvangsten. Er werden 24.800 ton (of 21 %) meer kabeljauw aangevoerd. Haring werd met 5 % meer gelost en bereikte 6.800 ton. Roodbaars en schelvis kenden een lichte terugloop.

De Duitse hoogzeevisserij bracht 2/3 van de totale aanvoer aan: 363.300 ton en dit niettegenstaande minder vaartuigen werden ingezet dan vorig jaar. Het aantal reizen bedroeg in 1962: 1.994 of 11 % (257 reizen) minder. Toch werd 17.600 ton (of 5,1 %) meer aangebracht. Het aantal zeedagen bedroeg 43.325, wat 5.310 of 11 % minder dan vorig jaar betekent. De vangdagen verminderden met 3.130 of 13 % en gaven het totaal van 20.475.

Die cijfers tonen duidelijk aan dat de Duitse hoogzeevisserij in 1962 rationeler werkte dan het voorgaande jaar. Deze evolutie kan men danken aan de modernisering van de vloot.

In het oog springend is het voorgenomen vernieuwing van de vaartuigen. Op 1 januari 1962 werd een vloot van 195 eenheden genoteerd. Daarvan gingen er 28 onder de sloophamer. In de plaats daarvan kwamen slechts vier nieuwe vaartuigen de rangen vervoegen. Aldus kwam een vloot van 171 eenheden met 155.364 BRT in het nieuwe visserijjaar. Daaronder telde men 71 motorschepen, waarvan 26 hektrawlers. 53 moderne trawlers hadden een eigen vismeelfabriek en 39 een diepkoelinstallatie. De Duitse vloot landde ook veel in de havens van buurstaten. In het buitenland werden aldus rechtstreeks 23.000 ton gelost met een opbrengst van 9,5 miljoen DM. In 1961 bedroeg de direkte landing in het buitenland 700 ton minder. In Engeland werd dit jaar 7.000 ton vis geland en in Spanje, Frankrijk en Portugal 16.000 ton gezouten kabeljauw. Vreemde vaartuigen losten in het Duitse Bondsgebied 32.500 ton en besomden voor 20,1 miljoen DM. In het vorige jaar waren deze cijfers respektievelijk 44.500 ton en 23,6 miljoen DM. De terugloop wordt geweten aan de geringen en ontoereikende haringvangsten van de buitenlandse eenheden. De verse visaanvoer van de buitenlanders bleef met 18.000 ton nochtans op hetzelfde peil. De haringaanvoeren liepen echter van 25.700 tot 13.700 ton terug.

In deze cijfers menen de aanhangers van vernieuwen een bewijs te zien dat ze het bij het rechte eind hebben. In Duitsland zal men er nu alles op zetten om verder aan de vernieuwingsplannen te bouwen. — (g)

scheepswerven en nettenfabrieken hebben zorgen

Niettegenstaande die nijverheden momenteel op volle toeren draaien, maakt men zich in die kringen toch enigszins bezorgd. Men voorziet in de nabije toekomst een harde strijd met het buitenland. Over de technische uitrusting is het helemaal niet te doen. Op dat punt weet men in vreemde landen, en staat men zelfs op hoger peil in sommige gevallen. De voorziene terugloop heeft 'n andere oorzaak en wel de herwaardering van de DM. Door dit feit is men in het buitenland met circa 5% duurder uitgevallen. Dat is dan nog niet alles. In de konkurrerende landen is men er toe overgegaan tot 80% krediet te verlenen bij de bouw van vaartuigen. En hier ook is de geduchtste konkurrent Japan.

Wat de nettenindustrie betreft, hier vragen de Duitsers meer steun aan de regering. De Duitsers zijn ervan overtuigd dat hun netten met gelijk wie kunnen konkurreren wat kwaliteit betreft. Alleen hebben ze nu het nadeel dat ze veel duurder komen te staan.

Men is de mening toegedaan dat op alle punten voldaan wordt aan degelijkheid. De opvoering van de produktie en staatstussenkomsten worden nu betracht. (g)

REDERS,
„HET VISSERIJBLAD"
IS UW VAKBLAD !

fabrieks- en diepvriesschepen voor tropische wateren

Het stijgend visverbruik in de laatste jaren heeft tot gevolg dat nieuwe eisen gesteld worden voor wat kwaliteit, vang- en bewerkingsmethoden betreft. In het biezonder in de Sovjetlanden, China, Japan en Polen ging de visconsumptie merkelijk de hoogte in. De intense bevissing van de traditionele vanggebieden zal er dan eensdaags toe strekken, dat deze gronden geen bevredigende vangsten meer zullen opleveren. Daarom heeft men het oog laten vallen op tot nog toe onontgonnen gronden in de tropische wateren. Zulks brengt natuurlijk een reeks problemen mee, die enkel kunnen opgelost worden door het in bedrijf stellen van fabrieks- en diepvriesschepen.

DE KWALITEIT

De meeste tropische vissoorten moeten bevroren worden voor de stijfheid is ingetreden. Bij verscheidene vissoorten uit de warmwatergebieden, treedt de stijfheid reeds een half uur na de dood in, wat bij vele vissen uit de arktische wateren slechts na 12 uur het geval is. De stijfheid van de warmwatervissen kan door een snel afkoelen na de dood vertraagd worden.

Alle vissoorten moeten zo snel bevroren worden, dat een temperatuur van 0 tot —5° in ten minste 2 uur doorlopen is. Voor vele soorten is zelfs slechts één uur gewenst wat echter alleen bij platte vis mogelijk is. Het vriesproces kan besloten worden wanneer in de kern een temperatuur van —21° C. of meer bereikt is. De vriessnelheid hangt af van de dikte van de vis. Daaruit vloeit voort dat slechts tot zekere dikten een vriesproces verantwoord is. Boven de 150 mm. dikte is het niet geraadzaam het vriesprocédé toe te passen. De grens voor het verwerken aan boord is zo rond de 100 mm. gelegen. Grote vissen verwerkt men best in filets met een dikte van 50 mm.

Alle vissoorten, in het biezonder vissen uit de tropische wateren en vette vissen, zoals haring, moeten gestockeerd worden bij —29° C.

De vis moet bij de bewerking beschermd worden tegen het uitdrogen. Zulks kan geschieden door voorkoeling met ijs, ijswater of een lage temperatuur in de ruimen waar de vis verwerkt wordt. In de opslagplaatsen zal een relatieve vochtigheidsgraad er veel toe bijdragen de uitdroging tegen te werken.

HET VRIESPROCES

De drie belangrijkste snelvriesprocédés voor vis zijn: bevriezen door middel van luchtstroming, vlakvriesapparaat en door onderdompeling in een vloeibaar vriesspecie. Daar de vriestijd afhangt van de dikte van de vis, is het vriezen in de vorm van visfilets het doelmatigst. Daarvoor is echter meer personeel vereist. Ook moet men de wensen van de verbruikers in acht nemen, zodat dus ook ronde vis moet bevroren worden. Ofschoon het bevriezen door middel van luchtstroom het gemakkelijkste is en bij het onderdompelingsprocédé de minste tijd gevergd wordt, heeft het direkte vriesproces het meest ingang gevonden. Dit procédé levert ook de vis in de beste vorm voor verkoop en het gevaar voor uitdrogen is geringer dan bij het luchtvriezen. Het vriezen door onderdompeling heeft het nadeel, dat de zoutoplossing in het visvlees dringt. De kombinatie direkte luchtvriesbewerking, is momenteel voor de diepvriesschepen de meest gunstigste oplossing.

ALGEMEEN STANDPUNT VOOR DE BOUW VAN SCHEPEN VOOR TROPISCHE WATEREN

De meeste van de nu reeds in gebruik genomen fabrieksschepen hebben een vismeelfabriek aan boord. Wanneer de vis gefileerd wordt, gaat circa 55 tot 70 % van het visgewicht naar de vismeelfabriek. Bij kleinere vriesschepen is het doelmatiger en economischer de vismeelfabriek te negeren en in de plaats daarvan de stapelplaats voor diepvriesproducten te vergroten. Vooral nu men soms door peruaanse overproduktie de prijzen van het vismeel geweldig ziet dalen.

GROOTTE VAN VERPAKKING VOOR DIEPVRIESVIS

De grootte van de verpakking voor diepvriesprodukten is van belang voor de transport. Het is aan te raden de verpakkingen niet zwaarder te maken dan 40 à 50 kg. zodat ze door één man te manoeuvreren zijn. Wanneer aan boord met het vlakvriesapparaat gewerkt wordt, is het doelmatiger te werken met kleine platen. Zo kan men op die manier sneller en gemakkelijker de platen hanteren.

GROOTTE VAN DE OPSLAGPLAATS IN VERHOUDING TOT DE SCHEEPSGROOTTE EN TYPE

Op normale fabrieksschepen moet de opslagplaats voor een duur van 90 dagen berekend worden. Daarvan worden 50 dagen voor vangtijd voorzien. De dagelijkse vangprestatie overschrijdt zelden de 15 Ton, waaruit een maximum aan opslagruimte voorspruit van 750 Ton. In de Zuidatlantiek zij er twee gebieden, waar men er in geslaagd is grotere prestaties te leveren. Dat is een uitzondering en in de meeste andere vangplaatsen zijn de mogelijkheden aanzienlijk geringer.

(Vervolg toekomende week)

engeland

Propagandavoering

De BTF (British Trawlers' Federation) heeft in alle scholen, zowel vrij als officieel, een boek laten verspreiden met als titel « Alles over de trawlvisserij ». De bedoeling van deze gratis verspreiding is de belangstelling, en voornamelijk die van de jeugd, op te eisen voor de visserij in al haar facetten.

Dit boek is rijkelijk geïllustreerd met zowel zwart-wit foto's als met gekleurde, nopens de trawlers welke in Groot-Brittannië gebruikt worden, vissoorten, opnamen van de visvangst zelf, e.d. Verder komen erin nog voor allerhande tabellen nopens de ligging van de visgronden, de aangevoerde soorten, en de uitvoer sedert 1950.

Dit boek is onderverdeeld in 10 hoofdstukken, en elk ervan handelt over een specifiek onderdeel van de visserij.

Hoofdstuk 1 : De visserij-industrie stelt 120.000 mensen, zowel vrouwen als mannen, te werk. Enkel de helft hiervan staat in voor de dagelijkse aanvoer van verse vis.

Hoofdstuk 2 : De belangrijkheid van vis en de nevenproducten ervan als voedsel bestanddeel wordt aangestippeld.

Hoofdstuk 3 : De samenstelling van de Engelse vissersvloot, welke uit 500 eenheden bestaat, wordt beschreven. De verdeling in scheepsklassen en de karakteristieken van ieder scheepsklasse kan vergeleken worden met het jaarverslag over de evolutie van de vissersvloot uitgegeven door het ministerie van landbouw.

Hoofdstuk 5 : Uiteenzetting van de territoriale wateren welke in voege zijn, of zullen treden, bij de Europese visserijlanden.

Hoofdstuk 6 De vorming van de Europese handelsakkoorden op visserijvlak en de invloeden ervan op de Britse visserij worden nagegaan en uitgelegd terwijl er suggesties voorgelegd worden hoe dat Groot-Brittannië met de Europese staten tot een vergelijk kan komen wat betreft de vangst, bewaring van vis en het ekonomisch aspekt.

Hoofdstuk 7 : De techniek heeft zich ook in de visserij ingeburgerd. Zo wordt het invriezen van vis op zee beschouwd als de manier om een goede staat van versheid te garanderen en alzo een « Koude Ketting » te verwezenlijken.

Hoofdstuk 8 : De ontwikkeling van de vloot heeft een hoge vlucht genomen en dit brengt met zich mee dat de investeringen hoog opgelopen zijn, in vergelijking met 1939.

Hoofdstuk 9 : Een kort hoofdstuk gewijd aan de bijproducten van vis.

Hoofdstuk 10 : als besluit van dit boek halen de auteurs aan dat bij gelijk welke tak van de industrie, het enkel en alleenlijk de afzet is en de mogelijkheden om deze afzet te stimuleren welke de meest degelijke en uitgebreide studies ondergaan. — (r)

steun aan de visserij

De White Fish Subsidy Scheme 1963 voorziet speciale toelagen voor schepen die groter of kleiner zijn dan 80 voet. Deze hulpverlening zal gedurende 1 jaar van kracht zijn en eindigen op 31 juli 1964.

1. Dagelijkse basis toelagen voor schepen van 80 voet en groter.

	£	S.	D.	B.F.
Tussen 80 en 110 voet	8	6	6	1.120
Tussen 110 en 140 voet	12	0	6	1.683
140 voet en groter	13	17	6	1.942

2. Dagelijkse buitengewone toelagen voor schepen van 80 voet en groter. Middenslag motorvaartuigen.

Thuishaven en grootte	£	S.	D.	B.F.
80-90 voet				
Aberdeen	2	8	—	322
Lowestoft	—	14	—	98
Fleetwood	2	12	—	364
90-100 voet				
Aberdeen	2	4	—	308
Brixam en Newlyn	2	—	—	280
Milford	2	5	—	315
Fleetwood	2	12	—	364
100-110 voet				
Aberdeen	2	12	—	364
Grimsby	—	14	—	98
Lowestoft	1	4	—	168
Milford	1	11	—	217
Fleetwood	2	9	—	343
110-120 voet				
Aberdeen	3	8	—	476
Grimsby	—	14	—	98
Fleetwood	2	12	—	364
120-130 voet				
Aberdeen	1	12	—	224
Grimsby	4	—	—	560
Lowestoft	2	5	—	315
Milford	7	—	—	980
Fleetwood	4	14	—	658
Oliebranders				
Schotland	8	8	—	1.176
Hull (voor-oorlogse)	5	12	—	784
Hull (na-oorlogse)	1	1	—	147
Grimsby (voor-oorlogse)	1	4	—	168
Grimsby (na-oorlogse)	2	5	—	315
Fleetwood (voor-oorlogse)	2	5	—	315
Fleetwood (na-oorlogse)	7	—	—	980

3. Dagelijkse toelagen voor schepen onder de 80 voet.

	£	S.	D.	B.F.
Vaartuigen tussen 60 en 65 voet	6	—	—	840
Vaartuigen tussen 65 en 80 voet	7	10	—	1.050
Seinevaartuigen onder de 60 voet die normaal reizen van meer dan 7 dagen maken	6	—	J	840

4. Toelagen voor de aangevoerde vis.

De toelagen voor de visaanvoer van schepen onder de 60 voet :

l.s 3 d. (8,60 F) de stone welke bestaat uit gegutte vis.

l.s 0 d. (7,— F) de stone voor niet gegutte vis bestemd voor menselijk verbruik.

6 d. (3,50 F) de stone voor de andere niet gegutte vissoorten.

Reorganisatie van visserij

De kleinhandelaars zijn ten zeerste bezorgd over de verschillende voorstellen welke de BTF (British Trawlers' Federation) voorstelt tot reorganisatie van de visserij-industrie. Deze reorganisatie komt voornamelijk neer op een beperking van de aanvoer van de kustvissers en tevens ook de invoer. Door deze maatregel, zo beweren de handelaars, zullen zij in de onmogelijkheid verkeren kwaliteitsvis op de markt te brengen. Zie Visserijblad van 9 augustus. De kleinhandelaars hebben dan ook een memorandum opgesteld en het aan de betrokken volksvertegenwoordigers overhandigd. Hierin klagen zij ondermeer aan :

Tussen de verschillende betrokken partijen werden niet de minste kontakten gelegd, waardoor er op basis van gelijkheid en vertrouwen kan onderhandeld worden.

Het BTF rapport mist elk argument van doorslaggevende aard, waardoor een hervorming gerechtvaardigd is.

De bedoeling van het rapport is de konkurrentie zoveel mogelijk uit te schakelen, het aantal tussenpersonen tot een minimum te herleiden en de prijzen op te drijven.

De handelaars vragen derhalve dat de BTF van deze reorganisatie zou afzien.

De handelaars verwerpen ook het plan, waardoor een beperking zal opgelegd worden voor de aanvoer van de kustvissers en eveneens voor de invoer. Zij beweren dat deze twee elementen onontbeerlijk zijn voor een goede kwaliteitsverzekering en de mogelijkheid bieden gevarieerde vissoorten op de markt te brengen. In plaats van de aanvoer te beperken zou deze moeten gestimuleerd worden en voornamelijk dan de invoer uit de EFTA landen. — (r)

Territoriale wateren

De toegenomen aktiviteiten van vreemde vissersschepen zijn de aanleiding dat er weerom druk uitgeoefend wordt op de regering tot het bekomen van de 12-mijlen zone, of tenminste dat deze regeling tot stand zou komen gedurende het haringseizoen. Immers deze vreemde eenheden beoefenen de visserij juist buiten de 3 mijlen zone en de haring welke te North Shields, Withly en Scorborought aangevoerd wordt, juist op deze gronden gevangen wordt.

Lt. Col. A.C. Dunn, die een delegatie leidde van de kustvissers voor het parlement, verklaarde dat de Engelse schepen meestal de driftnetten gebruiken met een maaswijdte groot genoeg om de niet volgroeide haring te laten ontsnappen. De boten van een vreemde nationaliteit, daarentegen, gebruiken noch deze netten noch de voorgeschreven maaswijdte en ze jagen zelfs de haring op die aan het kuiten is.

In het belang van de Engelse haringindustrie is het dan ook nodig dat die broedplaatsen tenminste welke binnen de 12 mijlenzone liggen, te sluiten. — (r)

buitenland

De zeevisserij in het jaar 2.000 !...

De Heer Dr. J.L. Kask, voorzitter van het Kanadees Zeevisserijonderzoek heeft onlangs bij wijze van veronderstelling enkele vooruitzichten in het daglicht gesteld wat betreft de zeevisserij op wereldplan in het jaar 2.000.

Hij voorziet een totale produktie van 100 miljoen Ton, dus 2 1/2 maal zoveel als de wereldproduktie in het jaar 1961. Het totaal van deze vangsten zal hoofdzakelijk als menselijk voedsel aangewend worden en strenge wetgevingen zullen alle misbruik of verspilling in dit opzicht stremmen.

De 12-mijlen zone zal universeel worden maar zij die nu de hevigste promotors zijn voor deze afbakening, zullen verwonderd staan bij het schaarse effekt ten overstaan van de bescherming der broedgronden. Immers, de kustvisserij (op enkele uitzonderingen na zoals kreeft en oesters) is in feite gebaseerd op periodische inwijking van dezelfde vissoorten die veelvuldig kunnen gevangen worden op verschillende tijdstippen, ook buiten deze territoriale wateren. Het gaat dus niet op de 12 mijlen-zone te beschermen, als men de broedscholen die zich naar deze afbakening begeven in zijn netten vangt. Deze « reserve » die zich buiten de 12 mijlenzone bevindt, kan slechts beveiligd worden door internationale bijeenkomsten tussen de aktieve visserijlanden en slechts dan, wanneer de beveiligingsmaatregelen op wetenschappelijke leest geschoeid zijn.

Elke internationale kommissie moet dan op regionaal plan zijn eigen verantwoordelijkheid op zich nemen, dit in zijn operatiesektor en geruggesteund door zijn wetenschappelijke staf. Alle conservatieresultaten zullen in evenredigheid zijn met hun behoedzaamheid. De diverse regionale commissies en hun bedrijvigheid zullen in coordinatie staan met oceanographische organisatie van de Verenigde Naties.

Hoger Zeevisserij-onderwijs, gelijkaardig met het hedendaags landbouw-onderwijs zal in verschillende landen tot stand komen. Studenten van uit alle wereldhoeken zullen gaan studeren in Japan of in de U.R.S.S., landen die op dit ogenblik reeds toonaangevend zijn in het zeevisserij-onderleg.

De opzoekingen zullen veelvuldig gebruik maken van onder-water-fotografie, televisie, duikersmateriaal en onderzeeboten. Een nieuw beroep zal dus aangeleerd worden, namelijk het cultiveren van de vis in zee.

In deze vooruitzichten van de Kanadese geleerde is er geen revolutionnair spoor te bespeuren en mensen die het nu houden bij voorbarige gevolgtrekkingen zullen wel wat ontmoedigd zijn.

Maar Dr. Kask is in elk geval binnen de perken van het mogelijke gebleven en wenste slechts de grote moeilijkheden naar voor te brengen in het kader van de zeevisserij en van de hieraan verbonden industrie. — (f)

Friese kust krijgt verwaterplaats voor mosselen

Binnenkort zal aan de Friese kust in de omgeving van Harlingen een miniatuur verwaterplaats voor mosselen worden aangelegd. Prof. dr. P. Kringa, de direkteur van het Rijkinstituut voor Visserij-Onderzoek in IJmuiden heeft de supervisie over dit projekt, dat ten doel heeft na te gaan of mosselen langs kunstmatige weg voor de konsumptie geschikt kunnen worden gemaakt. De verwaterplaats zal veel weg hebben van een overdekt zwembassin. Prof Korringa noemt het een veldlaboratorium. Dit uit wetenschappelijk oogpunt zeer interessant eksperiment is noodzakelijk geworden door de voorgenomen afsluiting van de Oosterschelde in het kader van het Deltaplan. Deze vaarweg is altijd een Dorado voor de mosselkwekers geweest door de ideale omstandigheden voor de verwatering van het produkt. Wat wil dat verwateren eigenlijk zeggen ? Mosselen worden gekweekt op percelen in de Zweedse stromen en in de Waddenzee. Vroeger was eerstgenoemde watergebied het belangrijkste operatieterrein van de mosselkweker en -vissers maar 't is na de oorlog ver overvleugeld door de Waddenzee. In 1962 bereikte men 'n totale produktie van 838.786 mosselton (100 kilo). Daarvan leverde de Waddenzee 679.754 ton en Zeeland 159.032 ton. In dat jaar werd voor 'n waarde van f 13.8 miljoen uitgevoerd. Men merkt dus dat de mosselkwekerij een niet onbelangrijke bedrijfstak is. Als de mosselen rijp zijn voor konsumptie worden zij van de zeebodem opgevist. Dit geschiedt tegenwoordig door sterke vaartuigen die de korren met grote snelheid achter zich aanslepen. De zeebodem wordt aldus min of meer omgeploegd. De bovenste lagen mosselen komen tamelijk schoon boven water maar de onderste krijgen het door de opgeworpen hoeveelheden zand en slijk hard te verduren. Deze mosselen zijn nog gedeeltelijk open en krijgen veel van dat vuil naar binnen. Zij zijn niet geschikt voor de konsumptie en moeten eerst een grondige reinigingsbeurt ondergaan. Dat gebeurt in Zeeland, ook voor de Waddenmosselen omdat men daar geen geschikte verwaterplaatsen heeft. In Zeeland echter heeft de natuur voor ideale omstandigheden gezorgd, vooral in de omgeving van Ierseke.

Hoe zijn de omstandigheden ? Er is daar een groot getijverschil. Bij hoog water kunnen de mosselschepen binnenlopen om te vissen, bij laag water valt de plaats droog, zodat men alle gelegenheid heeft voor de bewerking. Er is ook een vaste bodem van zand en slijk. Op andere grondsoorten kunnen mosselen niet aarden. Het water heeft ook het noodzakelijke hoge zoutgehalte. Bovendien is het bakteriologisch zeer betrouwbaar. De aanwezigheid van rioolwater in de omgeving van Bergen op Zoom en Tholen heeft deze vroegere belangrijke mosselcentra tot een derde rangsrol gedoemd. De verwaterplaats in Ierseke ligt ook beschut achter de dijk, een zeer belangrijke voorwaarde in het geheel van de mosselkwekerij.. Tenslotte ligt dit natte pakhuis van de kwekers in de onmiddellijke omgeving van de grote weg waardoor 'n snelle afvoer mogelijk is. Men verwacht dat de Oosterschelde over 'n jaar of vijf dichtgaat. Dit betekent dat de mosselkwekers hun biezen wel kunnen pakken. Daarom zal nu worden onderzocht of er in de Waddenzee een kunstmatige verwaterplaats kan worden aangelegd, waar alle genoemde faktoren nagebootst kunnen worden. Straks begint men dus in de kontreien van Harlingen op kleine schaal. Ter plaatse zal drs. A.C. Drinkwaard die thans in Wemeldinge is gestationeerd de leiding hebben. In het eksperiment gaat wel een jaar of vijf zitten. Pas als blijkt dat zo'n verwaterplaats zonder een enkele risiko kon worden gecreëerd zal men daartoe overgaan. Men weet dan ook precies hoe de situatie in Zeeland zich heeft ontwikkeld.

Mocht het in het zuiden toch nog meevallen dan gaat het feest voor het noorden niet door. Maar men wil op alles voorbereid zijn, de mosselproduktie mag niet worden gestagneerd. Slaagt de proef en is verder duidelijk dat de mosselkwekers in Zeeland geen toekomst meer hebben dan zal de grote verwaterplaats ergens in het noorden komen.. Het is nog lang niet zeker of dat in de buurt van Harlingen zal zijn. Misschien wordt er wel elders een plek ontdekt voor deze enorme badkuip waarin per jaar ongeveer 80 miljoen mosselen gewassen worden. Voor de noordelijke gemeente die eventueel het mosselbedrijf binnen zijn muren krijgt zal dit een grote bloei in kunnen houden. Alle kwekers zullen zich daar noodgedwongen vestigen, er zullen verwerkende bedrijven komen en ook transportondernemingen die zich in het vervoer van mosselen hebben gespecialiseerd. Kortom, er zal zich dan een mooie toekomst aftekenen. Maar zover is het nog niet. De proef kan wel mislukken, ook is het mogelijk dat er in Zeeland nog een oplossing wordt gevonden.

Russische „vissers"-vaartuigen onder Amerikaanse Kust

Grote vloten vaak tot aan (of over) de grens der territoriale wateren

Een Amerikaanse senator, Edward Kennedy — een broer van de president — heeft zijn bezorgdheid uitgesproken over een vloot van bijna 300 Russische schepen, die volgens hem ter hoogte van Cape Cod, Massachussetts « op visvangst » is.

Dhr Kennedy zei, dat de kustwacht ze in de gaten houdt. Krachtens de bestaande federale wetten kan men echter niet drastischer optreden dan de schepen opdracht te geven zich te verwijderen, als zij in de territoriale wateren komen.

De senator zei dit als commentaar op een wetsontwerp die zou toestaan dat buitenlandse schepen, die in Amerikaanse territoriale wateren vissen met geldboete en gevangenneming en maximaal met inbeslagneming gestraft worden.

Kennedy is een van de senatoren uit de kuststaten, die het wetsontwerp van Barlett steunen.

Krachtens de voorgestelde wet zou het buitenlandse schepen ook verboden zijn de natuurlijke bronnen van de banken waarop Amerika aanspraken maakt uit te baten, tenzij er hiervoor een internationaal overeenkomst met het betrokken land bestaat.

Barlett heeft geklaagd, dat Russische schepen binnen de territoriale wateren, die zich drie mijl rond de eilanden van Alaska uitstrekken, vissen en dat zij Amerikaans grondgebied vaak dichter dan anderhalve mijl benaderen.

EEN DER OUDSTE IJSLANDVAARDERS GING HEEN

Te Duinkerke overleed op 18 augustus dhr Charles Flavigny op 93-jarige leeftijd. Hij was een der oudste IJsland-kapiteins die nu nog in leven zijn. De overledene was houder van verschillende voorname Franse onderscheidingen ondermeer « Chevalier du mérite Maritime ». De begrafenisplechtigheid ging door te Duinkerke op 22 augustus. — (f)

Nederland

Oesterproblemen

De vermindering van de oesteruitvoer vergeleken met de eksport in het seizoen 1960-61, welke zich reeds in de eerste helft van het seizoen 1961-62 (september tot en met december 1961) manifesteerde, heeft zich ook in de tweede helft van dat seizoen (januari tot en met mei 1962) voortgezet. Wel kon de uitvoer zich in de laatste periode herstellen, maar de uitvoer naar de andere landen, met name Frankrijk en Engeland, bleef tot aan het einde van het seizoen lager dan in de overeenkomstige periode van het vorige seizoen.

In de periode januari tot en met mei bedroeg de uitvoer ruim 10,2 miljoen stuks met een waarde van ruim 2,1 miljoen gulden. In dezelfde periode in 1961 werden ruim 10,4 miljoen stuks met een waarde van bijna f 2 miljoen uitgevoerd. Hoewel het oesterseizoen 1961-62 pas op 17 juli 1962 officieel werd besloten zijn er na 31 mei geen oesters meer verzonden. In het seizoen 1961-62 zijn in totaal ruim 30,1 miljoen stuks uitgevoerd met een waarde van bijna f 6,2 miljoen. In het seizoen 1960-61 bedroeg dit aantal 32,4 miljoen stuks met een waarde van f 6 miljoen. Hoewel dus het aantal oesters met 2,3 miljoen stuks daalde was de waarde bijna twee ton hoger. Dit was te danken aan de verhoging van de minimumuitvoerprijzen. H i e r t o e werd bij de aanvang van het bewuste seizoen besloten.

De pogingen die door verschillende kwekers/eksporteurs in 1961 zijn genomen met uit Portugal ingevoerde oesters zijn slechts ten dele gelukt. De gasten uit het zuiden wilden niet gedijen waardoor maar een kleine hoeveelheid rijp voor uitvoer werd. Op de peildata 1 januari, 1 februari en 1 maart werden de kwekers volgens de bepalingen van de Verordening tot regeling van het oesterbedrijf 1960 in de gelegenheid gesteld vrijwillig oesters bij het Produktschap in te leveren. Doordat over het algemeen op de wal de vraag naar oesters goed was, maakten de kwekers slechts weinig gebruik van deze mogelijkheid. Op de eerste peildatum werden ruim 43.000 stuks ingeleverd, in februari vond geen inlevering plaats en in maart werden 2000 stuks ingeleverd. In januari zijn de 10.000 stuks die reeds in 1961 werden ingeleverd, verkocht tegen de voor de bewuste soort geldende walprijs. De heffing ten behoeve van het aankoopfonds bleef in de tweede helft van het seizoen ongewijzigd op 20% staan, waarvan 5% onmiddellijk moest worden voldaan. Dit laatste percentage bleek voldoende te zijn om de krachtens de oesterregeling verschuldigde uitkeringen te kunnen verrichten. Degene, die oesters bij het Produktschap inleverde, ontving als voorschot 50% van de walwaarde, het aldus ontvangen bedrag werd aan het einde vn het seizoen aangevuld tot de walwaarde minus de heffing. Bij de afrekening over het seizoen bleek het mogelijk om na aftrek van alle gemaakte kosten aan de inbrengers bijna 75% van de door hen in het seizoen 1961-62 betaalde heffing te restitueren. Ter aanvulling van hun voorwaarden hebben sommige kwekers in de zomermaanden zaai-oesters uit Frankrijk ingevoerd en uitgezet op de percelen; het betrof een totaal van 196 ton.

Als gevolg van de koude zomer van 1962 bleken de oesters slecht te zijn gegroeid, terwijl ook de kwaliteit nog niet aan alle gestelde eisen kon voldoen. In verband hiermede werd het oesterseizoen later geopend dan in de laatste jaren het geval is geweest. Bij het gebruikelijk overleg voor de aanvang van het seizoen met de Oesteradvieskommissie bleek deze van mening, dat geen wijzigingen in de Verordening tot regeling van het oesterbedrijf 1960 dienden te worden aangebracht. Wel adviseerde de Kommissie echter tot een voorlopige verlaging van de minimum en maximumgewichten van de verschillende soorten en verder tot een verhoging van de minimumuitvoerprijzen voor de zwaardere soorten (6/0 en 5/0) en een verhoging van de walprijzen voor deze soorten. Het advies werd door het Bestuur van het Produktschap overgenomen. De walprijzen zijn niet bindend, doch dienen meer als richtlijnen voor de onderlinge walhandel; zij zijn de prijzen op basis waarvoor de vrijwillige bij het Produktschap ingeleverde oesters worden afgerekend en de heffing wordt berekend.

Korte tijd na de opening van het seizoen bleek een belangrijk gedeelte van de in de zomermaanden uit Frankrijk ingevoerde zaai-oesters niet het minimumgewicht van 67 tot 70 kg per 1000 stuks, hetwelk als minimumgewicht voor de kleinste soort oesters was vastgesteld, te hebben bereikt. Daar deze oesters zeer vorstgevoelig zijn, wensten de houders deze in ieder geval voor het invallen van de vorst verruimd te hebben. Om dit mogelijk te maken gaf de Oesteradvieskommissie de raad de uitvoer van deze oesters toe te staan, ook indien zij het vastgestelde minimumgewicht niet zouden hebben bereikt. Teneinde diskriminatie met het Zeeuwse produkt te voorkomen werd het billijk geacht dan ook de uitvoer van de Zeeuwse oesters met een lager gewicht mogelijk te maken. Deze nieuwe regeling werd van kracht op 3 december 1962.

De schaarste aan oesters, welke reeds bij de aanvang van het seizoen 1962-63 werd gevreesd, bleek zich inderdaad voor te doen. In de eerste helft van het seizoen liep de uitvoer ten opzichte van dezelfde periode in 1961 belangrijk terug. Er werden 17,5 miljoen stuks uitgevoerd voor een waarde van f 3,6 miljoen tegen 19,9 miljoen stuks in 1961 voor een waarde van f 4 miljoen. De schaarste had tot gevolg, dat er voor vrijwillige inlevering van oesters geen belangstelling bestond. In het verslagjaar zijn 27,8 miljoen stuks, ter waarde van f 5,8 miljoen uitgevoerd, tegen 30,3 miljoen stuks ter waarde van f 5,8 miljoen uitgevoerd, tegen 30,3 miljoen stuks ter waarde van f 6 miljoen in 1961. België was met 16,6 miljoen stuks (15,7 miljoen stuks in 1961) weer de grootste afnemer.

De afzet naar Frankrijk liep belangrijk terug; de uitvoer bedroeg namelijk 7,5 miljoen stuks tegen 10,4 miljoen stuks in 1961. Andere klanten waren West-Duitsland met 1,6 miljoen stuks, Engeland met 900.000 stuks en Zwitserland met eveneens 900.000 stuks. De afzet in Nederland liep terug van 1,2 miljoen stuks in 1961 tot 1.045 miljoen stuks in 1962.

PROTEST VAN ZEEUWSE MOSSELKWEKERS

In de IJmuider Courant van donderdag 29 oogst lazen we hieromtrent :

De mosselkwekers in Zeeland zullen vrijdag in Bergen op Zoom een protestvergadering houden. Reeds maanden lang zijn er onderhandelingen gaande met de mosselhandel over een naar het oordeel van de mosselkwekers gerechtvaardigde prijsverhoging. De handel wijst deze verhoging af. De uit kwekers en handelaren bestaande mosseladviescommissie, die het produktschap moet adviseren, is niet eenstemmig in haar advies. Volgens de kwekers maakt de handel misbruik van de uitstekende kwaliteit en het hoge vleesgewicht dat de mosselen momenteel hebben. Er zijn twee kwalietieten : kwaliteit A en de kwaliteit B. B is een goedkope soort. De handel bestelt nu veel B-kwaliteit omdat men weet dat diverse kwekers toch geen B-kwaliteit kunnen leveren.

Deze kwekers staan nu voor de keus A-mosselen te leveren tegen B-prijs of in het geheel niet te leveren. De kwekers willen nu dat de A-kwaliteit ook voor de A-prijs verkocht wordt. Een prijsverhoging van één gulden voor de A-kwaliteit en f 0.35 voor de B-kwaliteit achten zij gerechtvaardigd. Men zal zich op de vergadering in Bergen op Zoom beraden hoe men het beste tot verwezenlijking van deze verlangens kan komen.

VAN DAG TOT DAG IN DE IJMUIDENSE VISHALLE

Donderdag werden door 28 vaartuigen 7600 kisten vis aangevoerd, waarvan 90 tong en tarbot, 1400 schelvis, 550 wijting, 180 gul en kabeljauw, 60 koolvis, 4600 haring, 620 makreel, 880 schol, 220 diversen. Besommingen KW.32 f 12.700.

De haringvisserij was niet zo best als op de voorgaande dagen maar toch bleven de dagtotalen redelijk, men bracht het van de 100 tot de 180 kantjes.

Vrijdag bestond de aanvoer uit 13.500 kisten waarvan 180 tong en tarbot, 520 schelvis, 220 wijting, 120 gul een kabeljauw, 11.000 haring, 150 makreel, 950 schol, 190 diversen.

De haringvisserij kende een enorme opleving. Sommige vaartuigen gaven dagtotalen door van 1000 kisten. Ook de spanvissers pikken een behoorlijk graantje mee, zelfs zo dat veel kotters rechtstreeks naar de vismeelfabriek stoomden om daar hun vangst te lossen. In de hal werd bijna alles doorgedraaid. Toch zaten er voor deze schepen in de haring betere besommingen dan met de tongvisserij, want die blijft nog steeds schrale resultaten opleveren.

Maandag verzorgden 100 vaartuigen een aanvoer van 13.380 kisten, waarvan 290 tong en tarbot. 1120 schelvis, 820 wijting, 50 gul en kabeljauw, 3100 haring, 120 makreel, 2560 schol en 300 diversen.

Ondanks de grote haringaanvoer werden er niet veel kisten opgehouden. Zo aan het begin van de week kunnen de viskonservenfabrieken wel wat haring gebruiken zodat er voor de vismeelindustrie niet veel werk aan de winkel was.

Dinsdag zorgden 45 vaartuigen voor een aanvoer van 9196 kisten, waarvan 76 tong en tarbot, 920 schelvis, 690 wijting, 80 gul en kabeljauw, 6000 haring, 480 makreel, 690 schol en 240 diversen.

Nadat er in de morgenuren weinig was gevangen ging het na de middag beter voor de haringtreilers. Zij boekten toen trekken van 35 tot 60 kantjes. De dagvangsten liepen uiteen van 10 tot 15 last. De VL.131 Petronella bracht het er het allerbeste af. Dit schip kon een dagvangst van 800 kisten doorgeven.

Woensdag waren 24 vaartuigen present. Zij zorgden voor een aanvoer van 4130 kisten waarvan 25 tong en tarbot, 620 schelvis, 140 wijting, 20 gul en kabeljauw, 5 koolvis, 2680 haring, 50 makreel, 360 schol, 160 pilchards en 90 diversen.

De haringvisserij was aanzienlijk slechter dan de voorgaande dagen. Als hoogste vanger bracht de IJM.9 Haarlem het tot een dagtotaal van 115 kantjes, maar de meeste schepen kwamen niet verder dan 10 kantjes.

Reisverslag van het Nederlands hospitaalkerkschip „De Hoop"

van 26 juni tot en met 25 augustus 1963 6e en 7e reis

Op zondagmorgen 25 augustus te 7 uur liep het hospitaalkerkschip « De Hoop » met de « Janny » Scheveningen 61 op sleeptouw de haven van Scheveningen binnen. Onder zeer moeilijke omstandigheden (Windkracht 8) werd deze sleepdienst, onder bekwame leiding van de gezagvoerder W.F. Rog tot een voorspoedig einde gebracht. Het Hospitaalkerkschip « De Hoop » zal op 2 september a.s. wederom uitvaren om haar taak op de Noordzee te verrichten.

De verleende diensten van de afgelopen 2 reizen waren als volgt

MEDISCHE DIENST

26-6 t/m 17-6 Dr. L.G. van Rijn.
6-8 t/m 25-8 Dr. A. van Willigen.

In totaal werden 114 patiënten aan boord behandeld, waarvan 29 Duitsers en 4 Polen, waarvan o.a. één Pool moest worden opgenomen in het hospitaal. In het scheepshospitaal werden: 24 patiënten verpleegd met 110 verpleegdagen. 73 recepten werden verstrekt. Er werden 94 radiografische medische adviezen gegeven. 8 patiënten werden aan wal gebracht.

RADIO-TECHNISCHE DIENST

(Marconist H.L.J. Distel).

Er werden 74 radio-technische adviezen gegeven. Aan boord van de schepen werden 32 reparaties uitgevoerd aan uiteenlopende apparatuur.

MACHINEKAMER-TECHNISCHE DIENST.

(1e Machinist N. de Vreugd).

9 reparaties werden in volle zee verricht, waarvan enkele zeer veel tijd in beslag namen. Eenmaal kon met een radio-advies worden volstaan. Drinkwaterleveranties vonden 4 maal plaats.

METEOLOGISCHE DIENST

Het aantal verzonden weerrapportgegevens bedraagt 275 stuks; 77 weerberichten werden over de radio van de « De Hoop » heruitgezonden.

DIVERSE DIENSTEN

Sleephulp werd verleend aan de reeds bovengenoemde logger de « Janny » welk schip met netten in de schroef hulpeloos ronddreef op de Noordzee, terwijl de weerberichten slecht waren. De sleepreis vond zonder ongelukken of schade plaats; over 235 zeemijlen werd tijdens zware zeegang gesleept. Meer dan 40 uur moest er worden gestoomd. De « Janny » behoort aan de N.V. Rederij van Frank Vrolijk te Scheveningen. Tijdens de 6e reis (juni-juli) werden ruim 2.500 zeemijlen afgelegd en gedurende augustus (7e reis) 1500 zeemijlen. Tussen de 6e en 7e reis werden de diensten van de H.K.S. « De Hoop » waargenomen door de West-Duitse hulpschepen.

Uitbreiding van het Instituut voor Visserij-onderzoek

Onlangs werd door de Rijksgebouwendienst een nieuwe werkhal aan het Instituut voor Visserijprodukten INO in IJmuiden overgedragen. De werkruimte van het instituut is hiermee aanzienlijk uitgebreid en het is thans onder meer mogelijk een nieuw gebied van de visserijtechnologie te betreden. Tot nu toe werden in hoofdzaak de bekende konserveringstechniek bestudeerd als koelen, vriezen, inblikken, roken, drogen, zouten en marineren. De vraag kan gesteld worden of er ook andere produkten uit vis zouden zijn te bereiden. Er is vis, die voor menselijke konsumptie is afgekeurd en verder zijn daar de grote hoeveelheden visafval, die de konservenfabrieken, de inleggerijen, de fileerinrichtingen en andere visverwerkende industrieën overhouden. En niet te vergeten de grote hoeveelheden ondermaatse (soms wel tot 50% van de vangst) die opgevist worden.

Thans wordt dit materiaal grotendeels verwerkt tot vismeel, dat gebruikt wordt als bestanddeel van veevoeders. Stellig kunnen er andere, waardevollere produkten uit deze vis en visafval bereid worden. Uit vette vis wordt bij de verwerking tot vismeel volgens het klassieke procedee van stomen-persen-drogen, visolie als nevenprodukt verkregen. Gewoonlijk wordt deze olie door de margarine-industrie verwerkt, maar gezien de bijzondere samenstelling van visolie, die rijk is aan hogere polyeonverzadigde vetzuren, zou aan geheel andere toepassingsmogelijkheden gedacht kunnen worden.

De inwendige organen, zoals lever, maagaanhangsels, hom en kuit, zouden bronnen kunnen zijn voor speciale preparaturen. Er is wel het een en ander bekend van de stoffen, die deze organen bevatten, maar er is nog betrekkelijk weinig onderzoek naar gedaan hoe ze te benutten. Bedoeld wordt hier het verkrijgen van bepaalde chemische produkten. Het is niet mogelijk om dit onderzoek, dat een duidelijk ander karakter draagt dan het tot heden verrichte werk, uit te voeren in een van de bestaande afdelingen van het instituut. Een nieuwe opzet en een nieuw laboratorium zijn hiervoor noodzakelijk, waarin chemisch onderzoek en chemische technologie nauw samenwerken.

Dit nieuwe laboratorium is er nu. In de komende jaren zal daar belangrijk werk worden verricht. Het zijn weliswaar grotendeels plannen, maar daarachter staan zeer reële vragen, die het aan te vangen onderzoek zin verlenen. Het klassieke produkt vismeel wordt uitsluitend gebruikt voor dierlijke voeding. Het is gewoonlijk een geel tot bruin poeder met een geur, die het ontleent aan ontledingsprodukten van eiwitten en vetten. Door de sterke geur en het dikwijls hoge vetgehalte is het gebruik van vismeel, ook als voedermiddel, zeer beperkt. Viseiwit is een hoogwaardig voedingseiwit dat als zodanig kan wedijveren met erkende hoogwaardige eiwitpreparaten als kippe-eiwit en caseïne. Het is in vergelijking hiermee bovendien goedkoper. Het moet echter, wil het voor menselijke konsumptie geschikt zijn, vrij zijn van de onaangename smaak en geur, die het gewone vismeel wel met de naam visbloem willen aanduiden, maar omdat het niet mogelijk bleek om in alle talen een dergelijke aparte naam te vinden, heeft men tenslotte de naam viseiwitkoncentraat ingevoerd. De hoge voedingswaarde ontleent het viseiwit aan het hoge gehalte aan enige belangrijke aminozuren. Bekend is, dat visolie onverzadigde vetzuren bevat ,die in plantaardige oliën niet voorkomen. Men maakt steeds verder onderscheid tussen gewone visolie en visleverolie. De samenstelling is dikwijls ook verschillend, de laatste is bovendien rijk aan de vitaminen A en D.

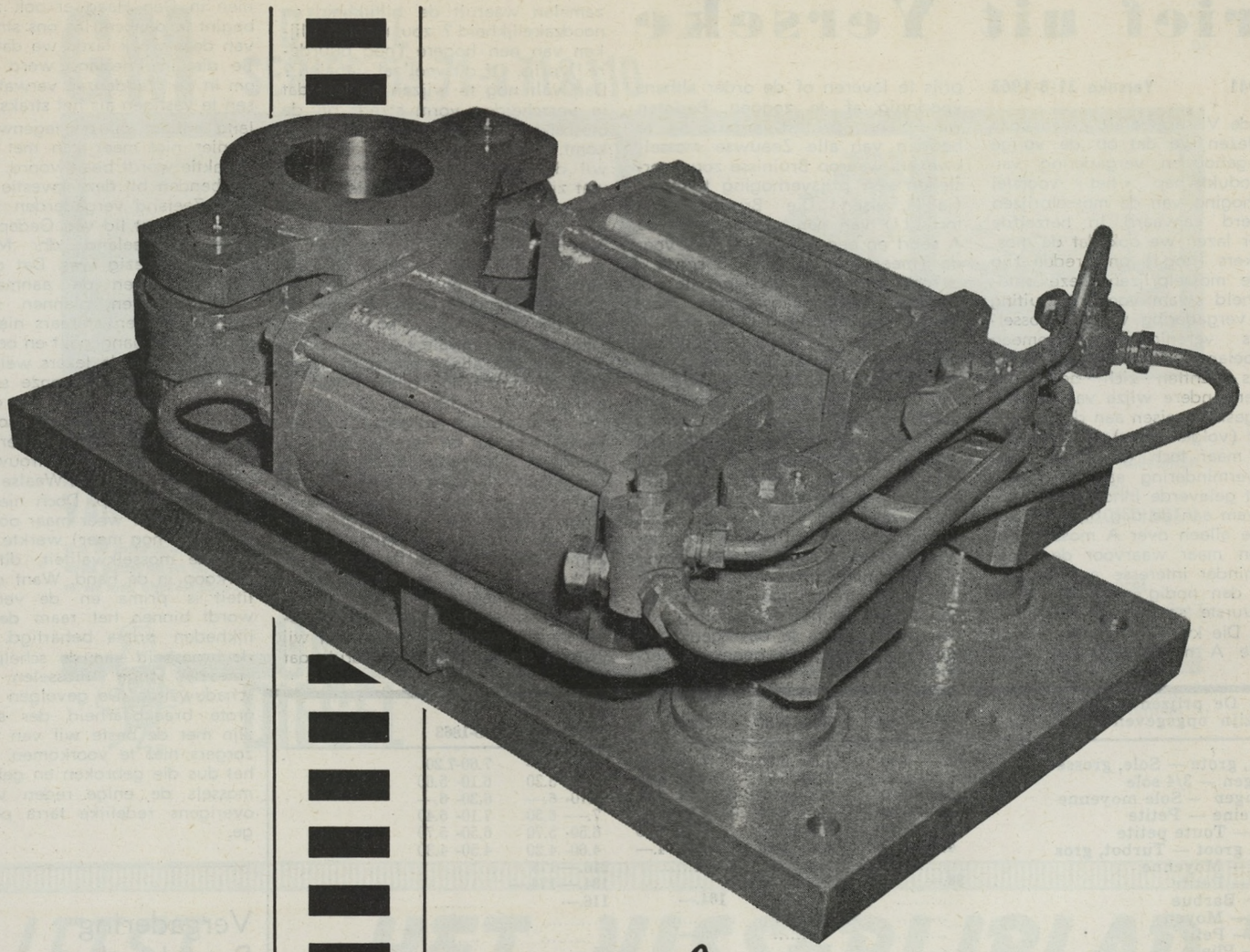
Van overige produkten zijn er slechts weinig te noemen. Op zichzelf is dat bevreemdend, omdat in vis in onderscheidene organen een grote verscheidenheid aan stoffen voorkomt. Ze hebben alleen weinig toepassing gevonden. Een van de weinige is het protamine, een basis eiwit uit de hom van enige zalmachtigen dat gebruikt is als koppelingsagen voor insuline ter bereiding van een depot preparaat bij de behandeling van suikerziekte. Een ander produkt is vislijm, bereid uit afgestroopte vishuid, afkomstig van fileerinrichtingen. Zo zouden er misschien nog enkele te noemen zijn, maar het aantal blijft vrij beperkt en verder is het allemaal op vrij kleine schaal. Toch is te verwachten dat er uit verschillende gemakkelijk te verzamelen organen als hom, kuit, lever en maagaanhangsels zeer bepaalde produkten zouden kunnen worden verkregen, die zo ze niet rechtstreeks gebruikt kunnen worden, toch als grondstof voor andere produkten kunnen dienen.

De visserij in juni

In de eerste helft van de maand was in JUNI het weer goed voor de visserij, in de tweede helft hadden de kleinere vaartuigen enige verletdagen door harde winden. Aan de kottervisserij namen 337 vaartuigen deel. De vangsten aan tong waren matig, vooral de Syltvisserij is tot dusverre sterk tegengevallen. Op de westelijke gronden werd overwegend schol gevangen. De resultaten waren matig tot goed lonend. Op twee vaartuigen na is nu de gehele kottervloot van Texel uitgerust met boomkorren. Het wordt nu langzamerhand wel duidelijk dat de tongstand in de zuidelijke Noordzee mede door de strenge en langdurige winter zwaar is aangetast. Er wordt hoegenaamd geen slips meer gevangen. Bovendien treffen de garnalenvissers geen enkel tongetje in hun vangsten aan. Aan de haringtreilvisserij werd door 95 vaartuigen deelgenomen. De haring die op de zuidelijke visgronden werd gevangen, was overwegend van middelbare grootte. Op de noordelijke visgronden kwam bijna alleen grote haring voor. De vangsten waren overwegend matig.

De haringdrijfnetvisserij werd door 41 vaartuigen uitgeoefend. De vangsten waren van matig tot goed. De kwaliteit van de haring liet niets te wensen over. De besommingen waren tengevolge van de vrij lage prijzen van gezouten haring slechts matig. Aan de garnalenvisserij werd door 139 vaartuigen deelgenomen. De besommingen bleven echter lonend. In het rayon noord is de aanvoer belangrijk gestegen hoewel er merkelijk minder vaartuigen aan deze visserij deelnamen. Vooral het kwantum buitengarnalen is meer dan verdubbeld. Dit vindt zijn oorzaak in het feit dat er grote vangsten zijn gemaakt bij de Deense kust en het eiland Sylt. Het vervoer van garnalen geschiedde per as. De kosten van dit vervoer lagen vrij hoog. De besommingen liepen uiteen van een paar honderd gulden tot f 6.200. De vangsten waren in deze wateren bij de eilanden Hanö en Fanö bijzonder groot. Trekken van 600 kg in een half uur kwamen voor. De verwerking van dergelijke vangsten is een probleem, zodat over het geheel genomen de kwaliteit te wensen overliet. Bovendien vond het vervoer niet plaats met koelwagens maar met gekoelde vrachtwagens met een laag ijs onderin. Het is dan ook niet te verwonderen dat door de plaatselijke agent van het Produktschap voor Vis en Visprodukten grote partijen werden afgekeurd. Overwegend waren dit garnalen van de schepen die niet over een koelinstallatie beschikten.

(vervolg volgende week)



De bekende Zweedse

Seffle

HYDRAULISCHE STUURMACHINES EN VERSTELBARE SCHEEPSSCHROEVEN

WORDEN IN NEDERLAND VERTEGENWOORDIGD DOOR:

Seffle

Een minimum aan kosten een maximum aan eenvoud en veiligheid.

STUURMACHINES
te leveren als:

- ★ hand hydraulisch
- ★ mechanisch hydraulisch
- ★ electrisch hydraulisch
- ★ geschikt voor aansluiting op automatische piloot of afstandsbediening.

SEFFLE - NEDERLAND N.V.

ZALTBOMMEL Postbus 22 Telefoon 04180 - 800

Brief uit Yerseke

Nr 941 **Yerseke 31-8-1963**

In « de Visserijwereld » van deze week lezen we dat op de vorige week gehouden vergadering van het Produktschap « het » voorstel tot verhoging van de mosselprijzen niet werd aanvaard. In hetzelfde nummer lazen we ook dat de mosselkwekers (nog !) ontevreden zijn over de mosselprijzen. Deze ontevredenheid kwam vooral tot uiting op de vergadering van de mosselkwekers vereniging « Algemeen Vissersbelang » te Bruinisse. Die kwekers achten zich benadeeld door een andere wijze van leveren en de gestelde eisen aan de mossels waaruit (volgens hen) wel niet een directe maar toch gevoelige indirecte vermindering aan opbrengst van het geleverde inhoudt. Misnoegen kwam aan de dag bij die kwekers die alleen over A mossels beschikken maar waarvoor de afnemers minder interesse aan de dag leggen dan nodig is om die beste (en duurste soorten) geleverd te krijgen. Die kwekers krijgen dus de keus de A mossels of aan de B prijs te leveren of de order althans voorlopig af te zeggen. Besloten werd een protest-vergadering te houden van alle Zeeuwse mosselkwekers waarop Bruinisse zou voorstellen een prijsverhoging te eisen (ja ja, eisen ! Die Bruinissenaren toch ! ! !) van een gulden voor de A soort en een gulden 35 cent voor de (meest gevraagde !) B soort.

Toch zover het verslag. Als we hierover meer gaan zeggen moet vastgesteld worden dat die protestmars (pardon protestvergadering) niet eens doorgaat. Een mars naar Den Haag door de mosselkwekers zou wel niet zo gek zijn. Onze Zuiderburen hebben toch hun marsen op Brussel en de Amerikanen toch die naar Washington. Wel nou dan! Maar nee hoor ! « Zevibel » wil het anders proberen. Deze vereniging tot Bevordering van de Zeeuwse Visserijbelangen zal op de vergadering van de Adviescommissie over prijsverhoging spreken en zal ook in contact treden met de mosselhandelaars om hen tot betaling van een hogere prijs te bewegen. Men wil zoveel mogelijk gegevens verzamelen waaruit de billijkheid en noodzakelijkheid ? zou moeten blijken van een hogere (nog duurdere !) prijs. Of dit veel zal uithalen ? Dan valt nog te wijzen op iets dat in verscheiden vorm steeds bij de mosselkwekers terug- en bovenkomt. Men dit dat men de afnemers wil dwingen datgene af te nemen wat zij (de kwekers) het liefst verkopen. Vandaar worden nu de best gevraagde soort B meer verhoogd dan de niet, althans niet zo gewilde A soort. Dit vrijwel zeker met de bedoeling de handel, zij het op zachte wijze, toch min of meer te dwingen meer A soort af te nemen. Alles wat « centrale » of « kartel » is dient toch alleen omdat de kwekers er beter (nog beter !) van te maken. Of dacht men van niet ? Het gaat althans volgens de kwekers alleen om de kwekers en hun belangen. Nou dan... Als waar is (nogmaals als waar is) dat de tegenwoordige mosselprijs niet onbelangrijk hoger ligt dan nodig is om een behoorlijke winstmarge te bekomen en een goed rendement te verkrijgen dan is een **eis** om prijsverhoging meer dan brutaal. In dat geval is het ontoelaatbaar dat prijsverhoging wordt toegestaan en wij krijgen steeds meer de indruk dat men in Den Haag er ook zo over begint te denken. Ins ons streekblad van deze week lazen we dat de aktie die in Friesland werd ingezet om in de Waddenzee verwaterplaatsen te vestigen als het straks in Zeeland althans op de tegenwoordige manier niet meer kan met een tegenaktie wordt beantwoord. Belanghebbenden bij deze kwestie uit geheel Zeeland vergaderden te Goes waar ook het lid van Gedeputeerde Staten in Zeeland, dhr M.J. van Poelje aanwezig was. Dat deze tegenaktie tegen de aanmatigende voornemens en plannen van de Waddenzee-verwateraars niet te fel kan worden aangepakt en ook doorgezet is zoals de lezers wel begrijpen de mening van onze schrijver. Nu ten besluite nog wat over de gang van zaken bij de mosselverkoop. Nu het koelere weer kwam, liep de verkoop zoals trouwens altijd in ons (dit is het Waalse) landsgedeelte vlug op. Doch niet alleen het geschikter weer maar ook (wellicht zelfs nog meer) werkte de verbeterde mosselkwaliteit, dit betere verkoop in de hand. Want de kwaliteit is prima en de verzorging wordt binnen het raam de mogelijkheden prima behartigd. Alleen de broosheid van de schelpen der (meest) jonge mosselen is een schaduwzijde. De gevolgen van die grote breekbaarheid der schelpen zijn met de beste wil van de verzorgers niet te voorkomen. En zijn het dus die gebroken en gekneusde mossels de enige reden van een overigens redelijke tarra percentage.

N.B. — De prijzen in vetjes gedrukt zijn opgegeven per 50 kg

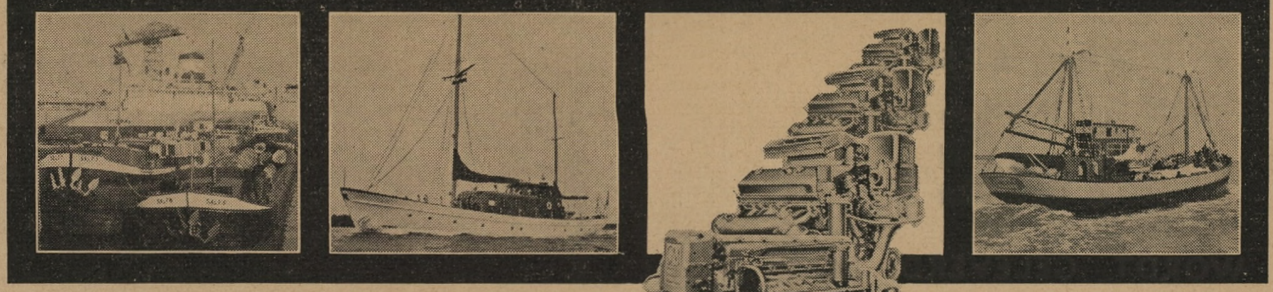
	29-8-1963	30-8-1963	2-9-1963	3-9-1963	4-9-1963
Tongen, grote — Sole, grosse	7.— 6.40	7.50- 6.70	7.40- 6.40	7.30- 7.—	7.60-7.20
3/4 tongen — 3/4 sole	6.20- 5.70	6.20- 5.70	6.20- 5.40	5.80- 5.20	6.10- 5.60
Bloktongen — Sole moyenne	6.80- 6.20	7.— 6.40	7.10- 6.20	6.70- 6.—	6.30- 6.—
Voor-kleine — Petite	7.— 6.50	7.— 6.60	7.20- 6.50	7.— 6.50	7.10- 6.40
Kleine — Toute petite	6.20- 5.70	6.50- 6.—	6.50- 6.10	6.50- 5.70	6.50- 5.70
Tarbot, groot — Turbot, gros	4.30- 3.40	4.30- 3.50	4.70- 4.—	4.60- 4.20	4.50- 4.30
Middel — Moyenne	.....	.....	.....	**216.—175**	.....
Kleine — Petite	**98.—**	.....	.....	**134.—174.—**	.....
Griet — Barbue	.....	.....	**104.—**	**116.—**	.....
Middel — Moyen	.....	.....	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	.....	**96.—**	.....	.....
Schol — Plie	.....	.....	.....	**45.—**	.....
Grote iek — Grosse	.....	.....	.....	.....	.....
Kleine iek — Petite	**43.—41.—**	**54.—52.—**	**52.—37.—**	**33.—30.—**	.....
Iek 3e slag — 3e sorte	**42.—41.—**	**52.—47.—**	**40.—35.—**	**38.—27.—**	.....
Platjes — Toute petite	**38.—10.—**	**31.— 9.—**	**31.— 8.—**	**25.— 8.—**	**26.— 8.—**
Schelvis, grote — Aiglefin, gros	**38.—19.—**	**37.—27.—**	**62.—26.—**	**50.—31.—**	**54.—28.—**
Middel — Moyen	**27.—19.—**	**34.—30.—**	**36.—21.—**	**47.—28.—**	**50.—37.—**
Kleine — Petit	**20.— 9.—**	**23.— 8.—**	**36.—12.—**	**24.—10.—**	**28.—11.30**
Heek, grote — Merlu, gros	.....	.....	.....	.....	.....
Middel — Moyen	.....	.....	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	.....	.....	.....	.....
Rog — Raie	.....	.....	.....	.....	.....
Rode poon — Grondin	.....	.....	.....	.....	.....
Grauwe poon — Gron[illegible]	**12.— 5.—**	.....	.....	.....	.....
Kabeljauw — Cabillaud	**44.—38.—**	**52.—30.—**	**64.—**	.....	**60.—**
Gullen — Petit cabillaud	**56.—21.—**	**51.—23.—**	**65.—19.—**	**65.—40.—**	**66.—37.—**
Hozemondhamme — Baudroie	.....	.....	.....	.....	.....
Wijting — Merlan	**22.—10.—**	**25.— 8.—**	**35.— 8.—**	**26.— 8.—**	**27.— 8.—**
Schar — Limande	**29.—16.—**	**29.—13.—**	**26.—13.—**	**17.—14.—**	**16.—10.—**
Steenschol — Sole limande	**102.—96.—**	.....	**84.—**	.....	.....
Zeehaai — Aiguillat	.....	.....	.....	.....	.....
Hondshaai — Rousette	.....	.....	.....	.....	.....
Arend (Pieterman) — Gr. vive	.....	.....	.....	.....	.....
Makreel — Maquereau	**38.— 9.—**	**51.— 9.—**	**52.—12.60**	**45.—12.—**	**54.—27.—**
Horsmakreel — Saurel	.....	.....	.....	.....	.....
Rode knorhaan	.....	.....	.....	.....	.....
Keilrog — Raie radiée	.....	.....	.....	.....	.....
Zeekreeft — Langoustine	.....	.....	.....	.....	.....
Schaat — Flotte	.....	.....	.....	.....	.....
Zeebaars (klipv.) — Aigle de Nor.	.....	.....	.....	.....	.....
Lom — Brosme	.....	.....	.....	.....	.....
Kongeraal — Congre	.....	.....	.....	.....	.....
Leng — Lingue	**44.—**	.....	.....	.....	.....
Schartong — Cardine	.....	.....	.....	.....	.....
Volle haring — Hareng	**16.—11.—**	**15.20-11.—**	**17.20-11.—**	**16.—11.—**	**17.20-11.—**
IJle haring — Hareng guai	.....	.....	.....	.....	.....
Haringshaai — Latour	**30.—23.—**	.....	**29.—13.—**	**27.—16.—**	**18.—**
Steenholk — Tacaud	.....	.....	.....	.....	.....
Heilbot — Flétan	4.70- 4.—	.....	4.80- 3.40	4.60- 4.50	4.70
Koolvis — Colin	**52.—**	.....	.....	.....	.....
Steur — Esturgeon	.....	.....	.....	.....	.....
Zeewolf — Loup de Mer	.....	.....	.....	.....	.....
Pollak — Lieu jaune	**48.—36.—**	.....	.....	**64.—**	.....
Koningsvis	.....	.....	.....	.....	.....
Zonnevis — St.-Pierre	.....	.....	.....	.....	.....
Bot	**11.— 6.60**	**11.— 8.—**	.....	.....	**11.— 9.—**
Mol	.....	.....	.....	.....	.....
Zalm	4.90	8.— 5.50	8.50- 4.10	6.10- 5.—	.....

Vergadering Produktschap

In de donderdag gehouden vergadering van het bestuur van het Produktschap voor Vis en Visprodukten waren belangrijke agendapunten, de vaststelling van wijziging 2 van de verordening minimumverkoopprijs voor makreel 1961 en verhoging heffing ten behoeve van het garnalenfonds. Na uitvoerig overleg werd over de eerste kwestie besloten de minimumprijs die op het ogenblik 18 cent per kg bedraagt, te handhaven. Naar aanleiding van het tweede voorstel deelde de voorzitter van het Produkschap, drs. D.J. van Dijk mee, dat het garnalenfonds thans een tekort heeft van duizend gulden. Gaan we hiermee door, aldus dhr van Dijk, dan is de kans groot, dat het tekort wordt verdubbeld. Voorgesteld werd de heffing voor het garnalenfonds van drie tot vijf cent per kg te verhogen. Dit is echter in zekere zin nadeliger voor de noordelijke vissers, daar hun vangst niet zo goed is als die van in de zuidelijke kontreien opererende kollega's. De noordelijke vissers vangen over het algemeen kleine garnalen met een enigszins zwarte kop, de zuidelijke vissers vangen rose, dikke garnalen, die over het algemeen voor de uitvoer zijn bestemd. De « zwartkoppige » garnalen worden in Nederland verkocht, maar daar men te weinig pelmachines heeft en meen alleen gepelde garnalen wil kopen, moet er dus worden doorgedraaid. De vissers krijgen maar voor 500 kg vergoeding. Toch werd besloten de heffing voor het fonds van drie tot vijf cent te verhogen.

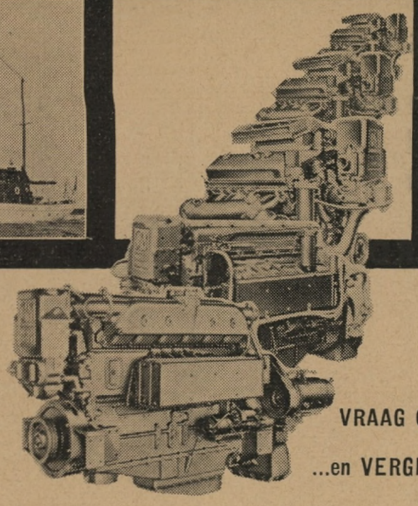
agra

GM DIESEL SERIES 53,71-v71&110



EEN VOLLEDIGE FAMILIE DIE DE VOLDOENING VERZEKERT VAN DE VEELEISENDEN

Al de GM dieselmotoren, van 20 tot 2.800 pk.
worden gebouwd met een zeker aantal identieke hoofdonderdelen,
wat een verder uitgebreide standardisatie dan met gelijk welk ander merk mogelijk maakt.



Elke GM dieselmotor kan
de goedkoopste brandstoffen
verbruiken.
VRAAG ONMIDDELLIJK INLICHTINGEN.

...en VERGEET NIET :
met GM bekomt men overal
de doelmatigste service !

GM DIESEL

GENERAL MOTORS CONTINENTAL S.A. ANTWERP

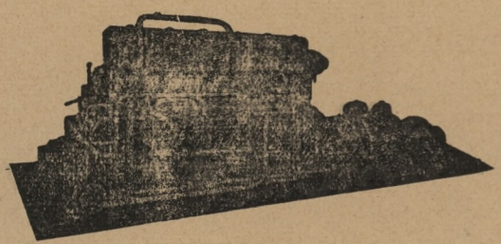
VERDELERS : BELGIË. Bounameaux - Luik. Detebel - Brussel 7. Dieselmen - Gent.
Dumont-Thiriart - Luik. Dunamis - Antoing. Jorens - Antwerpen.
Simap - Oostende. Verswijver - Antwerpen.
GROOT HERTOGDOM LUXEMBURG. Schmitz-Luxemburg.

LEEST „HET VISSERIJBLAD"

DIESEL MOTOREN A.B.C.
van 4 tot 840 PK

NV ANGLO BELGIAN COMPANY
WIEDAUWKAAI, 35, GENT, Tel. 23.45.41 (5 lijnen) Telex 9.298

AGENTEN.
I.V.E.S Mac Leodstraat, 2, OOSTENDE Tel 755.04
VAN ROSSUM'S MOTOREN, Papendrecht. Holland
Tel. Dortrecht 6171.



ONDERHOUDSDIENST :
V.O.S.. Nieuwe Werfkaai, 3, OOSTENDE. Tel. 729.04
P. DE COKER, Rederijkaai, 22, ZEEBRUGGE
Tel. 050/542.66
VAN ROSSUM'S MOTOREN, Papendrecht. Holland
Tel. Dordrecht 6171.

Reders
en Vissers,
voor Uw
SOCIALE
LASTEN
en
BOEKHOUDING
★
Bast. ursgebouw
Vismijn Zeebrugge
Tel. 541.17
Na de uren :
Joz. De Roose
Tel. 517.40

hand
in
hand

ADVERTEERT IN
«HET VISSERIJBLAD»
UW VAKBLAD

Reders en Vishandelaars

HET BESTE

IJS

WORDT GELEVERD DOOR

Froid Industriel

Telefoon : 717.91

(2160V)

LEON VAN EESSEL

Makelaar in alle verzekeringen en herverzekeringen

Oudaan 26
ANTWERPEN :
Tel. 32.38.55 (8 lijnen)
Telex :
Leoneessel Antwerpen 277
★
BRUSSEL :
Keizerinlaan 66
Tel. 12.21.30 — 12.11.37
★
LUIK :
Boulevard
de la Sauvenière 24
Tel. 23.33.93 · 23.16.01
★
HAMBURG :
Leon Van Eessel & Co
Dammtorstrasse 31
Tel. : 34.27.00 · 34.27.18
Telex 021 · 4236
Leoneessel, Hamburg

Korrespondenten in :
Londen, Parijs, New-York, Rotterdam

(185)

Adverteert in
„Het Visserijblad"
Uw vakblad !

DEUTZ

Diesel-
SCHEEPS-
MOTOREN

VAN 5-1500 PK

VALCKE GEBROEDERS N.V. OOSTENDE

ASV